

## Yohanes

### *Yesus tait Bokyas ro Allah*

<sup>1</sup> Tiwya tinyi tabam refo mkah bombra beta marak fares. Menohe Ait sait ro raa mtu 'Bokyas ro Allah' yhau soo bait wia oh. Ait yhau su ysyia Allah, tna Ait fi Allah.

<sup>2</sup> Tiwya tinyi Ait yhau su ysyia Allah.

<sup>3</sup> Ait tait raa mtu 'Bokyas ro Allah'. Ait tait yfen bombra beta ro mhau mam tabam refo to. Bo sau mbam iso roto aro fee.

<sup>4</sup> Ait yafos rAit mhau sai yum. Ait yhau yroon yawyos. Ait fi ybo raa mafos wana msya bombra beta. Yafos ro mhau k'Ait to mnan fi kek. Tna yafos rAit reto mno raa mmat Kek reto. Mno masu maah.

<sup>5</sup> Tiwya Kek reto mama tna mait mram amur. Tna amur reto to, matak mikabuk Kek reto fee. Mno tna Kek reto mhai fee.

<sup>6</sup> Tna Allah ybis raa sait yama. Raa retait yasom Yohanes.

<sup>7</sup> Ait yama mkah bo ykyas 'Kek' reto. Ait ykyas bo ro yesait ymat. Tna ait yama ykyas bo ro ymat reto afo re raa mhar mawe mabo oh. Afo re raa beta smot 'Ait ro ynan fi Kek.'

<sup>8</sup> Yohanes fi Kek reto fee. Yohanes raa ro yama mkah bo ykyas Kek reto sai.

<sup>9</sup> Kek ro ati refo mama't tabam refo. Mama mram raa sait-sait.

<sup>10</sup> Raa ro Ynan fi Kek retait, tiwya yfen tabam refo. Tna yama yhau mam tabam refo ye. Menohe raa ro tabam refo wase Ait.

11 Yesus yfen tabam refo. Tibyo bombra beta to bo wAit. Raa wAit ro tii yfen to, Yesus yama yo k'ana. Menohe raa wAit weto to, ana mawat hawe bo mmat Ait.

12 Menohe raa baro mmat Ait. Ana mmat tna smot Ait to. Yesus ykyas ana yawe, "Ana weto oh mi mamu ku ro Allah wAit."

13 Raa mamu ku ro Allah wAit to hayah. Tna iso ro fnya mabe ku to hayah ye. Mnan anya fee. Ku ro fnya mabe to, ana mbam raa sei sai. Menohe ku ro Allah yabe to mbam raa mana sau fee. Ja raa ksoh rana mabe kube aro. Tibyo ana mabe ku. Menohe ku ro Allah yabe to hayah. Ku weto to mbam raa ksoh wana to fee. Raa sme ja ksoh yawe yjin ysya fnya. Yno tna au mhaf tna au mabe ku. Menohe raa mamu ku ro Allah wAit to mnan fetu fee.

14 Bokyas ro Allah reto haberek mamu raa. Raa retait yama yhau mam tabam refo su ysya anu.\* Tna amu nmat bo yase rAit oh. Ait tait Ku bum ro Allah yare. Ku rAit sait tomu. Tibyo Allah ysan bo yase rAit beta Ku retait. Ait yhar bo ro ati miwer. Tna Ait tait Raa ro yatmof raa miwer.

15 Yohanes ykyas Yesus yasom k'raa. Ykyas bo ro yesait ymat fetu to, ait yhar yawe mabo oh. Mkah ymai fari Yohanes yawe, "Ait ro tiwya tkyas k'anu to Ait oh mafi. Jõ tama tkyas Ait wia matim. Tna Ait yama. Menohe Ait fi yase yiwrek jõ. Tiwya fnya mabe jõ fefares to, Ait yhau tuu oh."

---

\* **1:14** Yesus yabo rAit reto mnan fi yuk ro Allah ja yhau. Keluaran 25:8, 40:34    **1:14** Keluaran 33:19; 34:5-7.

16 Ait yatmof raa miwer tibyo yno bo moof k'anu beta. Tna anu fri bo mafer mninon.

17 Watum ranu ro *agama* Yahudi to<sup>†</sup>, tiwya Allah ykyas k'Musa. Tna Musa yoo yee k'anu. Menohe mfo refo Allah ybis Yesus yama yo k'anu. Ybis yama afo re yerif boatmof rAit. Tna ybis Ait yama afo re kbe raa mhar Allah yhaf, srau rAit.

18 Raa aro ymat Allah fefares. Menohe Ku bum rAit yno re anu bhar Allah. Ait tait yesait aran Ku ro Allah yare. Tna Ait hre kut-kut ysya Yaja

### *Yohanes Pembaptis*

19 Yohanes ykyas Yesus yasom. Ykyas bo ro yesait ymat feto to, yhar yawe mabo oh. Tna ti sau mam Yerusalem to, raa manes ro *agama* Yahudi mbis raa wana baro masen mammo mo k'Yohanes. Raa ro ana mbis to: *Imam* wana msya raa mana ro Lewi baro. Mbis ana mammo mtu bo k'ait mawe, "Nyō fi awya?"

20 Raa weto mama mo k'Yohanes. Tna mtu bo k'ait. Tna Yohanes yasen yawe abyō si k'ana yawe, "Jō fi *Mesias*<sup>‡</sup> ro ja anu nwof to fee."

21 Tna ana mawe, "Feto to nyō fi awya? Amu nwof *nabi* Elia<sup>§</sup> hah yama u. Nyō fi bi Elia fe mfe a?" Ait yawe "Mfe." Tna ana mawe, "Allah yawe

---

† **1:17** *Hukum Taurat* ‡ **1:20** Som reto to, "Ait ro Allah ysok tna yawe yamo *Raja*." Mai ro Ibrani mawe *Mesias*, tna mai ro Yunani raa mawe *Kristus*. § **1:21** Maleakhi 4:5mkyas mawe meen Allah ybis *nabi* sait yasom Elia yama. Yawe *nabi* Elia yatim wia tna *Tuhan* yama. Feto to raa ro *agama* Yahudi beta mwof *nabi* retait yama. Ana mhar mawe Elia yama wia yatim tna *Mesias* yama. Nmat Lukas 1:17 ye.

meen Ait ybis *nabi* roto sait yama ye. Nyõ fi *nabi* retait, fe mfe a?" Ait yawe, "Mfe."

<sup>22</sup> Ana mtu mawe, "Feto to nyõ fi awya? Kbe amu hah ne nmo nkyas k'raa ro mbis amu nma to, tna kbe amu nkyas nwe bawya?"

<sup>23</sup> Tiwya Allah ybis *nabi* Yesaya yama ykom bokom sau. Bokom reto mkyas raa sait ro meen yama. Tna Yohanes yawe, "Jõ fi ait ro tiwya *nabi* Yesaya ykyas yawe,

'Kbe raa sait yamo't tabam ro riamo sau tna ykyas bo ro Allah matim wia. Ykyas yawe, "Mbetrot iso mkah *Tuhan* yama!" ' ' "

Yesaya 40:3

<sup>24</sup> Ana ro raa mbis weto to taro raa ro *Farisi*.

<sup>25</sup> Tna ana mawe k'Yohanes mawe, "Nyõ fi *Mesias* fee, *nabi* Elia fee, tna *nabi* roto sait reto fee ye. Awya ybis re nyõ *baptis* raa fo?"

<sup>26</sup> Ait yawe, "Jõ fi raa ro *baptis* anu mkah aya sai. Menohe raa roto sait yros su ysy a anu wefo ye. Tna anu wase Ait fares.

<sup>27</sup> Jõ tama tkyas Ait wia matim. Tna fo Ait yama. Ait retait yase toni yiwer Jõ. Tna jõ toof mkah bo skur *sandal* rAit to fee.\*"

<sup>28</sup> Bo weto to, Yohanes ykyas mam Betania. Remo reto mhau mam Aya Yordan majoh ti brat, ti ayõ maut. Ait *baptis* raa mam beto.

### *Yesus tait yfi Domba maku*

<sup>29</sup> Rabu ti fo, Yohanes ymat he Yesus yama. Tna Yohanes yawe k'raa ro hre mari ait yawe, "Nmat,

---

\* **1:27** Mam wore weto to ja sryan skur hri marak ro bobot rait, tna yyon yaa. Menohe Yohanes yhar yawe *Mesias* retait yase toni, ynan fi bobot rait tna ait yesait ynan fi raa ro yaku.

Ait ro yama fi. Ait ynan fi *domba* maku† ro Allah ybis yama. Ait tait Raa ro yama yyon iro wanu beta.

<sup>30</sup> Ait oh mi riwai tkyas k'anu tawe, 'Jõ tama tkyas Ait wia matim. Tna fo Ait yama. Menohe Ait refi yase yiwer jõ. Tiwya fnya mabe jõ fefares to, Ait yhau bait wia oh.'

<sup>31</sup> Jõ tama *baptis* raa mkah aya afo re raa ro Israel mhar Ait. Tinyi rau to, jõ wase Ait ye.

<sup>32-33</sup> Ati ro Allah ybis jõ *baptis* raa mkah aya to, jõ wase Ait fares. Menohe Allah yerif Ait k'jõ yawe, 'Soh nyõ nmat Har ajõ mroh mhau abyõ k'Raa sait to, Ait oh metait kbe *baptis* raa mkah Har ajõ.' Tna mabo oh. Tkyas bo ro jõ tmat k'anu tawe: Tmat Har ro *Tuhan* haberek mnan fi ruu *merpati* sau. Tna fru mbam uu mama mroh abyõ k'Ait.

<sup>34</sup> Bo refo tasu tmat tna tkyas tawe Ait tait Ku ro Allah yare."

### *Kuber Yesus wAit ro tinyi*

<sup>35</sup> Tna rabu ti fo Yohanes ysya kuber (*murid-murid*) wait mabo ewok mros mam weto.

<sup>36</sup> Tna Yohanes ymat he Yesus frit yamo tna yawe, "Nmat, *Domba* maku ro Allah yama oh metait."

<sup>37</sup> Kuber ro Yohanes mabo ewok reto mari bokyas reto tibyo sikba ait tna kro Yesus.

<sup>38</sup> Yesus siur, ymat ana mbewok reto kro Ait mam mam tis tna ytu k'ana yawe, "Anu

---

† **1:29** *Tahun* aro rau-rau to, raa ro *agama* Yahudi ja moo *domba* maku msan k'Allah. Mno afo re Allah yyon iro wana.

mbewok saso bawya meto?" Tna ana mtu bo k'Ait mawe, "Guru; nyõ njin mam woyõ?"

<sup>39</sup> Yesus yawe, "Nma nmat." Tibyo ana mbe-wok msya Ait mamó't amah ro Ait yhau. Ayõ ro jiiit hreha bo feto. Tna ana hre mkyas bo su mamó snok mam ayõ hawer.

<sup>40</sup> Kuber mabo ewok ro masen kro Yesus reto to, sait yasom Andreas. (Ait tait Simon-Petrus yao.)

<sup>41</sup> Tna Andreas yamo fooh saso yao Simon tna yawe, "Amu tru *Mesias* oh!" (Reto oh mi *Kristus*.)

<sup>42</sup> Tna ymen yao yakah yamo yo k'Yesus. Yesus yasu yrom Simon tna yawe k'ait yawe, "Nyõ fi ku ro Yunus yare. Kbe raa mtu nasom 'Kefas'." (Reto oh mi Petrus.)‡

<sup>43</sup> Tna rabu ti fo Yesus yawe yamo't *provinsi* ro Galilea. Ait yamo saso Filipus tna yawe, "Nama kro Jõ."

<sup>44</sup> Filipus tait raa ro Betsaida. Betsaida to remo ro Andreas ysya yao Petrus rana.

<sup>45</sup> Tna Filipus yamo saso Natanael tna yawe k'ait yawe, "Amu nkai Ait ro tiwya Musa ykyas mam Watum ro Allah. Ait ro tiwya *nabi* na mkyas ye! Yasom Yesus. Ait retait tait Yusuf yare ybam remo ro Nazaret!"

<sup>46</sup> Menohe Natanael yawe, "Hemba! Feto to bo ro moof aro mbam Nazaret oto?"

<sup>47</sup> Tna Filipus yawe, "Nama bmo tna kbe nyõ nesait nmat!" Ati ro Yesus ymat Natanael yama to yawe, "Ait retait raa Israel ro yhaf moof.

---

‡ **1:42** Yasom Kefas to mai ro Aram. Yasom Petrus to mai ro Yunani. Mai sai ranu to, raa mawe 'fraa manes ro ja mros matak'.

Bosruf aro mhau k'ait fee. Ait ja yno bo mnan si raa Israel ro yoof."

<sup>48</sup> Natanael ytu bo k'Yesus yawe, "Fyi re Nyõ nhar jõ to?" Tna Yesus yawe, "Riwai Filipus ytu nyõ fefares to, Jõ tmat nyõ oh hre mam ara mair tno."

<sup>49</sup> Natanael yawe, "Bi *Guru*: Nyõ fi Ku ro Allah yare, Nyõ fi *Raja* ro nbo raa ro Israel."

<sup>50</sup> Yesus yawe k'ait yawe, "Riwai tawe tmat nyõ hre mam ara mair oh mi nyõ smot Jõ to? Bo sair reto maku sai. Jõ kbe terif bo ati ro mase aro hair k'nyõ.

<sup>51</sup> Kbe nmat ayoh mato nkro tna nmat *malaikat* na maut mroh abyõ k'Jõ. Jõ fi 'Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai'."

## 2

### *Yesus yno bo msai ro tinyi*

<sup>1</sup> Mam ti ro tuuf to, raa makyõ bokyõ mam remo ro Kana. Raa sait yoo fai sau. (Kana to mhau mam *provinsi* ro Galilea.) Yesus yme mamom't bokyõ reto ye.

<sup>2</sup> Tna raa moo taah mee k'Yesus ysy kuber wAit ye. Tna ana mamom't bokyõ reto beta.

<sup>3</sup> Raa makyõ bokyõ reto tna *anggur* maya mkak. Tibyo Yesus yme mamom mo k'Ait mawe, "Yesus; *anggur* maya fo mkak oh."

<sup>4</sup> Menohe Yesus ye yawe k'au yawe, "Nyõ nama nawe bo reto k'Jõ fyi? Jõ tno bo ro mno raa mhar Jõ to fefares. Oon reto sboh fefares. Jõ thar bo woJõ."

<sup>5</sup> Menohe yme masen mamom mkyas bo k'sryan na. (Sryan baro mhau tna siwyan bo ro bokyõ

reto.) Yesus yme mawe, “Bo bawya ro Ait ybis k’anu nno to, nno oh.”

<sup>6</sup> Yesus ymat baah marak (*tempayan*) ro mase trion ntamam mhau. (Baah weto to ja raa mse aya mkah bo raa myon matem wana mnan fi raa ro *agama* rana ja mno soo oh. Baah weto to ja raa mror aya 100 *liter* bo feto mam sau-sau.)

<sup>7</sup> Tna Yesus yawe k’srian weto yawe, “Nmo nwyman aya nkah nma. Tna nror mam baah weto matot beta.” Sryan weto mari tna mam mwyman aya mama tna mror matot.

<sup>8</sup> Tna Yesus yawe k’sryan weto yawe, “Tna nwyman aya reto kebet baro nror mam hawereh sau. Tna nbo nmo nee k’bi ait ro yisoh bo sohmaam to, yata sanet yari wia.” Tibyo ana moo aya baro mam mee k’bi ait yata.

<sup>9</sup> (Riwai Yesus yno aya mboh mam baah weto haberek mam *anggur* maya.) Ana makah mam mee tna bi retait yata baro sanet. (Ait wase *anggur* maya ro msu refo mbam mam woyō. Sryan weto mesait mhar.) Bi retait sanet yari he aya reto msu. *Anggur* maya reto to, mafah rau to moof ati. Tna bi ait ytu k’ait ro ymen fnya retait yama.

<sup>10</sup> Tna yawe k’ait yawe, “Ja raa moo *anggur* maya ro msu mee k’raa mata matim wia. Raa mata ro moof reto tibyo bisir. Tna kbe tis rau to, raa masyō *anggur* maya ro mkair to mee k’raa mata. Menohe riwai nyō nabe *anggur* maya ro moof refo mam snok mam wore mfo refo tna nyō nasyō nee k’raa mata!”

<sup>11</sup> Yesus yno bo msai reto yerif yase rAit oh mefo. Bo msai ro tinyi reto Yesus sair mam Kana



ro mhau mam *provinsi* ro Galilea. Tna kuber wAit smot Ait mawe Ait yase toni.

*Yesus yamo't remo ro Kapernaum*

<sup>12</sup> Tna fo Yesus ysa yme, yao na, msya kuber wAit mroh mam sia mamot't remo ro Kapernaum. Tna mhau mam beto ti baro bo feto.

*Yesus yisoh Samu ro Allah*

<sup>13</sup> Korat ro *Paskah* makyon rau to kine oh. Tna Yesus yaut yamo't Yerusalem.

<sup>14</sup> Ait yamo twok mam Samu ro Allah tna ymat he raa masim *sapi,domba*, msya ruu *merpati* bo.\* Tna ymat he raa taro hre mam ambar wana tna *tukar* pitis ye. Raa ro srim moo pitis wana mee k'raa weto. Tna raa weto mee pitis mauf ro Yahudi k'ana si ye.

<sup>15</sup> Yesus ymat raa mno bo weto tibyo yoo too sau yfen mnan *cambuk* bo feto. Tna ybo ymok-mak *sapi* msya *domba* ro raa masim weto frok msam mbam Samu ro Allah mato. Tna Ait haberek-barak ambar ro raa hre mkah bo moo pitis mee si k'raa. Tibyo pitis wana sonya-meya.

<sup>16</sup> Tna Ait yawe k'ana ro masim ruu *merpati* weto to yawe, "Anu nno bawya meto ee? Tubat ruu wanu wefo fo nkah nmo to! Samu ro Taja refo fo samu ro raa masim-asam bo to fee!"

<sup>17</sup> Kuber wAit mmat bo ro yno to, mnaut mawe Bokom ro Allah, far-far sau mkyas mawe: "Tmat Samu aNyõ to thaf myoh!"

Mazmur 69:10

<sup>18</sup> Tna raa ro Yahudi mastako Yesus mawe, "Nyõ nno bo feto mkah bawya! Awya ro ybis ee! Nyõ

---

\* **2:14** Raa masim bo weto re kbe raa moo ktan tna msan k'Allah.

awya re nno bo feto to? Mfi bo Nyõ nawe Allah ybis Nyõ nama to, sik nno bo msai sau tna amu nmat. Nno bo ro merif Allah yatak rAit tna fo kbe amu smot Nyõ.”

<sup>19</sup> Tna Yesus yawe k'ana yawe, “Soh anu nihabah samu refo to, kbe Jõ sgi te u to mkah ti tuuf sai.”

<sup>20</sup> Tna ana mawe k'Ait mawe, “Amah refo tii raa sgi sgi *tahun* trion 46 wia tna mkak. Fyi re nyõ nawe sgi mkak mkah ti tuuf sai a?”

<sup>21</sup> Menohe ati ro Yesus yawe 'samu' reto to, Ait fret bo yawe Ait yetsu rAit yesait meen yajat tna mam ti ro tuuf to, ait yrok yasen. □Reto to bo msai ro kbe yno re kbe raa mmat tna smot Ait.□

<sup>22</sup> (Meen Yesus yrok yasen tna fo kuber wAit mnaut bokyas ro tiwya Ait ykyas reto, tna ana srau wana mrok mbrah. Tibyo ana mhar yum oh mawe Bokom ro Allah msya bokyas ro Yesus reto sioh fee; bo mabo oh.)

<sup>23</sup> Mam wore raa makyõ Korat ro *Paskah* to, Yesus yhau mam Yerusalem. Tna Ait yno bo msai mawat. Tibyo raa msis-sas smot Ait.

<sup>24</sup> Menohe Yesus yhar raa mhaf wana to. Yhar yawe kbe ana mros smot Ait tu fee. Tibyo Ait smot (*percaya*) ana toni fee.

<sup>25</sup> Yesus yhar bo ro raa mnaut mam srau mato wana to. Yhar oh. Feto to ytu bo ro raa mnaut mam srau mato wana fee.

### 3

*Nikodemus yamo wai yamo ykyas bo ysya Yesus*

<sup>1</sup> Raa ro *Farisi* sait yasom Nikodemus. Ait tait raa manes ro Yahudi.

<sup>2</sup> Mti oh tna ait yama yo k'Yesus tna yawe, "Guru; raa aro mno bosair mnan mfi Nyõ feto fee, soh Allah yatam ait fee. Tibyo amu nhar nwe Nyõ Allah ybis."

<sup>3</sup> Tna Yesus ykyas bofret yawe, "Soh raa sait yawe yamo raa mana ro Allah yamo *Raja* ybo to, kbe ait yhah ye yamo yfi ku mees u. □Au oh mi ku ro fnya mabe fee, menohé ku ro Allah yesait yabe mkah Har rAit.□ Soh raa retait yamo ku ro Allah yabe fee, kbe yamo raa mana ro Allah yamo *Raja* ybo to fee ye."

<sup>4</sup> Nikodemus wase bofret ro Yesus ykyas reto tna yawe, "Fyi re raa ro mabi oh hah me tna fnya mabe u mun ro ewok?"

<sup>5</sup> Yesus yawe, "Soh raa sait yawe yamo raa mana ro Allah yamo *Raja* ybo to fyi? Tawe fnya me mabe ait u fee. Tawe Allah oh mi yabe Ait. Yako hawe sai kbe ait yawe Allah yabe mkah aya ye tna mkah Har rAit ye. Bokyas ro ati oh mefo.

<sup>6</sup> Ati ro fnya mabe ku to, mabe ku mees. Ku mees retait yetsu rait to metsu ro tna. Menohé riwai tawe, 'Soh raa mawe mamó raa mana ro Allah wAit to, kbe yhah ye yamo yfi ku mees u.' Bo fret reto to, tkyas tawe: Ati ro Allah yabe ku mkah Har rAit to, raa retait yhaf, srau rait haberek. Har ro *Tuhan* mno yhaf srau rait haberek mamó mnan Yaja Allah yhaf msya srau rAit. Feto tibyo yamos rait to yamos ro tna.

<sup>7</sup> Allah 'yabe raa mun ro ewok u' mkah Har rAit saah. Tibyo raa mhaf, srau wana haberek, mrok moof to. Nyõ ktak bo ro tkyas reto ma!

<sup>8</sup> Foos mfi to mamó tiyo-teya sai. Tna anu wase

foos reto mbam woyō. Anu bmat foos fee. Anu bri au hmu sai. Tna Har ro *Tuhan* mno raa mhaf, srau wana haberek to, anu bmat fee ye.”

<sup>9</sup> Nikodemus yawe si k'Yesus yawe, “Bo reto mno fyi?”

<sup>10</sup> Yesus yawe, “Nyō namo *guru* tna raa ro Israel ja mari nyō ye: Fyi re nyō wase!

<sup>11</sup> Nnaut: Amu nkyas bawya ro amu nhar. Tna amu nkyas bawya ro amu nmat oh. Menohe anu, raa manes ro Israel, ja hawe bo nri bokyas ramu.

<sup>12</sup> Riwai tkyas bo ro ja mabo mam tabam refo sai. Menohe anu srau fee. Anu nnaut bo weto mamome fares. Soh Jō tkyas bo ro ja mabo mam sawro ro Allah to, kbe anu nfot fee ye. Feto to, tkyas bo maja ro Allah k'anufefares.

<sup>13</sup> Raa aro mamot sawro rAit fefares. Menohe Jō fi 'Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai'. Jō tbam sawro reto frok tama oh.”

<sup>14</sup> Tna Yesus ykyas k'Nikodemus yawe, “Tiwyaya Musa yhau mam tabam ro riamo. Tna yoo *tembaga* yfen aban. Yfen tna yoo ara sau yse aban ro yfen mam ara reto makit uu abyō. Tna yati mros.\* Nnaut aban reto. Tna nnaut bo ro kbe raa mno mai k'Jō: Meen 'Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai' tait, kbe raa mfot. Tna kbe ana moo Jō mse mam ara abyō uu mnan anya mfi fetoye.

<sup>15</sup> Ait kbe raa teta abyō afo re raa beta ro smot (*percaya*) Ait to, kbe ana mhau hame wajin.

---

\* **3:14** Bilangan 21:9 Bokom far-far wefo mkyas ati ro Allah ybis aban mama mafit raa mana ro Israel. Tibyo ana mawat mhai. Tna Allah ybis Musa yfen aban refo yse abyō mam uu re kbe raa mmat tibyo riof k'ana.

<sup>16</sup> Allah yatmof raa ro tabam refo toni. Tibyo yasen ysan Ku rAit sait tomu yama't tabam refo. Yno afo re awya sai ro smot tna msam wai k'Ait kbe mhau hame wajin. Kbe yhai fee.

<sup>17</sup> Allah ybis Ku rAit yroh yama re yoo safo mana ymit k'raa ro tabam refo fee. Menohe Ku rAit yama afo re yno riof k'raa.

<sup>18</sup> Awya ro smot tna msam wai k'Ait to, kbe bi Ait yoo safo mana ymit fee. Menohe awya ro smot Ait to fee, kbe safo mana mhau k'ait oh. Raa taro smot Ku ro Allah rAit sait tomu fee. Smot Ait fee tibyo ana mesait masom safo mana wana weto.

<sup>19</sup> Au oh meto: Kek reto mama tabam refo oh. Menohe raa hasu amur toni bana. Ana nksoh mno safo. Ana hawe kek reto. Feto tibyo Allah yoo safo ymit k'raa weto.

<sup>20</sup> Awya ro yno safo to ait knait kek. Ait hawe bo yama kene mam kek. Ait waa re kbe kek reto ntara bo ro ait yno mkair tna raa mmat.

<sup>21</sup> Menohe awya ro kro iso ro ati reto to, ksoh yama't wore wo kek. Yama re kbe raa mmat he bo ro ait yno weto mnan si bo ro Allah yawe, yno mkah tak ro Allah rAit."

### *Yohanes ykyas Yesus*

<sup>22</sup> Yesus ykyas bo weto mkak. Tna fo ysyas ku-ber wAit masen mamom't yuk roto mam *provinsi* ro Yudea. Mhau mam beto tna Ait *baptis* raa.

<sup>23</sup> Tna Yohanes ja *baptis* raa ye. Ati reto to, Yohanes yhau mam Aion kene mam Salim. Mam beto to aya mawat. Tna raa mawat mama mo k'ait mawe ait *baptis* ana.

24 (Ti reto Yohanes raa mfot mbu mam *bui* mato fefares.)

25 Tna kuber ro Yohanes wait mkyas bo msya raa ro Yahudi sait. Ana santri bo mkyas bo mafa raa ro *agama* Yahudi ja mno soo oh. Ana mkyas iso ro raa misoh ana moof afo re Allah ymat ana.

26 Kuber ro Yohanes weto mamō mo k'ait tna mawe, "*Guru*; Raa ro taa ysya nyō mam aya ro Yordan tino tait, Ait ro nyō nerif k'amu to, Ait *baptis* raa ye. Tna raa msis-sas mamō mo k'Ait."

27 Tna Yohanes yawe, "Allah ybis raa mno bo rAit. Tna Ait oh mi Raa ro yoo tak yee tibyo raa weto mtai mno bo rAit. Soh Allah ybis fee, kbe raa mno bo fetō fee ye.

28 Taa anu nesait nri bo ro tkyas tawe k'anū tawe, 'Jō fi *Mesias* fee. Jō fi raa ro Allah ybis tama tatim wia.' "

*Raa sikba Yohanes tna mamō mo k'Yesus, menohe Yohanes ksoh*

29 Tna Yohanes fret bo yawe, "*Mesias* yama to yama yfi raa sait ro ymen fnya. Tna jō tnan fi yafoh rait. Yafoh rait yhau siwyan bo re kbe raa makyō bokyō. Yafoh retait yhau siwyan bo mam remo ro fnya reto. Ait ro yoo fnya reto yama tna yafoh yari ait ymai to, yafoh retait ksoh toni. Ynaut yawe, 'Fnya refo fo fnya ajō fee; au sikba jō mamō msya Ait retait, moof toni.' *Mesias* yama tna raa msis-sas mamō mo k'Ait to, jō simaut toni. Mfi bo raa moo fnya to, ja raa makyō bokyō. Jō tnan fi ait sait ro ymen fnya yafoh rait. Yafoh retait siwyan bo beta. Tna huwya re kbe ait ro yoo fnya yama. Yari he ait yama tna simaut toni. Fetō to jō simaut mase tari he Yesus yama.

<sup>30</sup> Mfo refo Ait yamo Raa ro ati. Tna yamo yase renti yiwer jō. Jō fi raa ro ati fee. Tna te taku renti ye.

<sup>31</sup> Ait ro ybam sawro ro Allah yroh yama tait yase ybo raa beta. Menohe ait ro yama ybam tabam refo to, raa ro sei sai. Ykyas bo ro tabam refo sai. Ait ro yama ybam sawro ro Allah tait yase yiwrek raa beta.

<sup>32</sup> Ait ro yroh yama retait yama ykyas bombra ro Ait ymat msya bo ro yari mam sawro ro Allah. Menohe raa aro mari bo ro Ait ykyas to fee.

<sup>33</sup> Ana ro mari bokyas ro Ait ykyas to mhar mawe, 'Allah tait ja ykyas bo ro mabo.'

<sup>34</sup> Allah yoo Har rAit mnan si yee *k'Mesias*. Tna ybis Ait yama. Tibyo Ait tait ykyas bokyas ro mbam k'Allah.

<sup>35</sup> Yaja yhafri Ku rAit. Tna ysan bombra beta k'Ait ye. Yawe yamo *Raja* ybo bombra beta.

<sup>36</sup> Awya ro smot Ku rAit kbe yhau hame wajin. Menohe awya ro hawe bo yari Ku rAit to, ro yiwana bokyas rAit to, kbe ait fri kmo ro mbam k'Allah mammo snok hame wajin."

## 4

### *Yesus ykyas bo ysya fai ro Samaria sau*

<sup>1-3</sup> Yesus yber raa mawat tna *baptis* raa mawat miwer Yohanes. Yohanes *baptis* raa mabo kbet sai. (Yesus yesait *baptis* raa fee, kuber wAit oh mi ja *baptis* raa.) Raa ro *Farisi* mari he Yesus yber raa mawat. Feto tibyo Ait sikba *provinsi* ro Yudea hah yamo't *provinsi* ro Galilea.

<sup>4</sup> Yesus yamo't Galilea to Ait yamo frit iti rabin raa ro Samaria.

<sup>5</sup> Tna snok mam remo ro Samaria sau ro masom Sikhar. Sikhar mhau kene msya tabam ro tiwya Yakub ysan ku rait Yusuf.

<sup>6-8</sup> Mam weto aya mato sau ro tiwya Yakub yabah. Snok mam aya mato reto tna kuber ro Yesus mam twok mam remo saso boit ro mait. Yesus yhai rowyō iso ro yamo. Tibyo yhau bait mam aya mato reto hre sne hoh. Ayō ro 12 baas bo feto. Yesus hre kri-kri fo, fai ro Samaria sau mama mwyān aya. Tna Yesus huwya yayoh aya k'au yawe, "Noo aya baro nee k'Jō tata."

<sup>9</sup> Menohe au mawe k'Ait mawe, "Nyō fi Raa ro Yahudi. Tna jō fo fnya ro Samaria. Fyi re Nyō nayoh aya tee k'Nyō nata?" (Ja raa ro Yahudi msya raa ro Samaria miranya fee.)

<sup>10</sup> Yesus yawe, "Soh nyō nhar bouum ro Allah yawe yuumto k'raa to, tna soh nhar awya oh mi yayoh aya k'nyō metait, kbe nyō oh mi nayoh bo k'Jō. Tibyo kbe Jō too aya tee k'nyō nata to. Aya reto to mnan fi aya masu ro miyi yoyo."

<sup>11</sup> Fai au reto mawe, "Bo ro Nyō nbo re nwyān aya to marak. Tna aya mato refo miyō mrit toni. Fyi re Nyō ntru aya ro mnan fi aya masu ro miyi yoyo reto?"

<sup>12</sup> Hohos ramu sait yasom Yakub. Tiwya yabah aya mato refo tna ysan k'amu. Ait yesait ywyān aya mbam aya mato refo yata ye. Tna ku wait msya *sapi* wait ro ysia beta moo aya refo mata ye. Fyi, nawe Nyō nase niwrek Yakub a?"

<sup>13</sup> Yesus yawe, "Ja raa ro mata aya refo kbe mhai sbit u.



14 Menohe aya ro Jõ too tee k'raa to hayah. Awya ro yata aya ro Jõ too tee k'ait to, kbe yhai sbit u fee mamō snok mam hame wajin. Aya ro Jõ too tee k'ait yata reto to, haberek mamō aya masu mam k'ait yhaf mato frok. Tna aya ro Jõ too tee to, awya ro yata to, kbe yhau hame wajin."

15 Fai reto mayoh k'Ait mawe, "Noo aya reto baro nee k'jõ tata. Tna kbe thai sbit u fee. Tna meen thah tama twyan aya refo u fee ye."

16 Yesus ybis k'au yawe, "Namo ntu naa, tna hah nma't wefo."

17 Tna au mawe, "Jõ tsya raa aro fee." Yesus yawe, "Bo ro nyõ nawe reto mabo oh.

18 Raa mabo trion maat ro nyõ nsya. Tna mfo refo ro ysya nyõ yhau mam amah tait nyõ naa metait fee. Bokyas anyõ reto mabo to!"

19 Au mawe, "Jõ tnaut tawe Nyõ fi *Nabi* ro Allah ybis nama fo.

20 Amu hohos wamu ro Samaria ja bibi Allah to, mamō't atu rno. Menohe raa wanu ro Yahudi to, mawe raa bibi Allah mam Yerusalem sai."

21 Ait yawe, "Nari bo ro Jõ tawe fo: Ayõ ro meen mama to, anu kbe nhar Taja ajõ. Mam wore weto to, anu nbaut Ait mam atu rno u fee tna mam Yerusalem u fee ye.

22 Anu raa ro Samaria nbaut Ait ro anu wase. Menohe amu raa ro Yahudi nbaut Ait ro amu nhar. Riof ro mase mama mbam raa ro Yahudi.

23-24 Menohe ayõ ro kbe mama to Har ro *Tuhan* kbe mkyas betoo bi Ait k'raa re mhar bo mbaut Ait mkah mhaf ro ati. Feto kbe raa mhar bo

mbaut Allah, tna mbaut Ait mam woyō-woya sai. Allah ksoh bo raa mbaut Ait mfi fetō. Tawe k'anū tawe ayō rau mama oh. Allah tait yfi raa fee: Yetsu marak. Allah tait har. Tibyo awya ro yawe ybaut Ait to, yako hawe sai kbe ybaut Ait mkah yamos rait ye tna tomer yhar yhaf rAit kaket ye."

<sup>25</sup> Tna au mawe, "Jō thar tawe, *Mesias* (ro raa mtu mawe *Kristus* to) kbe yama. Yama, tna kbe betoo bombra refo beta k'amu."

<sup>26</sup> Tna Yesus yawe, "Jō fi Ait oh."

<sup>27</sup> Ti reto kuber ro Yesus wAit hah me. Tna mmat he Yesus hre ykyas bo ysyā fai sau. Tibyo mrok ktak. Ana mawe mtu bo bawya ro ana mbewok mkyas. Tna mawe mtu fyi re Ait ykyas bo ysyā fai reto. He mfe, ana shait sai.

<sup>28</sup> Fai au sikba bo ro mwyān aya akus mam yuk reto, tna mhoh mamō't remo mawe k'raa mawe,

<sup>29</sup> "Nma nmat raa ro riwai jō tkai mam aya mato reto! Ait ykyas bo k'jō tna yhar bombra ro tiwya jō tno beta. Ait retait *Kristus* fe awya?"

<sup>30</sup> Ana mari bo ro au mkyas k'ana tna masen frok mbam remo reto mamō mmat Yesus.

<sup>31</sup> Wore au marak to, kuber ro Yesus mawe k'Ait mawe, "*Guru*; noo boit baro nait!"

<sup>32</sup> Menohe Ait yawe, "Mfe, Jō tse boit ro anu nhar fee. Boit reto to, tait oh."

<sup>33</sup> Tibyo ana mkyas k'anya mawe, "Raa aro mayō boit mama mee k'Ait yait oh a?"

<sup>34</sup> Yesus yawe, "Jo tari bo k'Ait ro ybis Jō tama. Tna boit aJō oh mefo: Tno bo ro yawe reto beta mkak."

<sup>35</sup> Tna Yesus yawe, "Ja raa mawe 'Snyi jiiit naut tna ora ro armato manes. Tna fo raa saraf.'

Menohe Jõ tawe k'anu tawe bo ro armato Taja rAit make manes oh. Nesait nmat oh!

<sup>36</sup> Raa taro furere bo manaf (*benih*) mam armato ro Allah rAit wia oh. Mfo refo bo reto make manes. Tna anu fo raa ro mryoh bo ro armato rAit.\* Anu nryoh bo ro armato reto tibyo meen raa mhau hame wajin. Raa ro tiwya furere bo manaf tna ysa raa ro yryoh bo ro armato reto to, Allah yoo boren yaren ana mbewok ye. Tna mbewok ye simaut mase.

<sup>37</sup> Ja raa mkyas mawe, 'Raa sait furere bo manaf tna raa roto sait yama yryoh mafer rau.' Mabo oh.

<sup>38</sup> Jõ t̄bis anu nmo nryoh bo mam armato ro tii anu nkah fee. Raa roto mkah oh mimyoh mbtek, tna anu nmo nkai mafer rau reto sai."

<sup>39</sup> Raa ro Samaria msis mari bo riwai fai reto mawe: "Ait yhar bombra ro tiwya jõ tno beta." Tibyo ana smot Yesus mawe Ait fi *Kristus*.

<sup>40</sup> Tna ana mawe mabe Yesus mawe yhau ysa ana. Tna Ait yhau mam remo rana reto ti ewok.

<sup>41</sup> Ana ro Samaria mari bo ro Yesus ykyas tibyo raa msis u mama smot Ait mawe bo ro Ait ykyas to mabo oh.

<sup>42</sup> Tna mawe k'fai au mawe, "Riwai bo ro nyõ nkyas sai oh mi amu smot Ait. Mfo refo amu nesait nri bokyas ro Ait ykyas. Tna amu nhar nwe Ait oh mi Raa ro yama yoo riof ro mase yee k'raa ro tabam refo."

### *Yesus hah ye yamo't Galilea*

---

\* **4:36** Raa ro 'furere bo manaf' mno raa mhaf mato siwyan re kbe ana smot (*percaya*) Yesus. Tna raa ro mryoh to mmen raa weto re smot Yesus tna msam wai k'Ait.

<sup>43</sup> □Ybam *provinsi* ro Yudea Yesus hah yamo't *provinsi* ro Galilea fares fo. Yamo iso ro Sikhar.□ Yhau mam Sikhar ti ewok reto mkak tna fo yamo renti yamo't Galilea.

<sup>44</sup> Tiwya raa ro rabin rAit hawe mari Ait. Feto to Yesus yawe, “*Nabi* ro Allah ybis yama ykyas bo wAit to, ja raa ro rabin rait yesait to, hawe mari ait.”

<sup>45</sup> Raa ro Galilea tiwya mamot Yerusalem makyō korat ro *Paskah*. Tna mam beto ana mmat bo Yesus yno bo ro msai. Tibyo ati ro Yesus hah yamo snok mam Galilea to, raa rabin reto ksoh mmat Ait.

<sup>46</sup> Tna Ait hah yamo't remo ro Kana u mam Galilea. Taa Ait yno aya mboh haberek mam *anggur* maya mam remo reto. Yhau mam Kana kri-kri fo, *pegawai istana* sait ku rait kiyam samyoh mam remo ro Kapernaum.

<sup>47</sup> Bi retait yari he Yesus ybam Yudea hah yama't Galilea. Yari feto, tibyo ait yamo yo k'Yesus tna soh-soh k'Ait yawe, “Bobot, nama nisoh ku ajō ro kiyam msai tna kerit yhai!”

<sup>48</sup> Yesus yawe *k'pegawai* retait yawe, “Soh anu nmat Jō sair bo ro hnah fee, tna nmat Jō tno bo ro msai fee ye, anu aro kbe smot Jō fee.”

<sup>49</sup> Tna *pegawai* retait soh-soh u yawe, “Bobot, nama fooh be kbe ku ajō kene wo yhai oh!”

<sup>50</sup> Yesus yawe, “Namo oh. Ku anyō retait kiyam marak.” *Pegawai* retait smot bo ro Yesus yawe reto. Yhar yawe Ait yatak yisoh ku rait. Tna re ait yamo.

<sup>51</sup> Ait yamo fares mam iso maka fo sryan wait mama mkai ait mawe, “Ku anyō to kiyam marak

oh!”

<sup>52</sup> Tna *pegawai* retait ytu bo k’ana yawe, “Kiyam marak to riwai ayō jya bo fetō?” Tna ana mawe, “Iis mam ayō ro sau baas bo fetō kiyam marak.”

<sup>53</sup> Tna ait yrok srau mbrah yawe, “Ae, iis ayō reto oh mi Yesus yawe, ‘Ku anyō yoof oh.’ ” Tibyo *pegawai* retait ysya fnya, kukek, raa wait beta smot Yesus.

<sup>54</sup> Yesus ybam *provinsi* ro Yudea yamo’t Galilea tna yno bo msai ro ewok refo mam beto.

## 5

### *Yesus yisoh raa sait mam aya mbair ro Betesda*

<sup>1</sup> Ti baro firwas tna raa ro *agama* Yahudi makyō korat rana sau naut. Tna Yesus yaut yamo’t Yerusalem u.

<sup>2</sup> *Kota* ro Yerusalem to aya mbair sau mhau mam makit rau. Mhau kene mam Mato ro *Domba*. Mam mai ro Ibrani to, aya mbair reto masom Betesda. Tiwya raa mkait yuk trion maat ro mhau mur aya reto, mkah bo raa hre baas iti.

<sup>3</sup> Raa mawat ro mafa kiyam ja mjin mam yuk weto to: Raa ro kiyam, msya raa ro masu mboh msya ro maa maka msya ro matem maa bo mhai to ja mjin mam yuk reto. [Raa weto beta hre mwof aya mata mnah-nah.

<sup>4</sup> *Malaikat* sau mroh tna mno aya reto mnah-nah. Tna awya ro yroh wia yatim mam aya reto to, raa retait kiyam mrok marak.]

<sup>5</sup> Mam yuk reto raa sait ro yafa bo *tahun* trion 38 bo fetō yhau.

<sup>6</sup> Tna Yesus yama tna ymat ait yjin mam beto. Yhar yawe ait tait kiyam ooh oh. Tibyo ytu k'ait yawe, "Nyõ ksoh bo noof fe mfe a?"

<sup>7</sup> Menohe ait yawe si k'Yesus yawe, "*Tuhan*; mam ati ro *malaikat* mno aya masu refo mata mnah-nah fo tesait ttai troh fee. Raa ro tubat jõ mse troh mam aya to marak. Tawe tamo troh menohe raa roto taro mroh wia oh."

<sup>8</sup> Yesus yawe k'ait yawe, "Beah aam anyõ tna nasen namo oh."

<sup>9</sup> Ayõ reto si fo raa retait yoof. Tna ait yasen beah aam rait ybo tna yamo.

Yesus yisoh raa retait mam ayõ ro raa *agama* Yahudi ja ntmoh (*hari Sabat*)\*.

<sup>10</sup> Ait ro kiyam marak retait yamo to, tna fri raa manes ro Yahudi baro. Ana mmat he bi ait ybo aam rait yamo to. Ait yiwer Watum ro *agama* ranu oh meto. Tibyo ana mastako ait mawe, "Ayõ ro raa wanu ntmoh refo: Nasom aam anyõ namo to nno fyi?"

<sup>11</sup> Ait retait ye yawe, "Bi Ait ro riwai yno re jõ kiyam marak retait oh mi ybis jõ yawe tubat aam ajõ tna tamo fo."

<sup>12</sup> "Awya oh mi ybis nyõ tubat aam anyõ namo fi?"

<sup>13</sup> "Twase ye. Ait yarak mam raa makin wefo."

<sup>14</sup> Ti baro firwas tna Yesus fri ait retait mam Samu ro Allah mato. Tna yawe k'ait yawe, "Nyõ kiyam marak mefo to, ne nno iro u to ma. Soh nawe nno bo ro mkair-kar u to, kbe kiyam ro samyoh toni mama mai k'nyõ u."

---

\* **5:9** Raa ro *agama* Yahudi ja skabuk Allah mam *hari Sabtu*.

<sup>15</sup> Tna raa retait frok yamo ykyas k'raa manes ro Yahudi yawe, "Yesus, Ait oh mi yno re jō kiyam marak fo."

<sup>16</sup> Ana ro Yahudi hawe bo Ait yisoh raa mam ayō ro raa ntmoh. Tibyo ana tomer mfot Yesus.

<sup>17</sup> Menohe Yesus yawe k'ana yawe, "Taja tait ykah bo rAit yoyo mamam snok mam ayō refo. Feto to Jō tkah bo ye."

<sup>18</sup> Riwai Yesus yisoh raa mrok moof mam ayō ro raa ntmoh ye, tna fo Ait yawe Allah tait Yaja rAit ye. (Feto Ait yawe ynan anya ysya Allah.) Tibyo raa ro Yahudi mhaf kek renti tna mawe saso fyi re mfot Yesus tna mame.

<sup>19</sup> Yesus ykyas Ait yesait k'raa manes ro Yahudi yawe, "Nnaut: Bo bawya-bawa ro Ait retait ymat Yaja yno to, Ait yno ye. Tibyo Ait yesait yno bo aro kar fee. Ymat sas bo ro Yaja ybo yno. Tna Ait kro yno bo weto sai ye.

<sup>20</sup> Allah yhafri Ku rAit. Tna yerif k'Ait bombra ro Ait yno beta. Tibyo Ait ytai yno bo ro Yaja yno ye. Kbe yerif bo ro msai toni miwrek weto ye. Tna anu nmat to nrok ktak.

<sup>21</sup> Taja yatak yno raa ro mhai mrok masen, tna yno raa maam ye. Feto ye Ku retait yatak ye yno raa maam ye. Yno k'awya ro Ait ksoh sai.

<sup>22</sup> Taja yesait ytu srah ro raa sait bo yari fee. Yawe Ku rAit ytu srah raa beta.

<sup>23</sup> Taja yno feto afo re kbe raa beta mmat Ku rAit, tna waa Ku rAit ye mfi bo ana mmat Ait, tna waa Ait ye. Awya ro ymat tna waa Ku rAit to fee, ait waa Taja ro ybis Ku rAit yama to fee ye.

<sup>24</sup> Nnaut: Awya ro yari bokyas aJō, tna smot Ait ro ybis Jō tama to, meen yhau hame wajin.

Ait retait meen Allah yno safo mana ymit k'ait fee. Ait yisnak hai yamo't roon ro hame.

<sup>25</sup> Raa ro mhai oh kbe mari Ku ro Allah ymai. Tna raa ro mari kaket to, kbe maam. Makyon reto mama oh mefo.

<sup>26</sup> Taja Ait yafos rAit mhau tu mroon mawyōs. Raa aro mabe Ait fee. Yhau sai. Tna yno re Ku rAit, Ait yafos rAit mhau tu mroon mawyōs ye.

<sup>27</sup> Jō fi 'Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai'. Tibyo Allah yoo tak yee k'Jō yawe Jō fi tros susai ttu srah raa ro tabam refo. Bokyas ro ati oh mefo.

<sup>28</sup> Nri bo ro Jō tawe to ktak ma. Ayō rau meen mama to tna raa beta ro mhai oh kbe mari Ait ymai.

<sup>29</sup> Ana weto raa sama oh, menohe kbe ana beta mrok masen: Ana ro tiwya mno bo ro moof to, mrok masen tna kbe mhau hame wajin. Ana ro tiwya mno bo ro mkair to, kbe mrok masen ye. Tna Jō ttu srah ro ana mno. Tna too safo mana tmit k'ana weto ye.

<sup>30</sup> Jō tesait ai ttu srah rana fee. Tesait tno bo sau kar fee. Jō ttu srah tari to mnan bawya ro Allah ybis k'Jō. Tna ja tno mnan si bo ro Ait yawe. Tno bo aro mkah ksoh aJō tesait fee. Tno bo to tawe tno Taja yhaf mnan.

<sup>31</sup> Mfi bo Jō tesait aran tkyas tawe Jō fi Ku ro Allah yare, kbe raa aro mari fee. Tna smot fee ye.

<sup>32</sup> Menohe raa roto sait yhar Jō tna ykyas Jō ye. Tna thar tawe bokyas rAit reto to mabo tu oh."

<sup>33</sup> Tna Yesus ykyas k'ana ro Yahudi u yawe, "Anu nbis raa mammo mo k'Yohanes tna mtu bo k'ait oh. Ait ymat bo ro tno tna ykyas Jō k'anu.



Ykyas bo mabo.

<sup>34</sup> Ja tari bokyas mbam raa sai to fee. Menohe Jō tkyas Yohanes bokyas rait afo re kbe anu nri ait tna nkai riof.

<sup>35</sup> Tiwya Yohanes yama ynan kek ro mait. Yama tna ti baro to kek reto mram anu fo ye. Au oh mi ti reto to, anu nsu maah tna nksoh nri bokyas rait ye.

<sup>36</sup> Tawe Jō fi Ku ro Allah yare to. Tna bombra ro Jō tno merif mawe Taja oh mi ybis Jō tama fo. Tama tno bo ro Ait ybis to tno fo. Yohanes ykyas yawe Jō fi Ku ro Allah yare ye. Bokyas rait reto merif Jō tasom aJō kebet sai. Menohe bombra ro tno merif bo reto kakat re raa mhar mawe Allah oh mi Raa ro ybis Jō tama.

<sup>37-38</sup> Taja ro ybis Jō tama fo, yesait ykyas yawe Jō fi Ku rAit. Menohe anu smot Jō fee. Tibyo anu nri ymai fee. Tna anu nmat yasu rAit fee ye. Tna bokyas rAit anu nse mam nhaf mato wanu fee ye.

<sup>39</sup> Anu ksoh nwe meen anu nhau hame wajin. Feto to anu ja hre nmat Bokom ro Allah. Nwe anu nmat tna nhar Bokom reto kakat. He mfe. Bokom ro Allah oh mi mkyas Jō.

<sup>40</sup> Menohe anu hawe bo nma no k'Jō afo re meen nhau hame wajin."

<sup>41</sup> Tna Yesus yawe k'raa manes ro Yahudi yawe, "Jō saso tasom aJō fee. Reto bo ro ati fee.

<sup>42</sup> Jō thar anu. Thar tawe anu nhafri Allah mam nhaf mato wanu to fee.

<sup>43</sup> Allah yesait ybis Jō tama tkyas yasom rAit k'anu. Tibyo Jō tama. Menohe anu nitrah nhaf wanu k'Jō fee. Anu nri bo ro Jō tkyas fee. Raa

taro kbe mama mo k'anu tna mkyas bonaut rana mesait sai. Fyi re anu nri ana? Ana mkyas masom rana mesait. Fyi re anu nitrah nhaf wanu k'raa weto?

<sup>44</sup> Anu ksoh raa mmat anu tna bibi anu. Menohe anu sorni nwe Allah ymat anu to, bo ro ati. Tibyo anu ja nwe nno bo re kbe Ait bibi anu to fee. Nno fyi meto? Allah yesait aran Raa ro yase. Au oh mi anu hawe smot Jō fea!

<sup>45</sup> Meen Jō tamo to k'Taja. Tamo tna taun boun k'anu to fee. Bi Musa oh mi yaun baun k'anu oh. Bo ro Musa ykom mesait maun boun k'anu. Anu ninaut nwe, 'Amu nri Musa msya Watum rait reto. Feto kbe amu nkai riof.' He mfe.

<sup>46</sup> Watum ro Musa mkyas Jō. Soh anu nfof Watum rait kaket to, maami anu kbe smot Jō ye.

<sup>47</sup> Menohe anu nmat Watum ro Musa to, nbo nno kaket fee. Feto kbe anu niwana bo ro Jō tkyas ye."

## 6

### *Yesus yoo boit yee k'raa mabo 5000 mait*

<sup>1-4</sup> Ti baro firwas, tna Yesus hah yamo't *provinsi* ro Galilea. Tna snyi reto to, kene wo raa ro Yahudi makyō korat ro *Paskah*. Tna Yesus yroh yamo't maru ro Galilea. Tna frit yamo't ati tino. (Maru reto raa mtu masom maru ro Tiberias ye.) Raa mhar mawe Yesus yatak yno bo msai yisoh raa ro kiyam sor. Tibyo raa mawat mjor mama kro Ait. Tna fo Yesus yaut yamo't atu sau. Tna hre su ysyia kuber wAit.

<sup>5</sup> Yesus ymat he raa msis-sas maut mama't atu reto mo k'Ait. Ait yawe k'Filipus yawe, "Raa

mawat mam befo fo, kbe anu boo *roti* mam woyō bee k'ana mait fo?"

<sup>6</sup> (Yesus yawe ytu feto sanet bosmot ro Filipus. Yesus yesait yhar bo bawya ro kbe Ait yno oh.)

<sup>7</sup> Filipus yawe, "Pitis mabut mkah anu boo *roti* bee k'ana beta mait. Mfi bo pitis *dinar* trion 200 bo feto, kbe ana makin mait *roti* kebet-kebet sai to. Pitis mabut sai."

<sup>8</sup> Kuber ro Yesus rAit roto sait yasom Andreas. Andreas tait Simon-Petrus yao. Tna Andreas yawe,

<sup>9</sup> "Ku yaku sait yros mam befo. Tna ait yse *roti* trion maat msya syoh mana ewok. Menohe bo wait weto mabut ye. Raa msis-sas fo."

<sup>10</sup> Yesus yawe, "Nbis raa weto hre mte." Mam yuk reto bosafom moof. Tna raa weto beta hre mte. Raa sme wore weto beta to raa mabo trion 5000 bo feto.

<sup>11</sup> Tna Yesus yoo *roti* weto, tna skabuk yayoh asik mase k'Allah. Tna ybo saim k'raa ro hre mam weto. Ana moo nksoh rana sai. Tna yoo syoh weto to, yno saim mnan anya ye.

<sup>12</sup> Raa beta sohmaam mhaf matu. Tna Yesus yawe kuber wAit yawe, "Noo *keranjang* nmo soo *roti* msya syoh mabuf ro mhau to nfau mam *keranjang*. Mbeak ma."

<sup>13</sup> Riwai *roti* mabuf maat aran sai. Tna raa mait mhaf matu. Tna kuber wAit soo *roti* mabuf ro mhau fares to, mfau mam *keranjang*. Mfau *keranjang* trion 12 matot.

<sup>14</sup> Raa mmat bo msai reto tibyo mawe k'anya mawe, "Mamo snok ayō mfo refo anu bwof *nabi* ro Allah ybis sait yama. Amu nnaut nwe Ait refi fi *nabi* retait yroh yama tabam refo!"

<sup>15</sup> Ana baro mnaut mawe mabe Yesus yhau ysyana ana. Ana saim k'anya mawe mikoh Ait yamo *Raja* rana. Yesus yhar yawe ana mnaut bo reto tna hawe. Tibyo Ait sesa Ait tna yesait yaut yamo't atu sau.

### *Yesus yamo abyõ mam aya mata*

<sup>16</sup> Mti knu-knu fo, kuber ro Yesus mroh mamot maru.

<sup>17</sup> Arin mti oh to, tna Yesus yama yo k'ana fefares. Ana maut mam wiak rana mawe miin frit matim mamot remo ro Kapernaum.

<sup>18</sup> Ana miin mam, mam tna foos mase mama, figyõm mase mama mai ye.

<sup>19</sup> Ana miin mam *kilo* mara maat bo fetoh. Tna ana mmat he Yesus yama. Yama abyõ mam aya mata yo k'ana. Mmat tna ana waa.

<sup>20</sup> Menohe Ait yawe k'ana yawe, "Waa ma, Jõ mefi."

<sup>21</sup> Ana mari mai rAit tibyo ana beta simaut. Tna mawe, "Nama naut oh!" Yaut hre tna mam weto si oh to, ana mmat he wiak rana snok mam joh ro Kapernaum oh.

### *Raa mawat saso Yesus*

<sup>22-23</sup> Raa mawat mhau akus fares mam maru mam ati tino. □Mam wore wo Yesus yoo *roti* yayoh asik mase k'Allah tna yee k'raa mait to.□ Tna rabu ti fo, ana mnaut mawe, "Iis wiak sau aran mros mam joh. Tna mam wiak reto kuber ro Yesus mesait aran maut mam. Yesus fee. Feto to Ait yaut wiak ryo?" Mhau tna wiak roto baro mbam remo ro masom Tiberias mama msyoha mam joh reto ye.

<sup>24</sup> Raa ro mhau mam weto fares mmat he Yesus ysyia kuber wAit marak. Feto tibyo ana maut wiak weto mamot Kapernaum mawe saso Ait mam beto.

*Yesus fi roti ro mno raa mhau hame wajin*

<sup>25</sup> Raa weto mkai Yesus mam maru tino. Tna mtu bo k'Ait mawe, "Guru; tija oh Nyõ snok wefo fo?"

<sup>26</sup> Yesus yawe, "Anu saso Jõ fyi? Anu nmat bo msai ro Jõ tno menoh bohar wanu to mabuf fares. Anu niit *roti* tna nhaf matu. Reto oh mi anu saso Jõ.

<sup>27</sup> Tomer nkah bo re nkai *roti* ro niit sai to ma. *Roti* to bo ro tabam refo sai. Rau ro moof to, anu nnaut nmos wanu. Jõ fi 'Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai'. Saso boit ro mbam k'Jõ oh. Boit ro Jõ too tee kbe mnis fee, kbe mkak fee. Boit reto to mno raa mhau hame wajin. Taja ykyas Jõ yawe, 'Ait fi, Jõ thaf mnan.' "

<sup>28</sup> Tna ana mtu k'Ait mawe, "Bo bawya sai ro kbe amu nno re Allah ksoh amu to?"

<sup>29</sup> Tna Yesus yawe k'ana yawe, "Bo ro Allah ksoh anu nno to fefo: Smot tna nsam wai k'Ait ro Allah ybis yama to."

<sup>30</sup> Ana mawe, "Mfi bo Nyõ raa ro Allah ybis, tna nawe Nyõ nase niwer Musa to, sik nno bo msai sau naut u. Afo re amu nmat wia tna smot Nyõ. Kbe nno bo bawya?"

<sup>31</sup> Tiwya tinyi hohos wanu mhau mam yuk ro riamo. Tna Allah ysair boit *manna* ro ana mait. Bokom ro Allah mkyas mawe: 'Boit mfi *roti* mroh mbam uu mbtek. Tna Musa yoo yee k'ana mait.' "

<sup>32</sup> Menohe Yesus yawe, “Musa fee. Nnaut: Taja oh mi tii yno *roti* mbtek mroh mbam uu to. Tna mfo refo yoo *roti* ro ati yee k’anu niit.

<sup>33</sup> Ait ro yroh yama ybam Allah tna yno raa ro tabam refo maam to, Ait retait tait *roti* ro ati ro mbam k’Allah oh metait.”

<sup>34</sup> Ana mayoh mawe, “*Tuhan;roti* reto, noo nee k’amu niit yoyo oh.”

<sup>35</sup> Yesus yawe, “Jō refi fi *roti* reto. Tno raa mhau hame wajin. Awya ro yama yo k’Jō tait yhai sre u fee. Tna awya ro smot Jō to, kbe yhai sbitee ye.

<sup>36</sup> Riwai tawe, ‘Anu nmat Jō menohe anu smot Jō fefares.’ Mabo oh.

<sup>37</sup> Menohe Taja ykyas raa roto taro yawe, ‘Ana ro Jō tsan k’Nyō to, ana weto kbe mamoo raa woNyō.’ Ana weto beta kbe mama mo k’Jō. Tna awya ro yama yo k’Jō to, kbe Jō tikyak ait fee.

<sup>38</sup> Jō tnam Allah troh tama tno bo ro Jō tesait ksoh to fee. Menohe tama tno bo ro Taja yawe.

<sup>39</sup> Allah oh mi ybis Jō tama to. Tna Ait ybis yawe Jō kmot ana afo re ana beta beroh smot Jō. Ana beta ro ysan k’Jō to Ait ksoh yawe kbe sait yarak o yakus bo to fee. Tna meen tno re ana beta mrok masen mam ti ro tabam refo haberek u.

<sup>40</sup> Allah ksoh yawe awya sai ro ymat Ku rait tna smot Ait to, meen yhau hame wajin. Tna meen Jō tno ana beta mrok masen mam ti ro tabam refo haberek.”

<sup>41</sup> Riwai Yesus yawe, “Jō refi fi *roti* ro mbam k’Allah.” Tibyo raa ro Yahudi knot-knot Ait.

<sup>42</sup> Mawe, “Menohe Ait tait Ku ro Yusuf yare

sai! Anu bhar Ait yaja yme oh! Fyi re Ait yawe Ait yroh ybam Allah?”

<sup>43</sup> Tna Yesus yawe, “Knot-knot ma.

<sup>44</sup> Taja ybis Jō troh tama tabam refo. Tna Ait oh mi ykuk raa taro mama mo k’Jō. Tna soh Ait ykuk ana weto fee, ana mesait mtai mama mo k’Jō fee ye. Tna meen Jō tno ana beta mrok masen mam ti ro tabam refo haberek u.

<sup>45</sup> Tiwya Allah ybis *nabi* rAit sait yama ykom bokyas rAit yawe, ‘Allah kbe yfi *guru* ykyas watum rAit k’raa beta.’ Awya sai ro yari bo ro Allah yawe tna yse mam yhaf mato rait to, kbe ait retait yama yo k’Jō.

<sup>46</sup> Raa aro bo mmat Taja fee. Ait ro yama ybam Allah yesait aran ymat Taja oh.

<sup>47</sup> Nnaut: Awya ro smot Jō to, meen yhau hame wajin.

<sup>48</sup> Jō tno raa mhau maam hame wajin. Mnan fi *roti* ro mno re raa mhau maam mam tabam refo.

<sup>49</sup> Riwai anu nkyas nwe, ‘Anu hohos na tii mait *manna* ro mbam Allah mam yuk ro riamo.’ Mait fea! Menohe beta mhai.

<sup>50</sup> *Roti* ro mbam Allah oh mi Jō mefi. Tna raa ro mait *roti* refo kbe mhai fee.

<sup>51</sup> Jō fi *roti* ro mama mbam k’Allah. Awya ro yait *roti* refo kbe yhau hame wajin. *Roti* refo fo kwiyan aJō. Tsan kwiyan aJō afo re tno ri of k’raa ro tabam refo.”

<sup>52</sup> Mari fetu raa ro Yahudi santri anya mawe, “Fyi re raa refi yawe yoo kwiyan rAit yee k’anu bbo?”

<sup>53</sup> Yesus yawe, “Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai' tait, Soh anu nbo kwiyan rAit fee, tna soh nta mees rAit fee ye, kbe nkai riof ro hame fee. Bokyas ro ati oh mefo.

<sup>54</sup> Awya ro yabo kwiyan aJõ tna yata mees aJõ to, meen yhau hame wajin. Tna jõ tno ait yrok yasen mam ti ro tabam refo haberek u to.

<sup>55</sup> Kwiyan aJõ to boit ro niit oh meto. Tna mees aJõ to aya ro nta oh meto.

<sup>56</sup> Awya ro yabo kwiyan aJõ tna yata mees aJõ to yhaf sau su ysya Jõ renti, tna Har aJõ mjin mam ait yhaf rait renti ye.

<sup>57</sup> Taja ro yawyos retait ybis Jõ tama. Tna Ait yno re Jõ thau tawyos ye. Feto ye awya ro yabo kwiyan aJõ to yhau yawyos ye.

<sup>58</sup> Jõ fi *roti* ro mbam Allah. Hohos wanu tiwya mait *manna*. Tna beta mhai. Menohe *roti* ro Jõ tkyas refo mnan anya msya *manna* reto fee. Awya ro yait *roti* aJõ refo meen yhau hame wajin.”

<sup>59</sup> Bo wefo beta Yesus ykyas mam samu watum ro Kapernaum.

*Kuber ro Yesus taro hawe kro Ait u*

<sup>60</sup> Mari bokyas ro Yesus reto, tna kuber ro Yesus wAit mawat mawe, “Bokyas refo samyoh toni. Kbe awya ro yari tna yse k'ait?”

<sup>61</sup> Yesus yhar kuber wAit mmai k'anya bokyas rAit reto. Tna yawe, “Anu kmo bokyas reto a?”

<sup>62</sup> Jõ fi 'Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai'. Meen Jõ hah u taut tamo't oo ro tii thau wia. Mfi bo



meen anu nmat bo reto to, kbe anu ne nnaut nwe bawya?

<sup>63</sup> Har ro *Tuhan* mno raa ro tabam refo, mhaf, srau wana mrok haberek. Mno re ana weto moo 'mamos ro tna'. Raa mesait tomer mno mhaf wana haberek to, mtai fee, mkai riof ro hame wajin fee. Menohe bokyas ro Jō tkyas k'anu to bokyas Har ro *Tuhan* rAu. Tna bokyas reto mno raa mkai riof ro hame wajin.

<sup>64</sup> Anu nkin wefo to, taro smot Jō fee." (Maban tinyi wore Ait yamo *guru* Yesus yhar wia oh awya ro smot Ait fee, tna awya ro kbe hren serek Ait.)

<sup>65</sup> Tna Yesus yawe, "Reto oh mi Jō tkyas k'anu tawe soh Taja ybis wia to fee, kbe raa sait ytai yama yo k'Jō fee ye."

<sup>66</sup> Tna ayō reto kuber wAit mawat sikba Ait, hawe bo kro Ait u fee.

### *Petrus sikba Yesus fee*

<sup>67</sup> Tna Yesus ytu kuber wAit mabo 12 reto yawe, "Fyi, anu nwe sikba Jō ye fe mfe a?"

<sup>68</sup> Simon-Petrus yawe k'Ait yawe, "*Tuhan*; amu kbe nmo no k'awya u? Nyō oh mi nkyas bokyas ro mno re raa mhau hame wajin.

<sup>69</sup> Amu smot Nyō tna nhar nwe, Nyō fi Ait ro Allah Ybis Yama."

<sup>70</sup> Tna Yesus yawe, "Anu nbo 12 refo Jō tsok oh. Menohe anu wefo sait tait kabes mhau kait yhaf mato rait."

<sup>71</sup> (Ait ykyas Yudas, ku ro Simon Iskariot yare. Ait ysya raa mabo 12 ja kro Yesus. Menohe kbe ait besruf Yesus k'raa re mame yajat.)

## 7

*Yesus ysya yao na*

<sup>1</sup> Raa manes ro Yahudi mawe mame Yesus yajat. Tibyo Ait hawe yamo't *provinsi* ro Yudea fee. Yamo yur mam *provinsi* ro Galilea sai.

<sup>2</sup> Ti weto kene wo raa ro Yahudi ja mamō't Yerusalem makyō korat rana sau. Korat refo masom Korat ro Sbyah.\*

<sup>3-5</sup> Tna Yesus yao na mawe k'Ait mawe, "Nyō namo ye fea!" Ana smot Ait fefares ye. Tibyo mamus tna mbesre Ait mawe, "Nasen sikba befo. Namō't Yudea afo re raa ro kro Nyō kbe mmat bo msai ro nno. Soh raa sait yawe yamo raa ro kbe masom to, ja ait ymyōt bo bawya ro yno to fee. Ja yno mam wore raa makin masu mmat. Soh Nyō nno bo msai to, nno mam wore raa beta mmat tna mhar!"

<sup>6</sup> Yesus yawe k'ana yawe, "Jō tamo fefares. Ayō ro Jō tamo to fefares. Ayō rau snok fefares. Menohe anu fo, nmo ti woyō-woya sai to moof. Bo ati fee.

<sup>7</sup> Raa ro wase Allah ja knait anu fee. Menohe Jō tkyas bo ja raa mno to, tawe ana mno bo ro mkair-kar. Tibyo ana knait Jō.

<sup>8</sup> Nesait nmo't korat reto oh. Jō tamo fefares. Ayō aJō reto mama fefares."

<sup>9</sup> Yesus ykyas bo fetō tna yhau bait mam Galilea wea.

---

\* **7:2** *Tahun* aro rau to, raa ro Yahudi mtor sbyah mkah bo ana mhau ti trion ngkrema. Mno mkah bo mnaut tiwya hohos wana mamō-ama mam tabam ro riamo tna mhau mam sbyah sai ye.

10 Yesus yao na matim wia mamō't korat reto. Tna Ait yesait yamo yrof. Ait yasen yamo wai. Raa aro mhar fee.

11 Mam korat reto raa manes ro Yahudi saso Ait. Tna mtu k'anya mawe, "Ait miya mefi?"

12 Raa mawat mkyas Ait kmun-kmun k'anya. Taro mawe, "Bi Ait tait Raa ro yoof." He taro mawe, "Mfe, Ait besruf raa mawat."

13 Menohe ana waa raa manes ro Yahudi. Tibyo ana mkyas Ait fari fee. Mkyas rere k'anya sai.

### *Yesus ykyas Ait*

14 Korat reto raa makyō ti baro oh tna Yesus twok mam Samu ro Allah. Tna yasen ykyas bo.

15 Raa manes ro Yahudi mari Ait ykyas bo moof kaket, tna ana mrok miskawowo. Ana mawe, "Raa refi yhar bo mnan si, menohe ykom bo ysya *guru agama* to fee! Ykom bo mam remo rAit sai."

16 Yesus yawe, "Bo ro Jō tkyas refo bokyas aJō fee. Bokyas refo mbam k'Ait ro ybis Jō.

17 Awya ro ksoh yari tna yno bo ro Allah yawe to, kbe yesait yhar yawe soh bokyas ro Jō tkyas refo fo mbam Allah fe mfe a.

18 Awya ro ykyas bokyas rait yesait to saso yasom rait yesait. Ait ksoh yawe raa mmat ait tna bibi ait. Menohe soh anu nmat raa sait ykyas bi roto taro yasom rait to, nri ait. Ait ro ykyas yasom bi ait ro ybis ait yama to, ait retait saso raa yasom rait sai. Ait retait oh mi raa ro ja ykyas bokyas ro ati. Bosruf aro mhau k'ait fee."

19 Tna Yesus yawe, "Tii Musa yoo Watum ro Allah yee k'anu fe mfe a? Fyi re anu wefo aro

nri Watum reto nbo nno fee? Fyi re anu tomer nme Jō?”

<sup>20</sup> Tna raa msis weto mawe k'Yesus mawe, “Kabes mbo Nyō a? Awya yawe yame Nyō to?”

<sup>21</sup> Yesus yawe, “Tiwya Jō tno bo msai sau mam ayō ro anu ntmoħ to. Nmat bo msai reto tna anu nrok niskawowo. □Tna anu kmo Jō nwe tisoħ raa ro kiyam mam ayō ro anu ntmoħ to ma.

<sup>22</sup> Menohe anu nesait nno bo mam ayō ro anu ntmoħ to ye. □Tiwya Musa ysi bo k'anu yawe anu nkom ku sme wanu (*sunat*). (Bo reto Musa sair fee, hohos ranu tiwya ysi bo reto k'anu.) Bo reto ait ysi tibyo anu ja nno mam ayō ro raa ntmoħ to ye.

<sup>23</sup> Ati ro anu nkom ku sme wanu mam ayō ro ntmoħ to, anu nnaut nwe nno fetu afo re niwer Watum ro Musa reto fee. Fetu to fyi re anu kmo Jō? Jō tisoħ raa yetsu rait muuf mrok moof mam ayō reto.

<sup>24</sup> Anu nsu nmat bo mam ti sau sai. Tna ja nuun boun fooh. Nno fetu ma. Rau ro moof to, anu nmat ati ewok ye. Nmat sas tna nnaut bau mam nhaf mato wia matim. Tna kbe nhar kaket. Nno fetu wia tibyo nhar tu oh nwe bo ro raa mno aro to mkair fe mfe a.”

*Raa santri k'anya mawe, “Yesus fi Mesias fe mfe a?”*

<sup>25</sup> Tna raa ro Yerusalem baro mawe, “Ait refi oh mi raa saso mawe mame mefi, fe mfe a?”

<sup>26</sup> Mfo refo Ait ykyas bo wore raa mawat mmāt tna waa fee. Menohe raa aro mkyas bo mai k'Ait

fee. Raa mabi wanu mhar mawe Ait fi *Mesias*† a?

27 He mfe. Ait refi anu bhar Ait ybam rabin hayo yama. Meen *Mesias* yama to, kbe raa sait bo yhar Ait ybam hayo yama to fee.”

28 Yesus ykyas bo mam Samu ro Allah mato fares tna ykyas ymai fari yawe, “Anu saah nhar Jō fi awya, tna nnaut nwe anu nhar nwe Jō tnam rabin hayo tama. Menohe anu wase fares: Allah oh mi ybis Jō tama fo. Jō fi Raabis sai. Tna bo ro Ait yawe to mabo tu oh. Menohe anu wase Ait.

29 Tiwya thau su tsya Ait. Tna Ait oh mi ybis Jō tama fo. Tibyo Jō thar Ait.”

30 Yesus yawe feto tibyo raa mawe mfot Ait. He mfe. Ayō ro raa mfot Ait to sboh rau fefares. Tibyo raa sait bo yfot Ait fee.

31 Raa weto to, mawat smot Yesus. Ana weto mawe, “Ati ro *Mesias* ro amu nwof yama to, kbe ysair bo ro hnah mawat miwer Raa refi fe mfe a?”

32 Raa ro *Farisi* mari he raa mkyas bo reto. Tna fo *imam* manes msya raa ro *Farisi* mbis raa sbe ro kmot Samu ro Allah reto to, mawe mam mfot Ait.

33 Tna Yesus yawe k’raa mam Samu ro Allah yawe, “Thau boti sai tsya anu. Tna fo kbe hah tamo to k’Ait ro ybis Jō tama.

34 Kbe anu saso Jō. Menohe yuk ro thau to anu ntai nma fee. Tibyo kbe nkai Jō fee ye.”

35 Raa ro kro *agama* Yahudi weto mawe k’anya mawe, “Kbe yamo tiyo tna re kbe anu bmat Ait

---

† 7:26 Som reto to, “Ait ro Allah ysok tna yawe yamo *Raja*.” Mai ro Ibrani mawe *Mesias*, tna mai ro Yunani raa mawe *Kristus*.

u fee? Kbe yamo't rabin roto rauk? Tna yo k'raa *agama* wanu ro mhau mam rabin reto? Yamo ykyas bo k'ana rauk? Soh mfe Ait yamo yo k'raa ro wase *agama* ranu rauk?

<sup>36</sup> Riwai yawe, 'Kbe anu saso Jõ. Menohe nkai Jõ fee.' Tna yawe, 'Yuk ro thau to anu ntai nma fee.' Reto fyi oh meto?"

*Aya ro mno raa mhau hame wajin*

<sup>37</sup> Korat reto ayõ ro tis rau to ayõ ro ati. Tna Yesus yros ytu yawe, "Awya ro yhai sbit to, yama yo k'Jõ re yata aya!"

<sup>38-39</sup> Yesus ykyas aya reto to, ykyas Har ro *Tuhan*. Tna yawe, "Awya ro smot Jõ to Bokom ro Allah refo mkyas ait retait. Mkyas bofret mawe, 'Kbe ait yfi aya sau. Tna aya refo mbam ait miyi mam. Aya reto mno re raa mhau hame wajin.' " (Meen Yesus raa mame yajat tna hah yamo't sawro ro Allah. Tna Yaja yoo bo yase rAit yee yno Yesus yrok yase toni. Tna fo ysan Har ro *Tuhan* mhau k'raa ro smot Ait. Kbe mhau mam mhaf mato wana. Yesus yase toni fefares to, ysan Har ro *Tuhan* k'raa wAit fefares ye.)

<sup>40</sup> Raa mari bo ro Yesus ykyas reto, tibyo taro mnaut mawe, "Ait refi fi *nabi* ro anu bwof Allah ybis yama tu oh mefi!"

<sup>41</sup> Taro mawe, "Mfe, Ait refi *Mesias*!" He taro mawe, "Ah, *Mesias* ybam Galilea fee!‡"

---

‡ **7:41** Yesus yamo yabi mam Galilea. Tibyo raa manes weto mnaut mawe Ait fnya mabe mam tno. He mfe. Bonaut wana weto sre. Soh ana mmat sas, mtu sas, kbe mrok mhar mawe Ait fi fnya mabe mam Betlehem; remo ro tiwya *raja* Daud yhau oh meto.

<sup>42</sup> Bokom ro Allah mawe *Mesias* ybam kube ro *raja* Daud. Tna kbe Ait yama ybam Betlehem, remo ro *raja* Daud tiwya fnya mabe.”

<sup>43</sup> Tibyo raa mkyas Yesus to, ana mhaf sau fee tna santri anya.

<sup>44</sup> Raa taro mawe mfot Yesus, he mfe; ana sait bo yfot Ait fee.

### *Nikodemus hawe raa mfot Yesus*

<sup>45</sup> Riwai *imam* manes ro *agama* Yahudi msya raa ro *Farisi* to, mbis raa sbe wana mammo mfot Yesus. Raa sbe weto to ja kmot Samu ro Allah reto. Ana masen mammo mfot Yesus. He mfe. Ana hah me mama sai. Tna raa mabi ro *agama* Yahudi weto mtu bo k’ana mawe, “Fyi re anu nftot Ait nkah nma fee!”

<sup>46</sup> Raa sbe mawe, “Raa sait ja ykyas bo mnan mfi raa retait ykyas to fee!”

<sup>47</sup> Raa ro *Farisi* mawe, “Anu Ait besruf ye a?”

<sup>48</sup> Raa manes aro smot Ait fee. Tna raa ro *Farisi* aro smot Ait fee ye.

<sup>49</sup> Ro smot Ait to, raa makin ro wase Watum ro Musa sai. Kbe ayoh mroh k’ana.”

<sup>50</sup> Bi Nikodemus tait raa manes sait ye. (Tiwya mti sau ait yamo ykyas bo ysya Yesus.)<sup>§</sup> Mfo refo ait hre siret su ysya raa manes taro weto tna yawe k’ana yawe,

<sup>51</sup> “Ati ro anu, raa ro *agama* Yahudi, btu safo mana bmit raa to, anu ja bkyas safo reto, tna btu bo k’ait bri wia. Watum ranu mbis mawe anu bno fetu. Bno fetu afo re bhar bo ro raa retait

---

<sup>§</sup> **7:50** Yohanes 3:1-21 Bokom far-far wefo mkyas wore wo Nikodemus yamo wai, yamo ykyas bo ysya Yesus mam ayō ro mti sau.

yno kaket wia. Tna fo boo safo mana bmit k'ait retait. Ja anu bfot raa ninya tna bbu wia ma."

<sup>52</sup> Raa manes taro mastako Nikodemus mawe, "Amu nnaut nwe nyõ raa ro Galilea ye! Nmat Bokom ro Allah! Amu nhar nwe Allah ybis *nabi* aro mbam Galilea fee!" [

<sup>53</sup> Tna raa weto sait-sait hah yamo't amah rait-rait.

## 8

<sup>1</sup> Menohe Yesus yamo't faut ro Zaitun.

### *Fai au ro mwyah*

<sup>2</sup> Rabu momo Yesus hah yamo't Samu ro Allah. Tna raa mawat mama mo k'Ait. Yesus hre tna ykyas bo k'ana.

<sup>3</sup> Hre ykyas bo tna *guruagama* Yahudi msya raa ro *Farisi* baro mama twok. Tna sai ana mfot fai ro mwyah sau tna makah mama. Mama mse au mros susai masuf raa mawat weto.

<sup>4</sup> Tna *guruagama* msya raa ro *Farisi* weto mawe k'Yesus mawe, "*Guru*; fai au refo mwyah msya raa sait kri-kri tna amu nfot.

<sup>5</sup> Watum ro Musa mawe fnya ro mnan fefo kbe raa mawah fraa mai tibyo majat to! Tna amu ntu bo k'Nyõ: Nyõ nawe kbe amu nno bo bawya? Amu nme au fe mfe a?"

<sup>6</sup> (Ana mtu bo reto k'Yesus mawe sanet Ait. Soh Ait ykyas bo ro sre kbe ana maun Ait.) Yesus yari fetu to shaitrun bait sai. Tna hre mte, yatem ykom bo bait mam tabam sai.

<sup>7</sup> Menohe ana beroh mtu mitan k'Ait. Tibyo Ait yasen yros yawe k'ana yawe, "Anu nkin wefo,



soh awya ro yno iro fefares meto ee, yasen yama tinyi yoo fraa yai k'au wia."

<sup>8</sup> Tna Yesus hre u tna yatem ykom mam tabam u.

<sup>9</sup> Ana mari bo ro Yesus yawe reto tibyo ana sait-sait yamo sikba yuk reto marak. Sait yamo-yamo mbam k'ana ro mabi mamno snok mam ro tna beta. Tna Yesus ysya fai au refo mbewok aran mhau akus.

<sup>10</sup> Yesus yasen yros ytu k'fai au reto yawe, "Raa ro mros wefo sor to, ana beta miyo? Raa aro mamus nyõ fee mfe a?"

<sup>11</sup> Fai au mawe, "Mfe. Raa aro fee." Tna Yesus yawe, "Jõ ye tamus nyõ fee. Namu bonyõ. Tna maban mfo refo nno iro u ma."]

### *Yesus tait kek ro mram tabam refo*

<sup>12</sup> Ti baro firwas Yesus ykyas bo u k'raa mawat. Yawe, "Jõ fi kek ro mno raa ro tabam refo to masu maah. Awya ro kro Jõ to, tafos ajõ mno re ait yasu maah. Tibyo ait yamo ninya mam amur u fee. Too tafos ro tna tee k'ait tna meen yhau hame wajin ye."

<sup>13</sup> Raa ro *Farisi* mari bokyas rait reto mawe, "Nyõ nesait nkyas Nyõ ai. Feto to bo ro Nyõ nkyas reto to, raa mari fee, kbe mtu sioh."

<sup>14</sup> Yesus yawe, "Jõ thar tawe Jõ tbam tiyo tama. Tna thar tawe kbe tamo tiyo ye. Tibyo tesait tkyas Jõ sai to, tna raa saah mhar tro mawe bokyas ajõ reto to, mabo bau yum oh. Menohe anu to wase wore Jõ tama tna wase wore kbe Jõ tamo ye.

<sup>15-16</sup> Ati ro Jõ hre susai tna tse srah k'raa to tno tesait kar fee. Jõ tsya Taja ro ybis Jõ tama to hre

su. Tibyo soh Jō tawe tse srah raa aro tari to, tno mnan si. Jō tesait tmit safo k'raa to fee. Menohe ati ro anu ntu srah raa nri to, anu ntu mamyot mfi bo ja raa sei sai mtu bo mari.

<sup>17</sup> Ja anu nri Watum ro Musa. Tna Watum *agama* ranu reto mkyas mawe, 'Soh raa mabo ewok mmat bo tna mros mkyas mnan anya to, raa mhar mawe bokyas reto mabo. Raa mtu sioh fee.'

<sup>18</sup> Feto Jō tesait tkyas Jō ai tna Ait ro ewok to, Taja aJō. Ait ro ybis Jō tait ykyas Jō ye."

<sup>19</sup> Tna ana mtu k'Yesus mawe, "Naja yhau mam tiyo?" Menohe Yesus yawe, "Anu wase Jō tna wase Taja ye. Soh anu nhar Jō to, anu nhar Taja ye."

<sup>20</sup> Bo weto Yesus ykyas mam Samu ro Allah, kene wore yuk ro raa mama mruk pitis ro ana msan k'Allah. Menohe ti ro Yesus yhau mam tabam refo mkak fefares. Ayō rau snok fefares. Tibyo raa aro mfot Ait fee.

*Yesus yawe raa ro hawe smot Ait to mno iro meto*

<sup>21</sup> Yesus ykyas u yawe, "Jō kbe tamo. Tna anu saso Jō. Menohe iro ro nno mhau fares. Tibyo meen nhai. Tna yuk ro Jō tamo to, anu kbe nmo fee."

<sup>22</sup> Ykyas feto tibyo raa ro Yahudi mtu k'anya mawe, "Riwai Ait yawe 'Yuk ro tamo to, anu kbe nma fee.' Ykyas fyi meto? Kbe takoh Ait a?"

<sup>23</sup> Tna Yesus yawe, "Anu nma nbam te. Tna Jō fi troh tama tbam uu. Anu fo nbam tabam refo. Menohe Jō fi tbam tabam refo fee.

24 Riwai tawe, 'Iro ro nno mhau fares tibyo meen nhai.' Soh anu smot nwe Jõ fi 'Ait ro Yroh Ybam Uu Yama' to fee, kbe iro ro nno mhau fares tna meen nhai tu oh!"

25 Ana mtu k'Ait mawe, "Nyõ fi awya?" Yesus yawe, "Muhryn aro-aro Jõ tkyas betoo k'anu oh, afo re anu nhar nwe Jõ fi awya. Menohe anu nri fee.

26 Thar tawe iro msya bo mkair ro anu nno to mawat. Menohe Jõ tesait kar tmit safo k'anu fee. Bi Ait sait ybis Jõ tama. Tna Ait oh mi ykyas k'Jõ yawe bo bawya ro Jõ tama tkyas k'anu. Tkyas bo weto aran sai. Tna bo ro Ait yawe to mabo tu oh."

27 Ana wase bo Yesus ykyas Yaja Allah k'ana.

28 Feto to Yesus yawe, "Anu kbe tubat\* Jõ abyõ. Jõ fi 'Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai'. Anu tubat Jõ abyõ tna fo anu nhar nwe Jõ fi awya. Ja tkyas bo k'anu afo re anu nhar Jõ awya mefi. Tna kbe nhar nwe tesait kar tno bo aro fee. Menohe tkyas bo ro Taja ykyas k'Jõ to sai aran.

29 Ait ro ybis Jõ tama to yatam Jõ yoyo. Tna tno bo bawya ro Ait yhaf ksoh sai yoyo. Feto to kbe Ait sikba jõ akus to fee."

### *Kube ro Abraham wait*

30 Yesus ykyas bo reto tna raa mawat mari tna smot (*percaya*) Ait.

31 Yesus yawe k'raa ro Yahudi ro smot Ait yawe, "Soh anu nri bokyas aJõ nbo matak nwe mabo oh to, anu fo kuber woJõ ro ati tu oh.

---

\* **8:28** Yesus yhar bo meen raa mame Ait yajat mam ara warok. Tna ykyas Ait yawe kbe raa 'tubat' Ait, mbam bokom ro *nabi*Yesaya 52:13-53:12.

<sup>32</sup> Kbe anu susit u fee. Kbe nhar nwe bo maja ro Allah to bo ro ati. Tna bohar reto kbe mno anu nros ntak tibyo. Bohar reto mno wa re kbe iro make anu matak u fee. Mno re anu nmo sryan boh u fee.”

<sup>33</sup> Menohe ana mawe, “Amu fo kube ro Abraham. Tiwya amu nmo sryan ro raa mbis fee. Nyō nkyas bawya meto ee!”

<sup>34</sup> Tna Yesus yawe, “Nnaut: Tkyas bofret, tawe awya ro yno iro to yfi sryan boh. Iro mbo ait matak. Tna yako hawe sai yno iro.

<sup>35</sup> Raa ro mammo sryan to, ja mhau tibyo mam amah ro bobot rait fee. Ait ynan fi raa ro amah mato rait reto fee. Menohe ku ro bobot retait yare wotur retait oh mi yhau ysa yaja tibyo.

<sup>36</sup> Tna Bobot retait yawe Ku rAit retait oh mi yatak yno re anu nmo sryan u fee. Mabo oh: Ait yatak re yno wa bo mkair ro make anu matak.

<sup>37</sup> Jō thar tawe anu fo kube ro Abraham. Menohe anu hawe bo nri bokyas aJō. Tibyo nwe nme Jō.

<sup>38</sup> Bo bawya ro Jō tmat Taja yno oh mi tkyas k’anu. Tna bo ro anu nno to, anu nri nja ranu ybis mfi fetu ye.”

<sup>39</sup> Ana mawe, “Abraham tait amu nja ramu!” Menohe Yesus yawe, “Soh anu fo kube ro Abraham wait to, kbe nno bo mnan fi bo ro Abraham tiwya yno ye.

<sup>40</sup> Menohe anu nwe nme Jō. Jō fi raa ro tkyas bo ro ati k’anu. Bo ro tkyas wetu to, tari mbam k’Allah. Tiwya Abraham yno bo ro mnan fi anu nno reto fee!

<sup>41</sup> Anu nno bawya ro nja ranu ja yno.” Ana

mawe, “Raa mwyah re mabe amu fee! Nja ramu Allah yesait aran!”

<sup>42</sup> Yesus yawe, “Jō fi tama tbam Allah. Ait oh mi ybis Jō troh tama tabam refo. Ksoh aJō tesait sai oh mi Jō tama mefo fee. Soh Allah tait anu nja to, meto mi anu ksoh Jō ye.

<sup>43</sup> Anu fo ntai nri tna nhar bokyas aJō fee. Bo bawya mno re anu nri bo ro tkyas to fee?

<sup>44</sup> Kabes yabi (Iblis) tait anu nja ranu. Anu fo raa wait. Ja anu nri bo ro ait ykyas. Mbam tinyi rau Kabes Yabi tait ja yame raa. Ait tait raa ro sioh. Tna ykyas bo ro mabo aro fee. Bo mafa ro ja yno to, ykyas bo sioh. Raa ro ja mkyas bo sioh to, kabes yabi tait maja rana.

<sup>45</sup> Anu ja nri bo sioh sai. Menohe Jō tkyas bo ro mabo k’anu. Tibyo anu nri Jō fee, smot Jō fee.

<sup>46</sup> Anu weto, awya yasu ymat Jō tno iro? Menohe soh Jō tkyas bo ro mabo to, fyi re anu smot Jō fee?

<sup>47</sup> Awya ro yamo ku ro Allah rAit tait, yari bokyas rAit. Menohe anu fo ku ro Allah wAit fee. Tibyo anu nri bokyas rAit fee ye.”

### *Yesus ysya Abraham*

<sup>48</sup> Raa ro Yahudi mawe k’Yesus mawe, “Amu nnaut nwe nyō fi nnan raa ro Samaria. Tna kabes mbo Nyō!”

<sup>49</sup> Yesus yawe, “Jō fi kabes mbo fee. Jō fi waa Taja. Tari bo ro Ait yawe. Menohe anu fo nri Jō fee tna waa Jō fee ye.

<sup>50</sup> Bi Ait sait ksoh yawe raa bibi Jō. Jō tesait oh mi tomer tno bo afo re kbe raa bibi Jō fee. Tna

bi Ait retait oh mi Raa ro kbe yros susai tna beah srah raa.

<sup>51</sup> Awya ro yari bokyas aJō ybo matak to, meen yhai fee. Bokyas aJō to bokyas ro mabo.”

<sup>52</sup> Raa ro Yahudi mawe, “Mfo refo amu nhar nwe kabes mbo Nyō tu oh! Tiwya Abraham yesait yhai oh, tna *nabi* na sor ro tiwya Allah ybis mama to, mhai beta ye. Menohe Nyō nawe, ‘Awya yari bokyas aJō meen yhai fee.’

<sup>53</sup> Fyi, Nyō fi nawe nase niwer nja ramu Abraham a? Ait yhai oh, tna *nabi* na sor mhai ye. Nyō fi awya?”

<sup>54</sup> Yesus yawe, “Soh Jō bibi Jō ai to, mafer marak. Menohe Jō Taja oh mi bibi Jō. Tna anu nwe Ait retait tait Allah ro anu smot.

<sup>55</sup> Anu wase Ait. Menohe Jō thar Ait. Mfi bo tawe Jō wase Ait to, reto kbe Jō raa ro sioh-nat tnan mfi anu fo ye! Jō thar Ait tna bo ro Ait yawe to, tbo matak.

<sup>56</sup> Hohos ranu, Abraham ksoh yinaut yawe kbe Jō tama. Yhar yawe tama tna ait simaut.”

<sup>57</sup> Tna raa ro Yahudi mawe, “Nyō 50 *tahun* fefares! Tna re nawe Nyō nmat Abraham oh a?”

<sup>58</sup> Yesus yawe, “Abraham fnya mabe fefares to, Jō fi ‘Raa ro thau yum boJō oh.’ ”†

<sup>59</sup> Yawe fetu tibyo raa Yahudi ro mros wetu sor moo fraa mawe mai Yesus yajat. Menohe Ait ymyōt Ait wai, tna yamo sikba Samu ro Allah mato.

---

† **8:58** Yesus ykyas bo refo fo, ykyas Allah yasom rAit sau. Tiwya tinyi Allah ykyas k’Musa yawe yasom rAit tait ‘Raa ro yhau yum bait’. Keluaran 3:14

## 9

*Yesus yisoh raa ro yasu mboh*

<sup>1</sup> Yesus yamo tna ymat bi ro yasu mboh sait. Ait retait tii fnya mabe to, yasu mboh bait yum oh.

<sup>2</sup> Tna kuber ro Yesus mtu k'Ait mawe, "*Guru*; fyi re bi refi fi, fnya mabe to yasu mboh feto? Ait yno iro fe mfe a? Yaja, yme mno iro a?"

<sup>3</sup> Yesus yawe, "Ait yesait yno iro mi yasu mboh meto fee. Tna raa mabi wAit mno iro ro misti re yasu mboh meto fee ye. Ait yasu mboh afo re kbe raa mmat bo ro Allah yno tna mhar yatak rAit."

<sup>4</sup> Tna Yesus ykyas bofret k'ana yawe, "Baas fares fo, feto nma, anu bno bo rAit ro ybis Jō. Kbe mti mama tna hawe sai to, raa aro mno bo fee.

<sup>5</sup> Wore Jō thau fares mam tabam refo to, Jō fi kek ro mram tabam refo."

<sup>6</sup> Yesus ykyas mkak tna fo tfeh oot mam tabam. Ait hre tna ysom tabam reto tna mka mfi hrotat. Ait yoo tabam reto karu mam bi ait retait yasu.

<sup>7</sup> Yawe, "Nasen namo nyon nasu mam aya masu ro Siloam." ('Siloam' mkah mai ro Ibrani to mawe 'raa mbis'. ) Raa retait yamo yyon yasu mam aya reto tna hah yamo to, yasu mrok moof oh.

<sup>8</sup> Raa mhar mawe ait tait raa ro yasu mboh tna ja hre yayoh bo k'raa. Tna ana mmat ait yasu ymat bo yamo mam iso. Tibyo mtu k'anya mawe, "Ait refi awya? Ait fi bi ro ja hre yayoh bo metait fe mfe a?"

<sup>9</sup> Taro mawe, "Ait oh metait." He taro mawe, "Mfe, raa retait yasu ynaif ynan bi retait sai."

Tna ait yesait yisboh k'ana yawe, "Aha, jō oh mefi."

<sup>10</sup> Ana mtu k'ait mawe, "Nyō nno fyi re nasu moof to?"

<sup>11</sup> Ait yawe, "Raa sait ro yasom Yesus yoo tabam kbet yno mka, tna karu mam tasu ajō. Tna ybis jō yawe, 'Namo nyon nasu mam Siloam.' Tibyo tamo tyon tasu. Tna fo tmat bo!"

<sup>12</sup> Ana mtu mawe, "Raa retait miya?" Ait yawe, "Jō twase ye."

<sup>13</sup> Ana weto makah ait ro riwai yasu mboh retait mamō mo k'raa ro *Farisi*.

<sup>14</sup> Ti ro Yesus yoo tabam yisoh raa ro yasu mboh retait to, yno mam ayō ro raa ntmoh (*hari Sabat*).

<sup>15</sup> Feto to raa ro *Farisi* mtu sas k'ait refi ye mawe, "Fyi re Ait yisoh nyō nasu moof?" Tna ait yawe, "Ait yoo tabam ro hrotat yse mam tasu ajō. Tna ybis tamo tyon tasu, tna tasu ajō maah."

<sup>16</sup> Raa ro *Farisi* weto taro mawe, "Raa ro yno bo msai refi fi raa ro Allah ybis fee. Soh Ait Allah ybis meto mi Ait yiwer ayō ro raa ntmoh feto fee." Menohe raa taro mawe, "Mfe, raa ro mno iro ja mno bo msai mnan fefo fee!" Tibyo raa ro *Farisi* masen santri k'anya feto.

<sup>17</sup> Tna ana mtu k'ait ro riwai yasu mboh tait u mawe, "Nyō oh mi riwai Ait yisoh. Nyō nnaut nawe fyi? Ait tait awya metait?" Menohe ait yawe, "Raa retait tait *nabi* ro Allah ybis yama ykyas bo wAit."

<sup>18</sup> Menohe raa ro Yahudi weto mtu sioh mawe tiwya ait retait yasu mboh fee, tna mfo yasu mrok moof to fee. Tibyo ana mtu raa mabi wait



mama.

<sup>19</sup> Tna mtu sas k'ana mbewok mawe, "Ait refi ku ranu bewok fe mfe a? Tna ati ro yme mabe to ait yasu mboh fe mfe a? Fyi oh mi mfo ait yasu ymat bo fo?"

<sup>20</sup> Yaja ysy yme mawe, "Ait refi ku ramu. Tna amu nhar nwe ati ro yme mabe ait to yasu mboh yum bait oh.

<sup>21</sup> Menohe amu wase fyi re ait yasu moof. Tna amu wase awya ro yisoh ait yasu ye. Sik ma ntu k'ait yesait sai. Ait yabi oh tna yesait ykyas bo k'anu."

<sup>22</sup> Ana mbewok mhar mawe taa raa ro *Farisi* mawe, "Awya ro smot Yesus yawe, 'Ait tait *Mesias*' to, kbe amu nikyak ait, nwe ait skabuk su ysy raa ro Yahudi u fee." Tibyo yaja yme waa raa manes ro Yahudi.

<sup>23</sup> Reto oh mi ana mbewok mawe, "Ait yabi oh. Feto to ntu k'ait yesait sai."

<sup>24</sup> Tna raa ro *Farisi* mtu k'ait ro riwai yasu mboh refi mawe yama yo k'ana u. Yama tna ana mawe, "Amu nhar nwe Ait ro yasom Yesus retait tait Raa ro ja yno iro. Ait ytai yno re raa masu maah to fee! Nkyas nawe bi Allah yesait oh mi yisoh nyõ re nasu maah. Afo kbe raa bibi Allah."

<sup>25</sup> Tna ait retait yawe, "Ait retait raa ro ja yno iro fe mfe a? Jõ wase ye! Ro jõ thar to tiwya jõ tasu mboh. Tna mfo refo jõ tmat bo oh."

<sup>26</sup> Tna raa weto mtu k'ait u mawe, "Ait yno bawya k'nyõ re nmat bo fo?"

<sup>27</sup> Ait retait yawe, "Riwai jõ tkyas k'anu oh to, he anu nri fee. Fyi re anu nwe nri u? Anu nwe kbe nmo nkro Ait ye a?"

28 Ana mari bo ait yawe reto tna mamus ait mawe, “Nyō fi raa ro namo kuber Raa retait! Amu fo raa ro nri bo ro Musa ykom!”

29 Amu nhar nwe Allah ykyas bo k’Musa oh. He amu wase Raa retait ybam tiyo meto!”

30 Tna ait ro tii yasu mboh retait yasah yawe, “Ait yisoh jō tasu mrok moof, tna anu wase nwe Ait retait ybam tiyo to fyi?”

31 Anu bhar bwe soh raa ja mno iro to, Allah kbe yari boyoh raa weto fee. Menohe bi Ait yari boyoh k’raa ro ja mhau mrat msya Ait tna mno bo ro Ait yawe.

32 Maban tiwya tinyi mamu snok mam mfo wefo to, raa sait bo yisoh raa ro masu mboh maban mam wore fnya mabe to fee.

33 Soh Ait retait raa ro Allah ybis to fee, meto mi Ait ytai yno bo fetu fee.”

34 Tna ana mawe k’ait mawe, “Nbam ti ro nme mabe nyō to nyo nno iro oh. Tna nyō fi nawe nama watum bo k’amu a?” Tna ana mikyak ait mawe ait skabuk su ysya raa ro Yahudi u fee.

35 Yesus yari he ana mikyak ait ro yasu maah retait, tibyo yamo saso. Ykai tna ytu k’ait yawe, “Nyō smot 'Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai' tait fe mfe a?”

36 Bi ait ro yasu maah retait yawe, “Awya metait? Nawe k’jō ye re kbe jō smot Ait ye.”

37 Tna Yesus yawe, “Ait nyō nmat oh. Ait ysya nyō mbewok nkyas bo ngkri to, Ait oh metait.”

38 Raa retait yawe, “*Tuhan*; jō smot Nyō.” Tna ait yaka mte ybaut Ait.

39 Yesus yawe, “Jō tama’t tabam refo mkah bo ttu srah raa tari. Tama afo re tno raa ro masu

mboh to mmat bo. Tna ro masu mmat bo to, tno ana masu mti.”

<sup>40</sup> Raa ro *Farisi* mabo baro mros mam weto ye tna mari bo ro Yesus yawe reto. Tna ana mtu k'Yesus mawe, “Fyi? Nyõ nawe amu fo raa ro masu mboh ye a?”

<sup>41</sup> Yesus yawe, “Mfi bo anu nsu mboh meto mi safo makan mbtek mai k'anu fee. Menohe anu nwe anu raa ro nmat bo. Feto to iro ro anu nno to mhau tu.”

## 10

### *Yesus ynan fi ana masa rau*

<sup>1-2</sup> Yesus yawe, “Nnaut: *Domba* mana mawat mhau mam ana (*kandang*). Tna ana reto masa rau sau aran sai. Raa sait ja yhau kmot masa reto. Ait ywan tok. Soh raa ro ja ysia *domba* wait yama to, ait ro kmot masa reto yawe raa refi yama twok. Menohe mfi bo raa sait yama wai, ait twok mam masa rau to fee, ait yaut ana reto yroh ti mato to. Anu bhar bwe ait retait raa ro ysyõf *domba*.

<sup>3</sup> Ait ro ysia *domba* yama tna raa ro ja kmot ana masa reto yhar ait yawe, ‘Ae, nama ntruk.’ Tna ait ro ysia *domba* ytu *domba* wait weto. Ytu *domba* weto masom wana tna *domba* weto kro ait mamõ. *Domba* wait weto mari ait ymai tna fo kro ait mamõ.

<sup>4</sup> Ait yakah *domba* wait weto beta frok. Tna ait yamo. Yamo yatim tna *domba* weto mhar ait ymai tibyo nkro.

<sup>5</sup> Menohe soh raa srim sait yama ytu *domba* weto mama to; kbe *domba* weto hawe kro ait ye. Ana wase mai rait reto. Tibyo waa tna msam.”

<sup>6</sup> Yesus fret bo reto k’ana menohe ana wase bo maja rau ro Ait ykyas reto.

<sup>7</sup> Feto to Yesus yawe k’ana yawe, “Jō fi tamo masa ro *domba* twok.

<sup>8</sup> Tiwya raa taro mama tna ksoh mawe raa kro ana. Ana sioh mawe soh raa kro ana to, kbe riof k’ana. He mfe. Raa ro tiwya mama, ti ro Jō tarak fares to, ana beta raa ro msyōf bo sai. Tna *domba* mari ana mmai fee ye.

<sup>9</sup> Jō fi tamo masa. Awya ro twok mam masa reto kbe ykai riof ro mase. Awya ro yama yo k’Jō to, ait ynan fi *domba* ro ja mamome me mkai bosafom ro moof tna mabat.

<sup>10</sup> Raa taro to mnan fi raa ro mama mawe msyōf *domba* weto, tna mame *domba* weto, tna sikowah *domba* weto. Menohe Jō tama afo re riof k’ana. Tama re kbe ana mhau bo mninon. Bokyas ro ati oh mefo.”

<sup>11-12</sup> Tna Yesus yawe, “Jō fi Raa ro tsia *domba* wōjō kaket. Ait ro ja ysia *domba* wait kaket to, soh ymat mtah rbyoh mama mafit *domba* wait re mabo to, ait waa fee. Ait yno wa re mtah reto mafit *domba* wait fee. Ysan yetsu rait mkah riof ro *domba* wait. Menohe ait ro kmot *domba* raa to, soh ait retait ymat mtah rbyoh mama mafit *domba* weto to, kbe ysam yamo sikba *domba* weto. Tibyo mtah mafit *domba* taro mabo, tna taro mamome brir-brar.

<sup>13</sup> Raa retait saso boren ro kbe raa maren sai. Au oh mi ait kmot *domba* weto. Ait ye ynaut

*domba* weto fee. Ait yisoh ymat *domba* weto kaket fee. Tibyo ysam sikba *domba* weto sai.

<sup>14</sup> Menohe Jō fi raa ro kmot *domba* woJō kaket. Jō thar *domba* woJō sau-sau, tna ana mhar Jō ye.

<sup>15</sup> Taja yhar Jō tna Jō thar Ait mfi feto ye. Tna Jō bitsre Jō tetsu aJō raa mame afo kbe riof raa ro mnan fi *domba* woJō.

<sup>16</sup> Jō kmot *domba* woJō roto taro ye. Ana weto ja mberur su msya *domba* woJō wefo fo fefares. Mhau hayah fares. Kbe takah *domba* weto nma. Kbe ana mari Jō tmai tna kro Jō ye. Meen tno re *domba* woJō beta mberur su mamō *domba* mkbair sau. Tna kbe Jō tesait aran kmot ana beta.

<sup>17</sup> Jō tsan tetsu aJō mkah riof raa woJō weto beta. Reto oh mi Taja yhafri Jō. Meen tsan tetsu aJō raa mame mkah *domba* woJō tna kbe trok tasen.

<sup>18</sup> Raa sait bo ytak tetsu aJō k'Jō fee. Jō ksoh aJō sai oh too tsan. Taja yno Jō tatak re too tafos aJō tsan tna tatak re tesait trok tasen ye."

<sup>19</sup> Raa ro Yahudi mari bokyas ro Yesus reto tibyo mhaf sau fee. Ana santri anya u.

<sup>20</sup> Ana taro mawat mawe, "Ait refi fi kabes mbo tna yker meto! Nri Ait ma!"

<sup>21</sup> Menohe ana taro mawe, "Raa ro kabes mbo to ja mkyas bo feto fee! Ait kabes mbo fee. Raa ro kabes mbo to, ja ana misoh raa ro masu mboh to mno re masu mrok maah mfi feto fee."

### *Raa mabi ro Yahudi hawe Yesus*

<sup>22</sup> Mam soo ro arin ngkanam tna raa mfos to raa ro Yahudi ja makyō korat sau ro masom

'*PentahbisanBait* Allah'. Tna ti reto to Yesus yamo't Yerusalem.

<sup>23</sup> Tna Yesus yamo-ama bait Samu ro Allah mam yuk ro masom '*Serambi* Salomo'.

<sup>24</sup> Raa ro Yahudi mawat mama mur mtan Yesus. Tna mtu k'Ait mawe, "Snyi ja naut tna Nyō nawe abyō afo re amu nhar nwe Nyō fi *Mesias*\* fe mfe a?"

<sup>25</sup> Yesus yawe, "Riwai Jō tawe oh k'anu to. Menohe anu nhar nwe Jō fi *Mesias* fefares. Bo msai ro Jō tno sor to Taja ybis, tibyo tno. Tno mkah Ait yatak rAit afo re anu nmat tna nhar nwe Jō fi awya.

<sup>26</sup> Menohe anu wefo fo *domba* woJō fee. Tibyo anu smot Jō fee.

<sup>27</sup> *Domba* woJō to ja mhar Jō tmai. Tna Jō thar ana. Tna ana kro Jō.

<sup>28</sup> Jō tno re ana meen mhau hame wajin. Meen ana mhai fee. Tna raa sait bo yatak ytak ana mam Jō tatem bo fee saut.

<sup>29</sup> Taja ro ysan ana k'Jō retait tait yase ybo bombra beta. Tna raa aro matak re mtak ana mbam Ait yatem rAit fee.

<sup>30</sup> Jō tsya Taja to Raa sau aran sai: Amu mbewok fo nhaf, nkit msya srau sau aran."

<sup>31</sup> Yesus ykyas bo reto tna raa ro Yahudi moo fraa u mawe mai Yesus yajat.

<sup>32</sup> Tna Yesus yawe, "Jō Taja ybis yawe tno bo ro msai. Bo msai ro Jō tno weto to mawat oh. Tna tno bo msai ro ryo afo tibyo anu nwe nme Jō?"

---

\* **10:24** Som reto to, "Ait ro Allah ysok tna yawe yamo *Raja*." Mai ro Ibrani mawe *Mesias*, tna mai ro Yunani raa mawe *Kristus*.

33 Menohe ana mawe, “Bo ro nno fee. Nyõ fi raa tu sai menohe riwai nawe Nyõ nnan anya nsya Allah. Nyõ namus-amas Allah oh meto. Feto oh mi amu nwe nwah fraa nii Nyõ to.”

34 Tna Yesus yawe, “Menohe Watum ro Musa ja anu nri to mawe, ‘Tawe anu fo raa matak nfi “allah.”’ †

Mazmur 82:6

35 Anu bhar bwe Bokom ro Allah to mhau bau yum. Tiwya Allah ykyas bo reto k’raa baro. Soh Allah yawe ana weto mfi ‘allah’ to,

36 tnaut tawe kbe Raa roto sait yfi ‘allah’ ye saah. Mabo oh: Allah ysok Raa sait tna yse Ait hayah. Ait yawe, ‘Ait tait Raa ajõ.’ Ait retait Allah ybis yroh yama tabam refo to. Tiwya Allah yawe feto. Tna Jõ tawe ‘Jõ fi Ku ro Allah yare.’ Fyi re anu nwe Jõ tamus-amas Allah oh meto?

37 Soh Jõ tno bo ro nnan anya msya bo ro Taja ja yno to fee, smot Jõ ma.

38 Bo ro tkyas sai mno re anu smot Jõ fee rauk. Menohe nmat bo ro tno. Jõ tno bo ro nnan Taja ajõ ja yno. Tno afo re anu smot Jõ. Jõ tno re kbe anu srau nwe Jõ Taja yhaf, srau rAit sau su ysya Jõ. Tna Jõ thaf, srau sau tsya Ait ye.”

39 Yawe bo reto tna ana tomer u mawe mfot Ait. Menohe Ait frok yamo sikba ana.

### *Yesus yhau mam aya maam ro Yordan*

40 Tna fo Yesus hah yamo frit aya ro Yordan yamo’t majoh ro tiwya Yohanes *baptis* raa wia. Tna yhau.

---

† 10:34 Mam bokom far-far refo Allah ykyas bo k’raa mabi ro mbis raa mana ro Israel.

<sup>41</sup> Tna raa msis mama mo k'Ait. Tna mawe, "Tiwya Yohanes yno bo msai aro fee. Menohe ykyas Raa refi. Tna bo ro yawe to mabo mnan bo ro tii ait ykyas."

<sup>42</sup> Tibyo raa msis ro siret mam beto smot Yesus.

## 11

### *Lazarus yhai tna Yesus yno ait yrok yasen*

<sup>1-2</sup> Raa sait yasom Lazarus yhau mam remo ro Betania. Yhau ysyano na Maria msya Marta. (Yano Maria refo oh mi kbe moo *minyak wangi* karu *Tuhan* Yesus yaa rait tna mawah mana mawyan karu to.) Lazarus tait kiyam.

<sup>3</sup> Kiyam tibyo yano mbewok reto tiim soo k'Yesus mawe, "*Tuhan*; amu nno ramu ro nyõ nhafri tait kiyam."

<sup>4</sup> Yesus yari feto tna yawe, "Kiyam reto to misti ait yhai fee. Bo mno feto re raa bibi Allah. Ait kiyam afo re kbe raa bibi Ku ro Allah yasom rAit ye."

<sup>5</sup> Yesus yhafri Maria msya maos Marta msya mano Lazarus.

<sup>6</sup> Yesus yari soo ro raa mawe Lazarus ait kiyam. Menohe Ait beroh yhau mam beto ti ewok naut.

<sup>7</sup> Tna fo yawe kuber wAit yawe, "Nma hah bmo't Yudea."

<sup>8</sup> Ana mawe, "*Guru*; taa sai raa ro Yahudi mam beto mawe moo fraa mai Nyõ! Tna re mfo nawe nhah namo't beto u a?"

<sup>9</sup> Yesus yawe, "Mbam rabu mamono snok hreha to, arin maah. Awya ro yamo ayõ ro maah to, kbe ait wasim fee. Kek ro mhau mam uu mno re tabam refo maah.



10 Menohe soh yamo mamur to, kek aro fee, kbe ait wasim.”\*

11 Tna Yesus yawe, “Bfoh ranu, Lazarus, yjin oh. Tna Jō tamo tti ait yrok yasen.”

12 Menohe kuber ro Yesus mawe, “*Tuhan*; soh Lazarus yjin sai to, kbe kiyam marak.”

13 (Yesus yhar yawe Lazarus yhai oh. Riwai yawe 'yjin' to Ait fret bo sai. Menohe kuber wAit mnaut mawe ykyas yawe yjin mfi bo ja soo raa mno.)

14 Tibyo Yesus yawe k’ana abyō yawe, “Lazarus yhai oh.

15 He Jō tarak mam remo reto to, moof k’anu. Soh anu nmat bo ro kbe tno to, kbe anu smot Jō. Nma, anu bmo bmat ait.”

16 Tna Tomas, ro ja raa mtu yasom Didimus tait, yawe kuber roto yawe, “Nma bmo kro Ait tna soh raa mame Ait to, kbe anu bjat su bsya Ait rof!”

17 Ana mamō. Tna snok mam Betania to, tna raa mawe k’Yesus mawe Lazarus yhai tna raa mse mam isra mato yasno jiit oh.

18 Remo reto to kene mam Yerusalem. Nmo to *kilo* mara tuuf bo fetō.

19 Tna raa ro Yahudi mawat mama mbam Yerusalem mawe hre mawia msya Lazarus yano mabo ewok reto.

20 Marta mari he Yesus yama. Tna au frok mamō mtar Ait mam iso. Tna Maria mhau mam amah.

---

\* **11:10** Yesus ykyas bofret reto afo re ana mhar he Allah yhar bo rAit, tna ayō ro Ait yesait ysok. Fetō to Ait yno wa raa mno bo mai Yesus. Allah ybis fefares.

21 Marta mammo mo k'Yesus tna mawe, "*Tuhan*; Nyõ nama mam befo fooh mi tano ajõ yhai fee.

22 Menohe jõ thar tawe bo bawya sai ro Nyõ nayoh k'Allah to, kbe Ait yari."

23 Yesus yawe, "Nano anyõ kbe yrok yasen."

24 Marta mawe, "Thar tawe meen tabam haberek u tna raa ro mhai kbe mrok masen. Feto meen Lazarus yrok yasen."

25 Yesus yawe, "Jõ oh mi Raa ro yno re raa mrok masen. Tna tno re meen ana mhau hame wajin. Raa ro smot Jõ kbe mhai to, menohe mhai tibyo fee.

26 Awya ro yhau smot Jõ to, kbe yhai fee. Nyõ nhar nwe bokyas ajõ refo bo mabo to, fe mfe a?"

27 Marta mawe, "Ae *Tuhan*. Jõ smot Nyõ. Jõ thar yum oh tawe Nyõ fi *Mesias*. Nyõ fi Ku ro Allah yare. Nyõ fi Raa ro tiwya raa mkyas mawe, 'Meen Allah ybis Raa sait yroh yama't tabam refo.' "

28 Marta mawe feto tna au hah mammo't amah. Tna samoh k'mao Maria mawe, "Bi *Guru* yhau mam wono. Tna Ait ytu nyõ yawe namo."

29 Maria mari feto tna masen fooh tna frok mammo mo k'Yesus.

30 Ti reto Yesus twok remo reto fefares. Ait yhau fares mam yuk ro Marta riwai mkai Ait.

31 Raa Yahudi ro hre mawia msya Maria mam amah to mmat he Maria masen tna frok fooh mammo. Ana mnaut mawe mammo mawia mam yuk ro isra wore raa mse Lazarus yetsu. Tibyo ana beta masen kro au.

32 Menohe Maria mammo mo k'Yesus. Mmat Ait, tna mjit mimna mam wore Ait yros. Tna mawe, "*Tuhan*; ti ro Lazarus yhai to, soh Nyõ nhau mam

wefo mi, tano ajõ yhai fee.”

<sup>33</sup> Yesus ymat Maria mawia feto tna ymat raa ro Yahudi mama msya au to mawia ye. Ymat tibyo Ait srau mham ye.

<sup>34</sup> Yawe, “Anu nse ait mam woyõ?” Tna ana mawe, “Nama nmat.”

<sup>35</sup> Tna Yesus yawia.

<sup>36</sup> Raa ro Yahudi weto mmat he Yesus yawia tna mawe, “Ait yhafri Lazarus toni.”

<sup>37</sup> Menohe taro mawe, “Ait yisoh raa ro masu mboh to masu maah. Fyi re Ait ymat Lazarus fee, tna yisoh kiyam rait yno wa re yhai fee?”

<sup>38</sup> Yesus sraujin toni u. Tna yamo’t isra reto. (Tiwya raa moo Lazarus mse mam isra mato, tna muut mkah fraa mabi sau.)

<sup>39</sup> Yesus yawe, “Niyaban fraa reto!” Menohe Lazarus yano, Marta mawe k’Yesus mawe, “Nno ma! Ait yhau mam isra mato masno jiit oh. Ynis oh!”

<sup>40</sup> Yesus yawe, “Tkyas k’nyõ oh tawe, ‘Soh nyõ smot Jõ to, kbe nmat bo yase ro Allah rAit.’ ”

<sup>41</sup> Tna ana miyaban fraa reto tna Yesus yasu heyut ayoh yawe, “Taja, Nyõ ja nari bo ro Jõ tkyas. Tibyo tayoh asik mase.

<sup>42</sup> Thar tawe Nyõ nari bo ro tkyas yoyo. Menohe tkyas bo refo afo re raa ro mhau mam wefo mari tna smot Jõ. Afo re ana mhar mawe Nyõ oh mi Raa ro nbis Jõ fo.”

<sup>43</sup> Yesus yawe feto, tna ytu mkah ymai fari yawe, “Lazarus, frok nama!”

<sup>44</sup> Tibyo Lazarus yari tna frok yama. Ait frok menohe hawee ro taa raa moo sro yetsu to make ait matak fares. Tna hawee sau sro yasu ye. Tna

Yesus yawe k'raa ro mros mam weto yawe, "Skur hawee reto re mbitsre ait yamo."

*Raa siret su saim re mame Yesus*

<sup>45</sup> Raa Yahudi mama hre mawia msya Maria tna ana masu mmat bo msai ro Yesus yno reto. Tibyo ana mawat smot Yesus.

<sup>46</sup> Menohe ana taro mamomo mo k'raa ro *Farisi* tna mkyas bo ro Yesus yno reto.

<sup>47</sup> Tibyo raa ro *Farisi* msya *imam* manes mtu raa manes taro ro ja mtu safo raa ro Yahudi to beta mama. Mama hre siret su tna ana mtu k'anya mawe, "Anu bno fyi? Raa refi yno bo msai mawat!"

<sup>48</sup> Soh anu bno bo aro fee, kbe raa beta smot Ait mawe Ait fi *Mesias*! Tna tis rau to, raa *pemerintah* ro Roma kbe mama soyak yuk refo. Yuk refo tiwya Allah ysan k'anu, raa mana ro Yahudi. Mfo refo *pemerintah* ro Roma mbo anu, menohe mbis mawe bo ro *agama* ranu to, besait bno tna bbis fares. Anu waa kbe Raa refi mno raa mrok mnin-nin. Tna fo *pemerintah* mama mbo anu matak. Tna mawe besait bbo raa wanu u fee ye."

<sup>49</sup> Raa weto sait yasom Kayafas. *Tahun* reto to, ait retait yamo *imam agama* Yahudi ro yase. Tna ait yawe, "Anu nhar bo aro fee!"

<sup>50</sup> Rau ro moof to, raa sait yhai sai. Soh mfe, kbe raa mana ranu ro Yahudi majat beta."

<sup>51</sup> Kayafas yawe fetomenohe bokyas reto mbam ait yesait fee. (*Tahun* reto ait oh mi yamo *imam* ro yase. Feto tibyo Allah oh mi ybis ait ykyas bo reto ynan fi *nabi* ro ykyas bokyas ro Allah.) Kayafas ykyas fetotna bonaut rait yesait

yawe riof k'raa mana ro Yahudi □mam tabam refo. Menohe bo maja ro Allah ynaut yawe to: Yesus kbe yajat siwyan iso re raa mkai riof mase ro hame wajin.□

<sup>52</sup> Yajat afo re yno bo moof k'anu ro Yahudi kar fee. Kbe yajat afo re yno bo ro moof ku ro Allah makus mbrir-brar sor mam tabam refo beta ye. Mfo refo ana mhau ha-hayah. Menohe kbe mhau su tna mamō mhaf srau sau su ye.

<sup>53</sup> Maban ayō reto raa ro Yahudi saim mawe mame Yesus yajat.

<sup>54</sup> Feto to Yesus sikba Yudea. Yawe yamo't wore raa masu makin mmat Ait fee. Tibyo yamo't remo sau ro masom Efraim. Efraim to mhau kene wo tabam ro riamo. Tna ysya kuber wAit mamō mhau mam weto.

<sup>55</sup> Korat ro *Paskah* kene oh. Tibyo raa ro Yahudi mawat mbam remo aro sor mamō't Yerusalem. Mamō't Yerusalem mawe misoh ana siwyan mamyo't bo mafa raa ro *agama* Yahudi ja mno ati ro makyō korat ro *Paskah* fefares.

<sup>56</sup> Raa mawat mamō't Yerusalem tna mamō't Samu ro Allah. Ana saso Yesus he mkai fee. Tibyo mros mam Samu ro Allah mkyas k'anya mawe, "Anu nnaut nwe kbe Yesus yama't korat refo fe mfe a?"

<sup>57</sup> Taa *imam* manes msya raa ro *Farisi* msi bo k'raa mawe, "Awya ro yhar yuk ro Yesus yhau mam woyō to, kbe raa retait yama yawe k'anu." Mbis feto re kbe ana mamō mfot Ait.

## 12

*Maria moo minyak wangi maas Yesus yaa*

<sup>1</sup> Ti ntamam naut tna Korat ro *Paskah*. Tna Yesus yamo't Betania, remo ro Lazarus. Lazarus tait raa ro tiwya yhai tna Yesus yno yrok yasen.

<sup>2</sup> Yesus yama tibyo raa siwyan bo sohmaam. Tna Lazarus, Yesus msya raa taro hre su tna Marta masyō bo sohmaam reto.

<sup>3</sup> Tna Maria moo *minyak wangi* ro mabyoh maut. Kusia reto *liter* hariyah bo. Moo *minyak wangi* reto mtu mam Yesus yaa. Tna ngkaru mkah mana mawyan rau. *Minyak* reto sawer fiyau mam amah mato reto beta.

<sup>4</sup> Yudas Iskariot tait, kuber ro Yesus sait. (Ait oh mi ro kbe hren serek Yesus.) Ymat bo ro Maria mno tna hafrah yawe,

<sup>5</sup> “Nno bawya meto ee? Fyi re *minyak* reto sikowah sai a? Rau ro moof to, nasim k'raa tna noo mabyoh rau 300 *dinar*: Tna mabyoh ro mase reto kbe raa msan k'raa kinyah ro mse bo fee.”

<sup>6</sup> Yudas ymat raa ro kinyah fee. Ait tait raa ro ybo pitis wana beta. Ait yasu mase ja ysyōf pitis wana baro. Au oh mi yawe fetō.

<sup>7</sup> Menohe Yesus yawe, “Bhah au ma! Mno fetō re mnaut ti ro kbe raa sama hai aJō.

<sup>8</sup> Raa kinyah to, ja mhau su msya anu yoyo. Menohe Jō fo kbe thau tsya anu yoyo fee.”

### *Raa mawe mame Lazarus*

<sup>9</sup> Raa ro Yahudi mawat mari he Yesus yhau mam Betania. Tna ana masen mamō't beto. Mamō mawe mmat Yesus yesait ye, tna mamō mawe mmat Lazarus ro Yesus yno yrok yasen to ye.

<sup>10</sup> Fetō tibyo *imam* manes ro *agama* Yahudi saim bo mawe mame Lazarus ye.

<sup>11</sup> Mawe ait yaam tna bo reto misti re raa ro *agama* Yahudi mawat mawe kro Yesus tna smot Ait tna sikba bo ro ana mkyas.

### *Raa bibi Yesus*

<sup>12</sup> Korat ro *Paskah* kene oh. Tibyo raa ro Yahudi mawat mbam remo aro sor mama't Yerusalem oh. Yesus sohmaam bo ysa Lazarus tna rabu ti fo yawe yamo't Yerusalem. Raa mawat mari he Yesus yama't Yerusalem. Yama fares mam iso

<sup>13</sup> tna ana mama mtar Ait. Raa miji ara *palem* mata tna mbo mam sikoyõ mtar Yesus mawe, "*Hosana! Ait yase toni! Tuhan ybis Ait yama! Ait yamo Raja* tna ybo raa ro Israel!"\*

<sup>14</sup> Yesus tru *keledai* ro maku teta tna sau tna yaut hre abyõ. Bo reto yno mnan Bokom ro Allah mawe:

<sup>15</sup> "Anu raa ro Yerusalem, ro mhau mam atu ro Sion; waa ma. Nmat, *Raja* ro ybo anu tait yama yo k'anu. Ait yaut *keledai* ro tna sau yama."

Zakharia 9:9

<sup>16</sup> Ti reto kuber ro Yesus wAit mnaut bokom far-far reto fee. Ana srau bombra weto fefares. Menohe kbe Yesus yrok yasen tna fo ana mrok mnaut bo reto tiwya raa mkom oh mam Bokom ro Allah. Tna ana mrok mnaut mawe bo ro raa tiwya mno weto, ana mno k'Yesus mnan si Bokom reto.

<sup>17</sup> Ti weto to, raa ro mhau mam Yerusalem to, ana mawat tiwya mmat Yesus yno Lazarus yrok

---

\* **12:13** Mam mai ro Ibrani raa bibi raa to, ana mawe '*hosana*'.

yasen tna frok ybam isra mato reto. Tna ana weto mkyas bo reto renti.

<sup>18</sup> Tibyo raa mawat mhar mawe Yesus yno bo msai reto. Feto tibyo ati ro Ait yama't Yerusalem reto to, raa mawat mamomatar Ait.

<sup>19</sup> Raa ro *Farisi* mmat he raa msis-sas mamomo k'Ait tibyo mawe k'anya mawe, "Raa arin aso beta mamokro Yesus, tna anu bno bo aro u fee!"

### *Yesus ykyas yawe kbe Ait raa mame yajat*

<sup>20</sup> Mam korat ro *Paskah* to, raa mawat mamombaut Allah mam Yerusalem. Ana ro mama makyō korat reto to, ana baro raa ro Yunani ye.

<sup>21</sup> Ana weto mamomo k'Yesus kuber wAit sait yasom Filipus. (Filipus tait remo rait Betsaida mam *provinsi* ro Galilea.) Mamomo k'Filipus tna mawe, "Amu nwe ksoh nmat Yesus."

<sup>22</sup> Tna Filipus yamo yawe bo reto k'Andreas. Tna ana mbewok mamomawe k'Yesus.

<sup>23</sup> Tna Yesus yawe, "Jō fi 'Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai'. Ayō kene wo Jō thai. Kbe bo mai k'Jō tna raa mmat Jō tase aJō.

<sup>24</sup> Nnaut: Tkyas *gandum* makan k'anu tawe, 'Ja *gandum* makan krioh mbam kayoh rau tna mbtek mai tabam. Tna mbrom-brom mhai. Tna fo kmoh frok. Tna mo maut. Tis rau to make. Make makan sarer. Soh *gandum* makan reto mbrom-brom mam tabam fee, kbe mhau makan sau yum. Soh mhai fee kbe make fee.'

<sup>25</sup> Awya ro ksoh yhau mam tabam refo toni to, kbe ykai riof ro hame fee. Menohe awya ro yako yawe yhau mam tabam refo kait fee, meen ait retait yhau hame wajin.



<sup>26</sup> Awya ro yawe yno bo woJō to, yako hawe sai yama kro Jō. Wore wo thau to, kbe sryan aJō yhau mam beto ye. Kbe Taja ymat sryan aJō retait yawe ait yno bo ro moof.”

<sup>27</sup> Tna Yesus yawe, “Mfo refo to tnaut yyi toni. Ayō refo mama tna tkyas tawe bawya? Tayoh Taja tawe riof k’Jō fe mfe a? Mfe. Bitsre bo ro samyoh refo mai k’Jō. Jō tsan tafos aJō oh mi tama mam tabam refo to!

<sup>28</sup> Tawe, ‘Taja bo ro tno refo, nno re raa mmat tibyo bibi Nyō nasom aNyō.’ ” Tna Allah ybam sawro rAit ykyas yawe, “Tno oh. Tna kbe tno u.”

<sup>29</sup> Raa ro mros mam weto to mawat. Ana mari mai reto tna taro mawe, “Barmabyō mji!” Menohe taro mawe, “Mfe, *malaikat* sau mkyas bo k’Ait!”

<sup>30</sup> Yesus yawe, “Mai reto anu nri ye a? Fyi re Allah ykyas k’Jō feto? Yno afo re anu nri mai rAit ye.

<sup>31</sup> Ayō rau snok oh. Allah kbe ytu srah raa ro tabam refo. Yno tibyo kabes yabi (Iblis) ro ja ybo raa ro tabam refo to, Allah yikyak ait yamo.

<sup>32</sup> Menohe kbe raa tubat Jō abyō tna tajat. Feto kbe tkuk raa beta mama mo k’Jō.”

<sup>33</sup> Yesus yawe feto afo re raa mhar mawe kbe raa mame yajat mam ara warok.

<sup>34</sup> Raa mawat mros mari bo ro Yesus ykyas. Ana mari bo ro yawe reto tna mawe, “Watum ro Musa mkyas mawe, ‘*Mesias* kbe yhau hame wajin.’ Fyi re Nyō nawe, ‘Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai’ tait, kbe raa mame yajat? ‘Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai’ tait bi awya metait?”

<sup>35</sup> Yesus yawe, “Kek reto mhau su msya anu

waor sai. Arin ro maah fo, nmat sas iso ro anu nmo. Kbe arin ro mti mama. Kbe nmo fyi-fya? Awya ro yamo mam amur wase iso ro ait yamo.

<sup>36</sup> Smot Kek reto wore mhau msya anu fares to. Smot Kek reto afo re kbe nhau mam arin ro maah.” Yesus ykyas bo reto mkak tna sikba yuk reto sesa Ait.

*Raa ro agama Yahudi smot Yesus fee*

<sup>37</sup> Yesus yno bo msai mawat ro merif Allah yatak rAit. Yno re kbe raa ro Yahudi mmat. Menohe ana smot Ait fee.

<sup>38</sup> Bo reto mamō mnan si bo ro tiwya Allah ybis *nabi* Yesaya ykyas yawe:

“*Tuhan*; awya yari bokyas ramu tna yfot yse k’ait? Awya ymat yatak aNyō?”

Yesaya 53:1

<sup>39</sup> Ana mari watum aNyō, menohe ana moo mse k’ana fee. Feto to *nabi* Yesaya ykyas u yawe:

<sup>40</sup> “Allah yno ana masu mboh afo re mmat bo ma. Tna yno makit wana mbin afo re ana mnaut bo kakat ma. Mfi bo ana hah me mama mo k’Jō maami tiso ana.”

Yesaya 6:10

<sup>41</sup> Tiwya tinyi Yesaya yhar Yesus yase rAit. Feto oh mi ykyas Ait feto.

<sup>42</sup> Feto sai, menohe raa mawat smot Ait tna msya raa manes ro Yahudi taro smot Ait ye. Menohe ana waa raa ro *Farisi* kbe mikyak ana. Waa kbe mawe ana skabuk su msya raa ro Yahudi mam samu watum rana u fee. Tibyo mawe abyō fee.

<sup>43</sup> Ana wetō hasu bo raa bibi ana sai, menohe ana mrok mawe Allah bibi ana to bo ati fee.

*Raa taro smot bokyas ro Yesus tna taro hawe*

<sup>44</sup> Tna Yesus yawe, “Awy a ro smot Jō to, ait smot Jō tesait sai meto fee. Ait smot bi Ait ro ybis Jō ye oh meto.

<sup>45</sup> Awya ro ymat Jō to, ymat bi Ait ro ybis Jō ye.

<sup>46</sup> Jō tama’t tabam refo tnan kek. Tama afo re raa beta ro smot Jō to, kbe mamō mam arin ro mamur u fee.

<sup>47</sup> Raa taro mari bokyas aJō menohe mbo mno fee. Jō too safo mana tmit k’ana weto to fee. Tama tabam refo mkah bo tmit safo k’raa to fee. Tama tno riof k’raa.

<sup>48-49</sup> Raa taro to miyak Jō tna mse bokyas aJō mam mhaf mato rana to fee. Ati ro tabam refo haberek u to, kbe awya yoo safo mana ymit k’ana? Raa fee: Meen bokyas ro Jō tkyas oh to, mesait mmit safo mana k’ana weto. Tesait kar tkyas bo aro fee. Menohe tkyas bo ro Taja ykyas k’Jō to sai.† Tna Jō betoo bo bawya ro Ait yawe Jō betoo k’anu. Tibyo mam ati ro tabam refo haberek to bokyas aJō mesait oh mi meen mmit safo mana k’ana weto.

<sup>50</sup> Bi Ait ysi bo, tna raa ro mari mno bo ro Ait ysi to meen mhau hame wajin. Feto to bo bawya ro tkyas to, bo reto mnan si msya bo ro Taja ysi k’Jō yawe Jō tkyas.”

## 13

*Yesus yyon kuber wAit maa wana*

<sup>1</sup> Yesus ysya kuber wAit makyō korat ro *Paskah* fefares tna Ait yhar yawe kbe Ait sikba tabam

---

† **12:48-49** Feto to bo ro ana weto miyak reto to, bokyas ro Allah yesait yawe k’ana oh meto.

refo tna yamo yo k'Yaja. Ayõ rau to kene oh. Tna Yesus yno bo sau afo re ana mhar mawe Ait yhafri raa wAit ro mhau mam tabam refo. Ait yhafri ana toni syok.

<sup>2</sup> Mti oh tna Yesus ysa kuber wAit huwya mait boit. (Ti reto to, kabes yabi (Iblis) yisbyo bonaut rait k'Yudas Iskariot oh. Tna Yudas yari yawe kbe besruf Yesus. Yudas tait Simon yare.)

<sup>3</sup> Yesus yhar yawe Yaja ysan tak rAit k'Ait oh re yase ybo bombra beta. Tna yhar yawe Allah oh mi ybis Ait yama, tna kbe hah ye yamo yo k'Allah u.

<sup>4</sup> Yhar bo reto tibyo yasen tna yrus ratan miyõ rait. Tna yoo hawee ftah sau ybin mam yaka.

<sup>5</sup> Tna ywyan aya yama. Tna fo hre yyon kuber wAit maa maban. Tna moo hawee reto karu.

<sup>6</sup> Yno tna snok Petrus yawe yyon yaa. Menohe Petrus yawe wa yawe, "*Tuhan*; fyi re Nyõ ro nase nawe nyon jõ taa a?"

<sup>7</sup> Yesus yawe, "Bo ro Jõ tno refo, mfo wefo fo nyõ wase fares. Menohe kbe meen nyõ nhar."

<sup>8</sup> Petrus yawe, "Nyon taa ajõ ma!" Tna Yesus yawe, "Soh Jõ tyon nyõ naa to fee, nyõ namo kuber woJõ fee ye."

<sup>9</sup> Simon-Petrus yawe, "Soh feto, nyon taa mesait sai ma! Nyon tatem msya tana ye re toof!"

<sup>10</sup> Yesus yawe, "Awya ro yate aya oh to yetsu rait moof oh. Ait yaa rait mesait aran kbe yyon u, tna yetsu beta moof oh. Anu sait aran yhaf moof fee, menohe anu beta taro nhaf moof oh."

<sup>11</sup> (Yesus yhar oh awya ro kbe hren serek Ait. Reto oh mi Ait yawe, "Anu beta noof fee.")

<sup>12</sup> Yesus yyon ana maa beta mkak. Tna fo yoo

ratan rAit yyum u, tna yama hre u. Tna yawe, “Bo ro riwai tno to, anu nhar bo maja rau fe mfe fares a?

<sup>13</sup> Ja anu ntu Jõ ‘bi *Guru*’ soh mfe nwe ‘*Tuhan*’. Mabo oh, anu ntu feto bo moof.

<sup>14</sup> Jõ fi tamo *Tuhan* tna *Guru* ranu. Tna tyon anu naa to. Feto to tbis anu beta kbe nyon naa wanu k’anya ye to.\*

<sup>15</sup> Tno feto afo re anu nhar bo moof ro nno. Tawe anu ye nno bo moof k’raa anya, mnan fi ja Jõ tno k’anu to!

<sup>16</sup> Nnaut: Sryan sait yase yiwer bobot rait fee. Tna raabis sait yase yiwer ait ro ybis fee ye.

<sup>17</sup> Anu nhar bo ro tkyas k’anu weto beta. Au oh mi nhaf sneh sai to. Nhau nfi sryan ro ja yno bo moof k’raa anya. Soh anu nno bo feto to, kbe Allah yno bo ro moof k’anu.”

<sup>18</sup> Tna Yesus yawe, “Riwai tawe, ‘Anu nhaf moof oh.’ Tawe bo reto menohe tkyas anu beta fee. Jõ thar awya ro Jõ tsok. Bokom ro Allah far-far sau mkyas mawe, ‘Ait sait ro hre yait boit su ysya Jõ oh mi kbe yamo byoh k’Jõ.’

Mazmur 41:9

Tawe bokom reto mabo fo.

<sup>19</sup> Jõ tkyas bo refo k’anu wia. Tkyas k’anu wia matim afo re wore wo anu nmat bo refo mabo to, kbe anu smot Jõ. Tna kbe nhar nwe Jõ fi *Mesias*.†

---

\* **13:14** Mam wore weto to, raa twok mam amah to, raa ro yamo sryan oh mi ja yama yyon maa. Tna Yesus sisya yhaf mte re raa wAit mmat tna kro yiir rAit. † **13:19** Ait ro Allah ysok yawe yamo *Raja*. Mai ro Ibrani mawe *Mesias*, tna mai ro Yunani raa mawe *Kristus*.

<sup>20</sup> Nnaut: Awya ro ymat tna hartu raa ro Jō t̄bis to, ait ymat tna hartu Jō oh meto. Tna awya ro ymat tna hartu Jō to, ait ymat tna hartu bi Ait ro ybis Jō ye oh meto.”

### *Yesus bhah Yudas*

<sup>21</sup> Yesus ykyas bo refo mkak tna fo Ait sraujin. Tna bo ro yhar oh Ait ykyas abyō yawe, “Anu nkin wefo sait kbe besruf Jō.”

<sup>22</sup> Kuber wAit mmat sas anya. Mnaut mawe awya mi Yesus yawe metait.

<sup>23</sup> Kuber ro Yesus sait, ro Ait yhafri retait hre mam yajoh ti jaro.

<sup>24</sup> Tna Simon-Petrus skabuk yasu k’ait re ait ytu k’Yesus awya mi Yesus yawe metait.

<sup>25</sup> Tna kuber retait susu kene k’Yesus tna ytu yawe, “Awya oh mi Nyō nawe metait?”

<sup>26</sup> Yesus yawe, “Nmat: Too *roti* ftah kebet. Tna Jō beru mam aya refo tee k’ait.” Tna Yesus yoo *roti* ftah sau beru mam aya reto tna yee k’Yudas. (Yudas tait ku ro bi Simon yare.)

<sup>27</sup> Yudas yoo *roti* reto si fo, kabes yabi (Iblis) twok mam yhaf mato. Tna Yesus yawe k’ait yawe, “Bo ro kbe nno reto to, nno fooh oh!”

<sup>28</sup> (Ana taro ro hre mait boit to wase mawe fyi re Yesus ykyas feto k’Yudas.

<sup>29</sup> Yudas oh mi raa ro ja ybo pitis wana. Tibyo ana taro mnaut mawe Yesus ybis Yudas yamo yoo boit aro re kbe ana mait mam korat reto. Soh mfe ana mnaut mawe Yesus ybis ait yoo pitis aro yamo yee k’raa ro masu awe.)

<sup>30</sup> Yudas yoo *roti* reto si fo, ait frok. Arin mamur oh.

*Bosi ro tna*

<sup>31</sup> Yudas yamo. Tna Yesus ykyas bo kbe yhai tna yrok yasen. Yawe, "Jõ fi 'Ait ro Yroh Yama Yfi Raa Sai'. Foooh sai tna kbe raa mmat Jõ tase ajõ. Kbe raa mmat bo ro Jõ tno tibyo ana mbaut Allah.

<sup>32</sup> Bo ro tno mno re kbe raa mbaut Allah. Feto to foooh re Allah yerif Jõ tase ajõ ye.

<sup>33</sup> Kukek woJõ sor: Ayõ baro firwas tna Jõ kbe thau kait tsya anu u fee. Anu kbe saso Jõ, menohe yuk ro Jõ tamo to anu ntai nma fee. Taa tkyas bo refo k'raa manes ro Yahudi ye.

<sup>34</sup> Tbis bo ro tna sau k'anu nbo nno. Jõ tatmof anu. Tna tawe, 'Fyi-fya rau to anu natmof anya kakat mfi Jõ tatmof anu to!'

<sup>35</sup> Soh anu natmof anya kakat to, kbe raa mmat tna mhar mawe anu fo kuber woJõ."

<sup>36</sup> Simon-Petrus ytu yawe, "*Tuhan*; namo tiyo?" Yesus yawe, "Yuk ro Jõ tamo to, mfo refo nyõ kro fee. Kbe meen nyõ nama nrof."

<sup>37</sup> Petrus yawe, "*Tuhan*; fyi re jõ kro Nyõ mfo refo fee? Jõ waa fee. Jõ kbe raa mame tajat saah! Menohe tawe tsan tetsu ajõ afo re riolf k'Nyõ."

<sup>38</sup> Tna Yesus yawe, "Petrus, nari: Nyõ nawe nsan netsu re riolf k'Jõ to, nyõ nkyas niwer fe mfe a? Rere kook mara fefares to, kbe nyõ nwaar Jõ wia muhrin tuuf oh, nawe nyõ wase Jõ."

*Kbe amu nhau nsya Yesus su mam sawro ro Allah*

## 14

<sup>1</sup> Tna Yesus yawe kuber wAit yawe, “Waa ma. Sraujin ma. Smot Allah oh! Nsam wai k’Ait. Tna smot Jō. Nsam wai k’Jō ye.

<sup>2</sup> Mam samu ro Taja yhau to yuk ro meen anu nhau to mawat. Jō tamo’t samu ro Taja re kbe siwyan yuk aro k’anu kbe nma nhau. Soh samu reto marak to, Jō tkyas k’anu feto fee.

<sup>3</sup> Tamo siwyan yuk ro anu kbe nhau to, tna hah tama tmen anu bmo. Tmen anu re kbe anu nhau nsya Jō su mam beto.

<sup>4</sup> Anu ye nhar iso ro mamō’t yuk reto.”

<sup>5</sup> Menohe Tomas yawe, “*Tuhan*; kbe Nyō namo tiyo? Amu wase! Fetō to amu wase iso reto ye!”

<sup>6</sup> Tna Yesus yawe, “Jō fi iso reto. Bokyas aJō to mabo beta. Jō oh mi tno re raa mhau hame wajin. Tna raa aro yamo yo k’Taja mam iso roto to fee. Awya ro yawe yamo yo k’Taja to, yako hawe sai kro Jō.

<sup>7</sup> Anu nhar Jō oh to, anu nhar Taja aJō ye. Mfo refo anu nhar Ait oh. Anu nmat Jō mnan anya mfi anu nmat Ait ye oh.”

<sup>8</sup> Filipus yawe, “*Tuhan*; nerif Naja k’amu re kbe amu nmat Ait kakēt rof tna fo kbe amu nnaut yyi u fee.”

<sup>9</sup> Yesus yawe k’Filipus yawe, “Thau tsya anu ooh oh, menohe nyō wase Jō fares a? Awya ro ymat Jō to, ait retait ymat Taja ye oh meto. Fyi re nyō nawe, ‘Nerif Naja k’amu’?

<sup>10</sup> Jō fi srau sau, thaf sau tsya Taja. Tna Taja srau sau, yhaf sau su ysya Jō ye. Menohe nyō wase bo reto fares a? Bo ro tkyas k’anu to, tkyas bonaut aJō sai fee. Taja oh mi yatam Jō yoyo tna



Jō tkyas bo ro Ait yawe k'Jō. Ait yesait yno re tno bo wefo beta.

<sup>11</sup> Smot Jō. Tna nhar nawe bokyas aJō refo mabo: 'Jō fi srau sau, thaf sau tsya Taja. Tna Taja srau sau, yhaf sau su ysyas Jō ye.' Soh nyō ntu sioh bokyas aJō reto fares to, sik nmat bo msai ro Jō tno mkah tak rAit to, afo re nyō smot Jō matak.

<sup>12</sup> Nnaut: Awya ro smot Jō to, kbe yno bombra mnan si bo ro Jō tesait tno to ye. Tna tamo to k'Taja. Tibyo kbe raa retait yno bo ro mase miwrek bo ro Jō tno to ye.

<sup>13</sup> Bo bawya sai ro anu nyoh to, kbe Jō tno. Bo ro nyoh mkah tak ro Jō tasom aJō to, kbe tno yum. Tno afo re raa mbaut Taja.

<sup>14</sup> Soh anu weto nyoh bo sau k'Jō mkah tak ro tasom aJō to, kbe Jō tari tno yum."

*Meen Har ro Tuhan mama matam anu*

<sup>15</sup> Tna Yesus yawe, "Soh anu nhafri Jō to, kbe nbo nno bo ro Jō tnis k'anu to ye.

<sup>16</sup> Jō tamo tayoh Taja afo re ybis Har rAit mama mhau matam anu mammo snok hame wajin. Bo ro nno to Har mban anu yoyo. Har reto ja mkyas bo ro mabo.

<sup>17</sup> Raa ro wase Allah to, ana mhar Har rAit fee. Srau Har rAit fee ye. Feto to raa weto to Har rAit mjn k'ana mhaf mato fee. Mako hawe sai ana mkai Har rAit fee. Menohe anu fo, Har ro  *Tuhan*  mhau mam nhaf mato wanu tna mhau matam anu yoyo. Feto to anu nhar Har rAit, srau Har rAit reto.

<sup>18</sup> Jō kbe sikba anu nhau nkus mnan fi kukraa to fee. Jō kbe hah te to k'anu u.

19 Mhau baro feto raa ro wase Allah kbe mmat Jō u fee. Menohe anu fo kbe nmat Jō u. Jō fi raa ro tawyos. Tibyo anu meen nhau nawyos ye.

20 Ayō reto to, kbe anu nhar nwe Jō thaf sau su tsya Taja, tna anu nhaf sau nsya Jō ye. Tna Jō thaf sau tsya anu ye.

21 Awya ro ybo yno bo ro Jō this k'ait to, ait retait oh mi yhafri Jō ye. Ait ro yhafri Jō tait kbe Taja yatmof ait retait ye. Tna Jō kbe tatmof raa retait tna tno re ait yhar Jō to ye."

22 Tna Yudas roto sait, (Iskariot fee,) ytu k'Yesus yawe, "*Tuhan*; Nyō nno re amu nesait nhar Nyō sai. Tna fyi mkah raa ro tabam refo, ana ro wase Allah ye?"

23 Yesus yawe, "Awya ro yhafri Jō kbe yari bo ro this k'ait ybo yno ye. Tna Taja kbe yhafri ait. Tna Jō tsya Taja kbe nma nhau su nsya ait retait ye.

24 Awya ro yhafri Jō fee kbe yari bo ro this k'ait fee, ybo yno fee ye. Bokyas ro tkyas refo fo bonaut aJō tesait to fee. Tkyas bo ro Taja ykyas k'Jō sai."

25 Tna Yesus yawe, "Bo wefo beta Jō tkyas k'anu mam wore wo Jō thau tsya anu fares fo.

26 Tna kbe Taja ybis Har rAit mama mo k'anu. Har reto kbe mkyas watum k'anu tna bo ro nno to, Au mban anu ye. Taja ybis Har mama shauk Jō re kbe mno bo woJō renti. Har reto kbe mamō *guru* ro betoo bombra beta k'anu tna mno anu nnaut bombra ro Jō tkyas k'anu to beta.

27 Tawe tsan bo sau k'anu. Jō thau thaf tnok sai. Jō tamo menohe tawe tno anu nhau nhaf tnok ye. Raa ro tabam refo mawe mno raa mhaf

tnok ye. Menohe bo raa mno re mhaf wana tnok to hayah. Ana mhaf tnok mnan si Jō thaf tnok to fee. Jō tamo menohe tawe tno anu nhau nhaf tnok. Feto to waa ma. Sraujin toni ma.

<sup>28</sup> Riwai tawe, 'Jō tamo tna kbe thah te tama to k'anu u.' Taja tait yase yiwer Jō. Tna tamo to k'Ait. Feto to sraujin ma. Rau ro moof to, soh anu nhafri Jō to, kbe anu simaut bo nhar nwe tamo to k'Ait.

<sup>29</sup> Jō tkyas bo refo k'anu wia. Tkyas k'anu wia matim afo re kbe nmat bo refo mabo to, kbe anu smot Jō.

<sup>30</sup> Ayō rau kene oh, tna kabes yabi (Iblis) yama. Tibyo ayō aro u fee re tkyas bo mawat tsya anu. Kabes retait yase ybo raa ro tabam refo. Menohe ait yase yiwer Jō fee.

<sup>31</sup> Menohe Jō sayō bo ro yno afo re raa ro tabam refo mhar mawe Jō thafri Taja. Afo re ana mhar mawe bombra ro tno to tno mnan si bo ro Taja ybis Jō."

Tna Yesus yawe, "Nma, bsen bmo."

## 15

### *Anggur mara msya ngkre rau*

<sup>1</sup> Kuber ro Yesus wAit msya Yesus mamō. Tna Yesus ykyas bo renti. Ait fret bo yawe, "Jō fi *anggur* mara ro moof. Taja oh mi yamo Raa ro mkah tna misoh armato *anggur* reto.

<sup>2</sup> *Anggur* mara fo, ngkre rau ro make fee, kbe Taja ysot. Tna kre rau ro make to, kbe yisoh srof re make mawat renti.\*

<sup>3</sup> Anu noof mfi *anggur* mara ro raa misoh oh. Bokyas ro anu nri k'Jō reto mno re anu wefo nhaf moof.

<sup>4</sup> Nhau nrat nsya Jō tna Jō thau trat tsya anu ye. Ngkre sau mesait kar kbe make fee. Soh ngkre sau mhau mrat msya mara rau fee, kbe make fee. Tna soh anu nhau nhaf, srau sau nsya Jō to fee, kbe nke fee ye.

<sup>5</sup> Jō fi tnan fi *anggur* mara sau. Tna anu to nnan fi ngkre rau. Awya ro yhau yhaf sau ysya Jō to, tna soh Jō thau thaf sau tsya ait ye, kbe ait retait yake mawat. Soh anu nhaf sau su nsya Jō to fee, kbe anu ntai nno bo aro fee ye.

<sup>6</sup> Awya ro yhau yhaf sau ysya Jō fee, ait retait ynan fi ara ngkre sau ro raa msot tna beak makus. Ara ngkre reto mhau ngkaat. Tna kbe raa moo ngkre weto makrao mam wo sau mbeak tna mko mam tafoh tna mait.

<sup>7</sup> Soh anu nhau nhaf sau su nsya Jō tna soh bokyas aJō anu nme mam nhaf wanu to ye, kbe anu nyoh bo bawya ro anu nksoh sai to tna kbe nkai.

<sup>8</sup> Soh anu make mawat to, kbe raa mmat tna mhar mawe anu fo kuber woJō oh meto. Soh anu nno bo wefo kbe raa mbaut Allah.”

*Yesus ybis yawe kuber wAit kbe hafri anya to!*

---

\* **15:2** Raa ro mhar bo misoh *anggur* mara to, ja ana msot ngkre aro. Mno afo re ngkre ro mhau fares make kake ro moof tna mase.

<sup>9</sup> Tna Yesus yawe, “Taja yhafri Jō. Tna Jō thafri anu wefo mfi feto ye. Nhau nhafri Jō wer.

<sup>10</sup> Jō tari bo ro Taja ybis k’Jō tbo tno. Tibyo Ait yhafri Jō wer. Soh anu nri bo ro tbis k’anu, nbo nno to, kbe Jō thafri anu wer mfi feto ye.

<sup>11</sup> Jō simaut mase. Tna tkyas bo weto k’anu afo re anu simaut mase ye. Jō ksoh tawe anu simaut mase, mnan fi Jō simaut mase; aro mabut fee.

<sup>12</sup> Bo ro Jō tbis k’anu oh mefo: Nhafri anya kakat. Nhafri anya kakat mnan fi Jō thafri anu wefo ye.

<sup>13</sup> Soh raa sait yhafri yafoh wait to, ja ksoh yawe yno riof k’ana. Tna mfi bo raa mbis mawe raa retait ysan ait yetsu afo re riof k’ana to, kbe yawe, ‘Ae.’ Ait ro ysan yetsu rait feto to, kbe raa mmat tna mhar mawe ait retait yhafri yafoh wait toni miwer.

<sup>14</sup> Soh anu nno bo bawya ro Jō tbis k’anu to, anu fo Jō tafoh woJō.

<sup>15</sup> Sryan sor to, ja wase bo ro bobot rana yno. Menohe bo bawya ro Jō tari k’Taja to, tkyas k’anu. Tibyo ati ro Jō tkyas anu to, ttu anu sryan woJō u fee. Anu fo Jō tafoh woJō.

<sup>16</sup> Anu nsok Jō to fee. Jō oh mi tsok anu. Tna tbis anu nmo tna tufrok make:† Make ro kbe mhau bau tibyo. Tna bo ro anu nyoh mkah tak ro Jō tasom to,‡ kbe Taja yoo yee k’anu.

---

† **15:16** Make refo, raa taro mnaut mawe maja rau to raa mhaf wana ro moof. Nmat Galatia 5:22,23. Menohe raa taro mnaut mawe make refo maja rau to raa taro ro mama smot Yesus renti.

‡ **15:16** Raa ro mari bo ro Yesus yawe to, Ait ybis yawe ana weto oh mi mno bo tna mayoh bo 'mkah Ait yasom rAit'. Maja rau to ana skabuk soh mfe mno bo 'nan fi bo ro Yesus yhaf ksoh'.

17 Bo ro t'bis k'anu oh mefo: Hafri anya kaket."

*Raa ro tabam refo knait Yesus ysya kuber wAit*

18 Yesus yawe kuber wAit yawe, "Raa ro tabam refo knait anu. Menohe ktak ma. Nnaut nwe ana weto tiwya knait Jō wia oh.

19 Raa ro tabam refo smot Jō fee. Menohe anu fo nhaf sau nsya ana weto fee. Mfi bo anu nhaf sau su nsya ana weto meto mi kbe ana ksoh anu to! He mfe. Anu smot Jō tibyo anu nhaf sau su nsya raa ro tabam refo fee. Jō tsok anu afo re anu nmo raa woJō. Anu fo raa ro tabam refo u fee. Au oh mi ana weto knait anu.

20 Nnaut bo ro riwai tkyas k'anu tawe, 'Sryan sait yase yiwer bobot rait fee.' Jō tnan fi bobot ranu. Tna ja raa sikowah Jō. Feto kbe raa sikowah anu fo ye. Raa ro tabam refo ja mari bo ro Jō tkyas k'ana to fee. Tna meen ana mari bo ro anu nkyas k'ana to ye fee.

21 Ana wase Allah ro ybis Jō troh tama't tabam refo. Tibyo raa weto kbe mno bo ro mkair mai k'anu. Anu kro Jō oh mi kbe ana mno bo ro mkair mai k'anu to.

22 Mfi bo tama to k'ana fee tna tkyas bo k'ana fee, maami Allah ymit iro k'ana fee. Tna yawe ana masom iro wana to fee ye. He mfe, tama to k'ana oh. Tna ana mari bo ro Jō tkyas k'ana fee. Tibyo kbe ana mesait masom iro wana yum. Kbe saak iro wana fee.

23 Awya ro knait Jō to, Ait retait knait Taja aJō ye.

24 Mfi bo tama to k'ana fee tna tno bo ro msai aro fee, maami Allah ymit iro yawe ana masom to fee. He mfe, ana mmat bo msai ro Jō tno, bo

ro ja raa mno fee. Tna ana beroh knait Jõ tsya Taja ye.

<sup>25</sup> Bo mkair ro ana mno reto to mnan si bo ro tiwya Musa ykyas. Watum ro *agama* rana reto mkyas ana matim wia. Au oh mi:

'Jõ tno bo mkair aro fee menohe raa knait Jõ sai.'  
Mazmur 35:19, 69:5  
Bo ro tiwya Allah yawe to mhau rau oh."

<sup>26</sup> Tna Yesus yawe, "Kbe tayoh k'Taja re ybis Har rAit mama matam anu. Har reto kbe watum bo k'anu. Tna bo ro nno to, kbe Har reto mban anu ye. Har reto mbam Allah mama to tna ja mkyas bo ro maja to sau sre fee. Mkyas bo ro mabo. Kbe mama tna mkyas Jõ tasom ajõ.

<sup>27</sup> Tna anu fo tiwya kro Jõ bmo su maban tinyi wore wo Jõ tamo *guru*. Tibyo anu nkyas Jõ tasom ajõ k'raa ye."

## 16

### *Nros ntak!*

<sup>1</sup> Yesus yawe kuber wAit yawe, "Riwai tkyas tawe, 'Kbe raa ro tabam refo knait anu.' Bo weto beta Jõ tkyas k'anu wia matim afo re kbe nmat bo wefo mabo to, kbe anu beroh smot Jõ fares. Kbe anu btek nwe fee.

<sup>2</sup> Raa manes ro Yahudi kbe meen mikyak anu, mawe wa mawe anu skabuk su nsya raa ro Yahudi mam samu watum rana u fee. Tna kbe raa mame anu taro njat. Tna raa ro mame anu weto to mnaut mawe ana mno bo moof, mnaut mawe reto Allah yhaf mnan.

<sup>3</sup> Ana weto wase Taja tna wase Jõ ye. Tibyo mno bo feto.

<sup>4</sup> Kair weto mama mai k'anu fe fares. Tiwya tinyi snok mfo refo thau tsya anu fares. Feto to tkyas bo mkair weto tna sai. Mfo refo Jō tkyas bo wefo k'anu wia matim. Tkyas wia re kbe meen, ati ro bo mkair weto mabo to, anu nnaut nwe bo weto tiwya tawe k'anu oh."

*Meen Har ro Tuhan mama*

<sup>5</sup> "Menohe ayō baro firwas tna thah tamo to k'Ait ro tiwya ybis Jō troh tama tabam refo. Menohe fyi re anu sait bo ytu k'Jō fee yawe, 'Nyō namo't hayo meto?'

<sup>6</sup> Jō tkyas bo wefo tibyo anu sraujin.

<sup>7</sup> Anu hawe bo Jō sikba anu. Tamo tna kbe tbis Har ro  *Tuhan*  mama mo k'anu. Har reto kbe mkyas watum k'anu tna bo ro nno to, Au mban anu ye. Nnaut: Jō tamo menohe tis rau to mafer moof k'anu meto. Soh Jō tamo fee; kbe Har reto mama mo k'anu fee ye.

<sup>8</sup> Meen Har ro  *Tuhan*  mama tna betoo bo k'raa ro tabam refo. Mkyas k'ana ro hawe smot Jō. Har rAit betoo iro ro ana ja mno to re mhar kaket. Tna Har rAit betoo bo ro Allah ksoh raa mno to ye. Raa ro tabam refo ja mnaut mawe ana mhar bo ro Allah ksoh ana mbo mno oh. He mfe. Kbe Har rAit betoo bo reto k'ana kaket. Tna raa ro tabam refo ja mros susai mtu sas safo raa to, mtu kaket fee ye. Kbe Har rAit betoo bo reto k'ana kaket ye.

<sup>9</sup> Raa ro tabam refo smot tna msam wai k'Jō fee. Au oh mi Har rAit kbe betoo iro wana k'ana kaket.

<sup>10</sup> Tamo to k'Taja to tna kbe anu nmat Jō u fee. Feto to tesait tkyas bo k'raa ro tabam refo u fee.



Au oh mi Har ro *Tuhan* kbe betoo bo ro Allah ksoh raa mno to.

<sup>11</sup> Kabes yabi (Iblis) ja ybo raa ro smot Jō fee. Menohe Allah yoo safo mana ymit k'ait oh. Au oh mi kbe Har rAit mama betoo iso ro Allah kbe yros susai ytu safo raa to.

<sup>12</sup> Tna Yesus yawe kuber wAit yawe, "Jō tawe tkyas bo mawat k'anu fares. Menohe tkyas bo weto beta fee. Bo ro samyoh meto tna mfo refo anu srau fefares.

<sup>13</sup> Menohe kbe Har ro *Tuhan* mama. Tna Har reto mkyas bo sioh fee. Mkyas bo ro Allah k'anu re anu nhar bombra beta ro ati. Har reto mesait mkyas bonaut rau fee. Menohe mkyas bo ro mari k'Allah. Tna mkyas bo ro meen mama ye.

<sup>14</sup> Har reto mari bo mbam k'Jō tna mkyas bo reto k'anu. Mno fetu tna kbe raa mhar bo yase aJō, tibyo bibi Jō.

<sup>15</sup> Bombra ro Taja wAit msya bohar rAit weto beta to bo woJō ye. Fetu oh mi tawe k'anu tawe, 'Har reto kbe mkyas bombra ro Au mari mbam k'Jō to mkyas k'anu.' "

*Kuber ro Yesus wAit sraujin wia tna kbe simaut*

<sup>16</sup> Tna Yesus yawe, "Ayō kbet baro sai tna kbe anu nmat Jō u fee. Tna ayō kbet sai naut tna anu nmat Jō u."

<sup>17</sup> Tna kuber ro Yesus mtu k'anya mawe, "Ykyas bawya meto ee? Ait yawe yamo yo k'Yaja tibyo ayō kbet sai baro tna kbe bmat Ait u fee. Tna ayō kbet sai naut tna anu bmat Ait u.

<sup>18</sup> Bawya oh mi ykyas yawe, 'Ayō kbet sai? Anu wase bwe Ait ykyas bo bawya meto!'"

19 Menohe Yesus yhar yawe ana mawe mtu bo k'Ait. Tibyo yawe, "Riwai tawe, 'Ayõ kbet sai baro tna kbe nmat Jõ u fee. Tna ayõ kbet sai naut anu nmat Jõ u.' Reto oh mi anu ntu k'anya meto a?

20 Nnaut: Anu kbe sraujin tna nwia. Menohe raa ro tabam refo kbe simaut renti. Anu kbe nwia wia matim. Menohe kbe simaut mrof.

21 Mfi bo fai sau ro mhaf kene wo mabe to, ayõ ro ngkine mabe to kborham toni. Tna ku frok. Tna au sorni bo riwai kborham reto. Ku rau frok yama oh tibyo au simaut.

22 Mfo refo anu fo sraujin. Menohe kbe anu simaut mase mfi fetu ye. Kbe hah tama fri anu u. Tna raa sait bo yatak yno re simaut ranu reto marak fee.

23 Nnaut: Ti reto to, anu ntu bo aro k'Jõ u fee. Wore wetu to, bo bawya sai ro anu nyoh mkah tak ro Jõ tasom aJõ to, kbe Taja ysan k'anu.

24 Mamo snok mam mfo refo to, anu nyoh bo aro mkah tak ro Jõ tasom fefares. Nyoh re kbe anu tru. Tna kbe simaut mase."

25 Tna Yesus yawe kuber wAit yawe, "Bo wefo beta Jõ tkyas k'anu mkah bofret. Menohe meen tkyas bo maja ro Taja to, tkyas abyõ sai k'anu.

26-27 Ati wetu to, kbe anu nesait nyoh bo k'Taja mkah tak ro Jõ tasom. Jõ tayoh fee. Taja yesait yhafri anu. Tibyo anu nesait nyoh bo k'Ait. Anu nhafri Jõ tna smot Jõ to. Tna Anu nhar nwe Allah ybis Jõ tama. Fetu tibyo Taja yesait yhafri anu to.

28 Tbam Taja troh tama't tabam refo. Tna mfo refo Jõ sikba tabam refo hah tamo to k'Taja."

29 Tna kuber ro Yesus mawe, "Mfo refo Nyõ

nkyas bo abyõ. Nyõ fret bo fee.

<sup>30</sup> Nkyas fetõ to tna mfo refo amu nhar nwe Nyõ nhar bombra beta. Riwai Nyõ nhar bo ro amu nwe ntu k'Nyõ oh, menõhe amu ntu bo reto fefares! Nyõ nkyas bombra beta mkak oh. Reto oh mi amu smot Nyõ tna nhar nwe Nyõ nama nbam Allah. Kbe amu ntu bo aro u k'Nyõ to fee."

<sup>31</sup> Tna Yesus yawe, "Mfo refo anu smot Jõ.

<sup>32</sup> Menõhe kbe anu nsam. Anu aro yasen ysam yamo't samu rait-raït. Tna sikba Jõ tesait akus. Menõhe Taja yatam Jõ tibyo tesait kar fee.

<sup>33</sup> Bo wefõ beta tkyas k'anu afo re nhaf tnok tna waa ma. Nhau nhaf sau, srau sau su nsya Jõ tna kbe nhaf wanu tnok tna waa ma. Anu nhau mam tabam refo fares tibyo kbe anu raa sikowah. Menõhe sraujin toni ma, mbito ntak. Jõ tase tros tatak tbo ait ro ybo tabam refo."

## 17

### *Yesus skabuk*

<sup>1</sup> Yesus ykyas bo wetõ kuber wAit mkak. Tna fo heyut ymat ayoh tna yawe, "Taja, Jõ fi Ku aNyõ. Kene wo ayõ rau sboh oh. Nno re raa mmat Jõ tase aJõ. Raa mmat Jõ tase aJõ mi ana mmat Nyõ nase aNyõ oh metõ.

<sup>2</sup> Tiwya Nyõ noo tak nee k'Jõ tamo Raa ro tase tbo raa ro tabam refo beta. Nno fetõ afo re Jõ tatak tno raa mhau hame wajin. Nyõ nsok awya ro yamo raa woJõ, tna Jõ tno ana wetõ beta meen mhau hame wajin ye.

<sup>3</sup> Jõ ksoh re ana mhar Nyõ nhaf, srau aNyõ kaket, tna mhar mawe Nyõ fi Allah yesait aran

tum. Tna Jō ksoh re ana mhar mawe Jō fi Yesus *Kristus*: Jō fi Ait ro Nyō nbis tama tabam refo. Soh ana mhar anu mbewok fetō kbe ana mkai roon ro hame oh meto.

<sup>4</sup> Tno bo ro Nyō nbis k'Jō to, beta tno mkak. Au oh meto tno re raa mmat bo yase aNyō.

<sup>5</sup> Tiwya tinyi thau tsya Nyō su mam wore wo tabam refo raa mfen fefares. Bo yase wanu bewok to mninon. Mfo refo tayoh tawe Nyō tubat Jō hah te tamo to k'Nyō, tna nno re tase mnan tii reto u.

<sup>6</sup> Taja, raa ro tabam refo to, taro mamō raa woNyō. Tna Nyō nawe raa wetō to raa woJō ye. Jō tno re ana mhar Nyō. Ana mari bo ro Nyō nawe tna mbo mno.

<sup>7</sup> Bo ro Nyō noo nee k'Jō oh, mfo refo raa woJō wetō, mhar mawe Nyō oh mi Raa ro noo bombra wefo beta nee k'Jō.

<sup>8</sup> Bokyas ro Nyō nawe k'Jō to, Jō tkyas k'ana oh. Tna ana mari tna moo mse k'ana oh. Ana mhar mawe Jō tama tbam Nyō. Ana mnaut maut-mroh fee. Ana smot Jō tna mhar mawe Nyō oh mi nbis Jō tama.

<sup>9</sup> Mfo refo Jō skabuk ana. Skabuk raa ro tabam refo fee. Skabuk ana ro Nyō nsan k'Jō sai. Ana wefo fo raa woNyō.

<sup>10</sup> Raa woJō beta to raa woNyō ye. Tna raa woNyō beta to raa woJō ye. Ana wetō, bo ro mno to merif bo yase aJō."

<sup>11</sup> "Taja, Nyō nesait aran Raa ro nase. Thau mam tabam refo kait u fee tna Jō tama to k'Nyō. Menohe ana mhau mam tabam refo fares. Taja, Nyō to Raa ro nase. Jō tayoh k'Nyō tawe kmot

ana mkah natak aNyō. Tak reto Nyō nsan k'Jō ye. Kmot ana re kbe ana mhau mhaf, srau sau, mnan fi Nyō nsya Jō bhaf sau to ye.

<sup>12</sup> Wore thau tsya ana fares to, Jō kmot ana mkah natak aNyō, tak ro Nyō nsan k'Jō reto. Jō kmot ana tibyo ana beta beroh smot Jō. Menohe Bokom ro aNyō mawe ana sait kbe safe mkak. Reto tiwya *nabi* sait ykom tna kbe mabo mnan si Bokom reto."

<sup>13</sup> Tna Yesus skabuk yawe, "Ayō baro firwas tna hah tama to k'Nyō mam teto. Menohe thau mam tabam refo fares to, tkyas bo wefo beta afo re ana wefo simaut toni mnan fi Jō to ye.

<sup>14</sup> Jō tnan anya tsya raa ro tabam refo fee. Jō tkyas bokyas aNyō k'ana ro Nyō nsan k'Jō oh. Ana wefo mnan anya msya raa ro tabam refo fee. Tibyo raa ro tabam refo knait ana.

<sup>15</sup> Jō skabuk tawe Nyō tufrok ana mbam tabam refo fee. He tayoh re Nyō kmot ana re kbe kabes yabi (Iblis) yno ana ma.

<sup>16</sup> Ana wefo mnan anya msya raa ro tabam refo fee; mnan fi Jō tnan anya raa ro tabam refo fee ye.

<sup>17</sup> Bokyas aNyō to bo ro ati. Bokyas aNyō to bo ro mabo tu oh! Jō tayoh tawe nno re ana mari bokyas aNyō tna mbo mno. Feto oh mi Nyō noo ana nbo mkah mno bo woNyō.

<sup>18</sup> Tiwya Nyō nbis Jō troh tama tabam refo. Tna tbis ana wefo mammo mo k'raa ro tabam refo mfi feto ye.

<sup>19</sup> Tawe too Jō tsan k'Nyō re tno bo ro Nyō nawe. Tno feto afo re mafer ro moof k'ana. Kbe ana beroh matak moo ana msan k'Nyō re mno

bo woNyõ to ye.”

<sup>20</sup> Tna Yesus yawe k'Yaja yawe, “Jõ skabuk ana wefo mesait aran fee. Meen ana mamõ mkyas Jõ tasom ajõ renti. Tibyo kbe raa taro smot Jõ. Feto to Jõ skabuk raa wetõ ye.

<sup>21</sup> Tayoh re ana beta mhaf sau msya anya, mnan fi Nyõ nhaf sau nsya Jõ to ye. Tna mnan fi Jõ thaf sau tsya Nyõ ye. Jõ skabuk bo refo re kbe ana beta mhaf sau msya anu mbewok. Feto tibyo raa ro tabam refo mmat tna mhar mawe Nyõ oh mi Raa ro nbis Jõ troh tama tabam refo.

<sup>22</sup> Tiwya Nyõ nsan bo yase aNyõ to k'Jõ. Tna Jõ tsan bo yase aNyõ reto k'ana ro smot Jõ. Afo re ana beta mhaf sau, mnan fi Anu bewok bhaf sau ye.

<sup>23</sup> Jõ fi thaf sau su tsya ana. Tna Nyõ fi nhaf sau su nsya Jõ. Tayoh re ana ro smot Jõ to beta mhaf sau su mnan si. Soh raa woJõ mhaf sau su to, kbe raa ro tabam refo mhar mawe Nyõ oh mi nbis Jõ. Tna raa ro tabam refo mhar mawe Nyõ nhafri Jõ tna Nyõ nhafri ana ro smot Jõ mnan anya ye.”

<sup>24</sup> Tna Yesus skabuk renti yawe, “Taja, tiwya tabam refo Anu bfen fe fares to, Nyõ hafri Jõ oh wia. Tibyo Nyõ nsan bo yase aNyõ k'Jõ. Jõ skabuk raa ro Nyõ nsan k'Jõ; raa beta ro kbe smot Jõ: Jõ ksoh tawe ana meen mhau su msya Jõ mam sawro aNyõ ye. Tna re ana mmat bo yase ajõ reto ye.

<sup>25</sup> Taja: Nyõ fi raa ro nhaf mato moof ati. Raa ro tabam refo wase Nyõ. Menohe Jõ thar Nyõ. Tna kuber woJõ wefo mhar mawe Nyõ oh mi nbis Jõ sai.

<sup>26</sup> Jō tkyas Nyō nasom aNyō k'ana wefo oh. Tna kbe tno fetu renti. Nyō nhafri Jō kaket. Tna tkyas nasom aNyō k'ana afo re ana mhar bo hafri raa anya mnan fi Nyō nhafri Jō. Tno afo re Jō tesait thaf sau tsya ana."

## 18

### *Yesus raa mfot*

<sup>1</sup> Yesus skabuk mkak. Tna fo Ait ysya kuber wAit masen mamu. Ana frit aya ro Kidron mamu't maam jaro. Tna twok mam armato sau.

<sup>2</sup> (Yesus ysya kuber wAit ja mamu't armato reto. Tibyo Yudas ro besruf Yesus, yhar yuk reto oh.)

<sup>3</sup> Yudas yerif iso ro mamu't armato reto k'raa sbe ro Roma. Tna riwai *imam* manes ro *agama* Yahudi msya raa ro *Farisi*, mbis aban mana wana mesait baro mama ye. Fetu to Yudas yakah raa mawat yama mbam Yerusalem: Raa sbe ro Roma majin sau, msya aban mana ro *agama* Yahudi baro mama ye. Ana mama nkro Yudas to, mbo *lentera*, tafoh, msya masom sbe wana to ye.

<sup>4</sup> Yesus yhar bo ro kbe mai k'Ait wia oh. Tibyo Ait yasen yamo yo k'raa wetu yawe, "Anu saso awya?"

<sup>5</sup> Ana mawe, "Yesus, raa ro Nazaret." Tna Yesus yawe, "Jō Ait oh mefi." (Yudas, ro besruf Ait, yros ysya ana mam wetu ye.)

<sup>6</sup> Ati ro Yesus yawe, "Jō Ait oh mefi." to, ana susu mhah me tna mbtek mawe mam tabam.

<sup>7</sup> Yesus yawe u k'ana yawe, "Anu saso awya?" Ana mawe, "Yesus, raa ro Nazaret."

<sup>8</sup> Ait yawe, “Tkyas oh tawe Jō oh mefi. Soh Jō tesait oh mi anu saso to, bitsre ana wefo taro mamō rof.”

<sup>9</sup> (Yesus yawe raa sbe wetō bitsre kuber wAit mhau riof fetō to, ykyas mnan fi bo ro riwai Ait skabuk wia matim yawe, “Raa ro Nyō nšan k’Jō to Jō kmot ana tibyo ana beta beroh smot Jō; sait bo kbe yarak fee.”)

<sup>10</sup> Tna Simon-Petrus ybo *krewan* rait tna ysot raa ro yama yfot Yesus sait yimara. (Ait retait yasom Malkhus. Ait tait sryan ro *imam* yase rait.) Petrus ysot yimara rait ro tem ati ktos.

<sup>11</sup> Tna Yesus yastako Petrus yawe, “Noo *krewan* anyō reto srya mam tafat rau u! Taja ysi bo k’Jō, yawe tasom bo ro samyoh ro mfo refo mama mai k’Jō. Tna Jō tawe tno bo beta mnan si bo ro Taja ybis oh!”

### *Yesus raa makah mamō mo k’Hanas*

<sup>12</sup> Tna raa sbe ro Roma majin reto msya aban mana ro yase ybo ana mfot Yesus. Ana msya raa ro ja kmot Samu Ro Allah tna msya raa manes ro *agama* Yahudi wetō sor mfot Yesus tna make yatēm.

<sup>13</sup> Ana mbo Ait makah mamō mo k’Hanas. (Ti wetō to bi Kayafas yamo *imam agama* Yahudi ro yase. Bi Hanas tait *imam* yase ro wia. Bi ait tait Kayafas snyim rait.

<sup>14</sup> Kayafas oh mi raa ro taa yawe k’raa mabi ro *agama* Yahudi yawe, “Rau ro moof to, raa sait yhai sai. Soh mfe to, kbe raa wanu majat beta.”)



15 Mbam armato reto, Simon-Petrus ysy kuber roto sait kro mam ttis mrof. Raa makah Yesus twok mam samu mato ro *imam* yase rait. Kuber roto retait, *imam* yase yhar oh. Tibyo ait kro Yesus mammo snok mam bohra reto.

16 Menohe Petrus ste mne wea mam masa. Tna kuber roto retait yamo ykyas k'srian ro ano sau ro ja kmot masa, tna ymen Petrus twok mam bohra reto mato ye.

17 Petrus twok tna sryan ro mros mam masa reto mtu k'ait mawe, "Nyõ refi kuber ro Raa retait ye, fe mfe a?" Petrus ywaar yawe, "Mfe."

18 Arin foos-foos tna sryan msya raa manes taro mros mam bohra mni foos. Tna Petrus yamo yros kene ysy ana mam tafoh reto yni foos ye.

19 *Imam* yase ro wia yasom Hanas. Ait yhau mam amah mato tna ytu sas Yesus. Ytu yawe bo ro ja ykyas to bawya, tna raa ro ja kro Ait to awya.

20 Yesus yawe, "Taja: Ja Jõ tkyas abyõ k'raa mawat mari. Tkyas bo k'raa ro Yahudi sor mam samu watum wana tna mam Samu ro Allah mam Yerusalem fo ye. Tkyas bo wai aro fee.

21 Fyi re nyõ ntu bo k'Jõ? Ntu bo k'ana ro mari bokyas aJõ reto. Ana mhar bo ro Jõ tkyas reto."

22 Yesus yawe feto tna raa manes sait yiban yasu. Tna yawe, "Nasoh moof sai! Nkyas bo feto *k'imam* ro yase retait ma!"

23 Yesus yawe, "Soh Jõ tkyas bo ro mkair aro, feto nawe abyõ re raa mhar. Menohe soh Jõ tkyas bo ro ati to, fyi re nyõ niban Jõ?"

24 Yesus yatem rait, riwai raa make mkah too. Tna Hanas ybis raa makah Yesus mammo mo

Kayafas. (Ti reto to, bi Kayafas yamo *imam* ro yase.)

<sup>25</sup> Mam bohra samu reto to, Petrus yros yni foos fares. Tna raa mtu k'ait mawe, "Nyõ fi kuber ro Yesus!" Menohe Petrus ywaar yawe, "Mfe!"

<sup>26</sup> Sryan *imam* ro yase sait yros mam weto ye. Ait retait raa mana sau ysya sryan ro riwai Petrus ysot yimara retait. Tna yawe k'Petrus yawe, "Jõ thar Nyõ. Nyõ oh mi riwai nsya Ait nmo su mam armato!"

<sup>27</sup> Tna Petrus ywaar yawe, "Mfe!" Yawe feto si fo kook sau mara.

### *Yesus yamo yo k'Gubernur Pilatus*

<sup>28</sup> Rabu momo raa ro Yahudi weto makah Yesus mbam samu ro Kayafas mamot samu wore wo *Gubernur* Pilatus ja ytu srah yari. Menohe ana raa ro Yahudi tibyo ana mesait twok mam samu reto mato fee.\* Watum ro *agama* rana mawe samu raa ro *agama* roto to mbau k'ana. Tibyo ana kaket ana tna twok mam mato fee. Soh miwer watum reto kbe ana sohmaam bo msya raa wana mam korat ro *Paskah* to ma.

<sup>29</sup> Feto tibyo Pilatus frok yamo't mne yo k'ana tna ytu yawe, "Bo bawya ro anu nkyas mai k'raa refi fo?"

<sup>30</sup> Ana mawe, "Soh Ait yno safo fee, fyi re amu nfot Ait nkah nma no k'nyõ!"

<sup>31</sup> Pilatus yawe, "Nbo Ait nmo oh! Nesait nmit safo k'Ait mnan si Watum ro *agama* ranu rof." Ana mawe k'Pilatus mawe, "Amu nwe nno yasu

---

\* **18:28** Pilatus tait raa ro Roma, raa ro *agama* Yahudi fee.

marak menohé *Pemerintah* Roma mawe amu raa ro Yahudi ntu srah wamu tna nmit safo menohé mbis mawe anu nme raa majat mamyot si watum ranu fee!”

<sup>32</sup> Bo refo ana mkyas mnan si bawya ro Yesus ykyas wia matim yawe iso ro kbe raa mame Ait yajat.†

<sup>33</sup> Pilatus hah twok mam samu reto tna yawe Yesus kro Ait. Ait ytu bo k’Yesus yawe, “Nyõ fi *Raja* raa ro Yahudi fe mfe a?”

<sup>34</sup> Tna Yesus yawe, “Bokyas reto mbam k’nyo nesait sai a? Bo ro nyõ nawe reto mbam raa roto fe mfe a?”

<sup>35</sup> Pilatus yawe, “Jõ fi raa ro Yahudi fee! Raa woNyõ ro Yahudi msya *imam* manes wonyõ mesait oh mi msan Nyõ k’Jõ tatem fo. Nyõ nno bo bawya re ana msan Nyõ k’jõ fo?”

<sup>36</sup> Yesus yawe, “Wore wo Jõ tase tbo raa mnan fi *Raja* to, tno mam tabam refo fee. Mfi bo tawe tamo *Raja* mam tabam refo fo, maami raa ro kro jõ kbe mros tis k’Jõ. Soh fetu to, kbe ana mafa tna mno wa afo re raa ro Yahudi mfot Jõ to ma. He mfe. Wore wo tbo raa mnan fi *Raja* to, tno mam tabam refo fee.”

<sup>37</sup> Tna Pilatus yawe, “Soh fetu, Nyõ fi *Raja* fe mfe a?” Yesus yawe, “Ae, Jõ fi *Raja*. Au oh mi fnya mabe Jõ tna troh tama tabam refo. Tama tabam refo mkah tno bo sau aran, au oh mi; tama tkyas bokyas ro ati. Tama afo re tkyas bo

---

† **18:32** Yohanes 3:14; 12:32 Yesus ykyas yawe kbe raa mame Ait yajat mam ara warok. Ja raa ro *agama* Yahudi mno fetu fee. Soh raa wana mno safo to, Watum ro Musa mbis mawe ana moo fraa mai raa retait re yajat. Raa ro Roma oh mi ja mame raa mam ara warok re yajat.

ro ati k'raa. Tna awya ro yros tis bo ro ati mbam k'Allah to, ait yari bo ro Jõ tkyas."

<sup>38</sup> Tna Pilatus ytu k'Ait yawe, "Bo ro ati to bawya meto?"

### *Raa mawe Yesus tait raa ro yber safo*

Tna Pilatus frok yamo yo k'raa ro Yahudi ro mros mam mne tna yawe, "Tkai bo ro Ait yno mkair aro fee.

<sup>39</sup> Menohe mfo refo anu nkyõ korat ranu ro *Paskah*. Tna bo mafa ro anu nno soo oh mi, ja tbis re raa ranu sait frok mbam *bui* tna yamo bait. Feto to anu ksoh nwe jõ kbe tufrok *Raja* ro Yahudi refi fe mfe a?"

<sup>40</sup> Ana mawe, "Mfe! Bitsre Ait yamo bait ma! Bitsre Barabas k'amu!" (Barabas tait raa ro tiwya yno safo tibyo *pemerintah* Roma mbu ait mam *bui* to.)

## 19

<sup>1</sup> Tna *Gubernur* Pilatus yoo Yesus yee k'raa nsaah Ait.

<sup>2</sup> Tna raa sbe ro Roma weto moo bo ro maan mnan fi bmun hyoh tna ste watau sau. Tna mse Yesus sbyõ yana. Tna ana mawah ratan ro mkof ngknu sau, ro ja raa mase myum to, tna mse k'Ait yyum.

<sup>3</sup> Tna ana mama mros mam Ait yasu tna sret Ait masah mawe, "Meen oh k'Nyõ, *raja* raa ro Yahudi!" Tna ana mai Ait yasu.

<sup>4</sup> Tna Pilatus frok yamo't mne mun sau naut yo k'raa ro Yahudi, tna ybis raa sbe makah Yesus frok. Ait yawe, "Jõ tsan Ait k'anu re anu nhar

nwe jō tnaut tawe Ait yno safo sau bo fee. Jō tmit safo aro k'Ait fee ye."

<sup>5</sup> Yesus yyum ratan ro mkof tna sbyō watau ro maan reto to, tna raa makah Ait mama. Tna Pilatus yawe, "Nmat Ait oh metait."

<sup>6</sup> *Imam* manes msya raa wana ro mabi mmat Ait fo ana masen mawe, "Name Ait yajat oh!" Pilatus yawe k'ana yawe, "Nesait nkah Ait nme yajat. Jō tkai bo ro mkair sau aro Ait yno fee."

<sup>7</sup> Menohe raa ro Yahudi weto mawe, "Ait yawe Ait fi Ku ro Allah yare. Tna watum ro *agama* ranu mbis mawe, 'Soh raa yawe bo feto to, kbe Ait raa mame yajat.' "\*"

<sup>8</sup> Pilatus yari bo reto to, ait waa toni renti.

<sup>9</sup> Tibyo Ait hah twok mam samu mato reto u. Tna raa sbe mbo Yesus twok ye. Tna Pilatus ytu k'Ait yawe, "Nyō raa ro hayo?" Menohe Yesus yawe bo aro si k'ait fee.

<sup>10</sup> Pilatus yawe, "Nyō hawe nkyas bo nsya jō a? Nyō wase nawe jō fi tatak tbis raa mbitsre Nyō namo bo Nyō. Tna soh jō tbis feto to, kbe raa mbitsre. Tna soh tbis raa mame Nyō to, kbe raa mame."

<sup>11</sup> Yesus yawe, "Allah oh mi Raa ro yoo tak reto yee k'nyō to. Soh Ait yoo yee fee maami nyō natak fee ye. Fetu to ait ro ysan Jō k'nyō natem anyō to iro rait reto msai miwer iro anyō."

<sup>12</sup> Pilatus yari bokyas ro Yesus reto tna yawe tomer bitsre Yesus. Menohe raa ro Yahudi mtu

---

\* **19:7** Menohe mam wore weto to *raja* ro Roma yase ybo tabam reto. Tna *pemerintah* reto mawe wa mawe raa ro Yahudi mame raa majat ma. Mawe *pemerintah* Roma mesait aran mame raa majat to.

fari-fara mawe, “Bi yabi, soh nyõ bitsre Ait to, nyõ nafoh Kaisar fee! Awya ro yawe yamo *raja* to ait retait yamo byoh Kaisar!”

<sup>13</sup> Raa ro ytu srah to ja hre mam ambar sau. Ambar refo fo mhau mam yuk ro raa mtu mawe 'Litostrotos'. (Mai ro Ibrani to, raa mtu mawe 'Gabata'.) Pilatus yari bo raa ro Yahudi riwai mawe reto tna yamo hre mam ambar reto. Ait ybis raa sbe makah Yesus frok.

<sup>14</sup> (Ti reto to, raa siwyan bo re menrabu mno korat ro *Paskah*. Ayõ ro 12 baas bo fetu.) Tna Pilatus yawe k'raa ro Yahudi weto yawe, “*Raja* ranu mefi!”

<sup>15</sup> Menohe ana mtu mawe, “Nkah Ait nmo oh! Nmo nme Ait yajat! Nme ait yajat mam ara warok!” Tna Pilatus yawe, “Nwe tbis raa mame *raja* ranu mam ara warok a?” Tna *imam* manes weto mawe, “Kaisar yesait aran yamo *raja* ramu!”

<sup>16</sup> Tna Pilatus ysan Yesus k'ana re raa mame.

### *Yesus raa mame*

Tna raa sbe ro Roma weto makah Yesus mamu.

<sup>17</sup> Ana moo ara warok mse k'Yesus yasom. Tna mamu't yuk ro masom Hamana. (Mai ro Ibrani to raa mawe 'Golgota'.)

<sup>18</sup> Mam beto raa mse Ait mam ara warok reto. Raa roto mabo ewok raa mame su msya Ait ye. Sait mam ti yatem ati, tna sait mam ti yatem ta, tna Yesus raa mse mam masuf.

<sup>19</sup> Tna Pilatus ybis raa mkom bo refo: “Yesus fi raa ro Nazaret. Ait fi *raja* raa ro Yahudi.” Bokom refo raa moo mse mam ara warok.

<sup>20</sup> Yuk ro raa mame Yesus to kene sai mam *kota*. Tibyo raa ro Yahudi mawat mmat bokom reto. Bokom reto raa mkom mam mai trion tuuf: Ibrani, Latin msya mai ro Yunani.

<sup>21</sup> Menohe *imam* manes ro *agama* Yahudi weto hafrah. Ana mam mo k'Pilatus mawe, "Nkom 'raja raa ro Yahudi' ma! Nkom: 'Raa refi yawe ait *raja* raa ro Yahudi.'" "

<sup>22</sup> Menohe Pilatus yawe, "Ro jō tkom reto mhau yum oh."

<sup>23</sup> Raa sbe ro Roma mse Yesus mam ara warok. Tna fo ana moo ratan rait saim ftah trion jiiit. Aro yoo ftah sau-sau. Menohe *jubah* rAit to, tiwya raa mfen kaket moof. (*Jubah* reto to, raa mtin mnan fi ja raa mtin ratan to fee. Raa moo *benang* tna sne muuf. Mfen mbam uu snok mam te.)

<sup>24</sup> Feto to raa sbe mawe k'anya mawe, "Anu bhah *jubah* rAit reto ma. Nma, anu tane mkah *undi* re merif awya ro kbe ykai *jubah* reto." Tna ana mno feto re mnan si mkah Bokom ro Allah mawe:

"Ana saim-sam ratan aJō, tna *jubah* aJō ana mno mkah botane."

Mazmur 22:19

<sup>25</sup> Fnya mabo jiiit mros kene mam ara warok mair ro Yesus. Ana oh mi: Yesus yme Maria, msya mao, msya Klopas yfain ro masom Maria ye, tna msya Maria Magdalena ye.

<sup>26</sup> Yesus ymat yme msya kuber wAit sait mros. Ait retait Yesus yhafri. Tna yawe k'yime yawe, "Tme, ku anyō retait."

<sup>27</sup> Tna yawe kuber rAit retait yawe, "Nme oh meto." Ayō reto ye kuber retait ymen Yesus yme yamo yse mam samu rait.

### Yesus yajat

<sup>28</sup> Tna fo Yesus yhar yawe bombra beta ro Yaja yawe k'Ait yno to, yno mkak oh. Tna yawe, "Thai sbit." Yawe feto ykyas mnan si tiwya Allah ybis raa mkom mam Bokom rAit.

<sup>29</sup> *Anggur* maya ro mano baro mhau mam baah sau. Tna raa moo bo ro mmot aya mnan fi *spon*, make mam ara makit tna mberu mam *anggur* maya reto. Tna tubat mee k'Yesus yata.

<sup>30</sup> Yata tna yawe, "Bo ro tama tno mam tabam refo, tno mkak oh!" Tna yanwaruk ysan yamos rAit k'Yaja tibyo yhai.

<sup>31</sup> Ti reto to, ayō ro *jumat*. Feto to, raa ro Yahudi siwyan bo mkah ayō ro raa wana ntMoh (*hari Sabat*).<sup>†</sup> Ana ro manes hawe bo ajat weto mhau nkro akus mam ara warok ayō menrabu reto. Menrabu to ayō ro mase. Au oh mefo ana baro mam mo k'Pilatus mayoh re ybis raa sbe wait miji raa weto maa wana<sup>‡</sup> tna skur ajat weto mbam ara warok trion tuuf reto.

<sup>32</sup> Pilatus ybis. Raa mana ewok raa mame msya Yesus fo. Tna raa sbe weto miji maa wana wia.

<sup>33</sup> Tna ana mawe miji Yesus yaa rAit, he Ait yajat wia oh. Tibyo miji Yesus yaa fee.

<sup>34</sup> Menohe raa sbe sait yawah sawya ysu yajoh. Tibyo mees msya aya miyi frok.

<sup>35</sup> Ti reto to, raa sait yesait ymat bo reto. § Tna ait oh mi ro ykom aam refo. Tna bo ro ykyas to

---

**19:28** Mazmur 22:16; 69:22. † **19:31** Ja raa ro *agama* Yahudi skabuk Allah mam ayō ro *Sabtu*. ‡ **19:31** afo re mhai fooh.

§ **19:35** Far-far 35 refo Yohanes ykyas ait yesait.



mabo tu. Ykyas bo refo afo re anu nhar nwe bo wefo beta ait ykyas sioh fee.

<sup>36</sup> Bo weto mabo feto afo re mnan si Bokom ro Allah mawe:

“Ytai rAit sau kbe raa miji fee.”

Keluaran 12:46; Bilangan 9:12; Mazmur 34:21

<sup>37</sup> Tna bokom far-far taro ye mawe:

“Ana kbe heyut mrom Ait ro ana msu.”

Zakharia 12:10; Wahyu 1:7

### *Yesus ajat rAit raa mse mam isra mato*

<sup>38</sup> Bi Yusuf tait raa ro Arimatea. Tna ait kuber ro Yesus wAit sait ye. Menohe ait waa raa manes ro Yahudi. Tibyo smot bait wai. Yesus yajat tna Yusuf yamo yo k’Pilatus tna yayoh yawe yoo ajat ro Yesus. Tna Pilatus ybis Yusuf yamo yoo.

<sup>39</sup> (Nikodemus tait raa ro tiwya yamo yo k’Yesus mam wore arin mti sau.) Ati refo ait yama tna ysa Yusuf mbewok makah ajat reto mam. Nikodemus yakah bo ro mnan fi *gaharu*. Bo reto raa srioh msya *mur* tna mabyoh maut toni. Samyoh rau to 34 *kilo* bo feto.

<sup>40</sup> Ana mabo ewok reto makah *lenan* (hawee ro moof) ye. Moo bo reto tna ngkaru mam hawee reto tna sro ajat ro Yesus. Mbewok mno mnan si ja raa ro Yahudi mno hai wana.

<sup>41</sup> Kene wo Golgota to armato ro moof sau. Tna wore weto to raa mabah isra mato mkah bo meen raa mse hai wana. Menohe mamo snok ayō reto raa mse hai mam isra mato reto aro fefares.

<sup>42</sup> Menrabu ayō ro raa ntmoh. Tna isra reto kene sai. Tibyo ana mbewok moo ajat reto sama mam isra mato ro armato reto.

## 20

### *Yesus yrok yasen*

<sup>1</sup> Ayō ro *minggu*, rabu ati reto to, arin maah fefares. Tna Maria Magdalena mamō't isra reto. Mamo snok yuk reto tna mmat he isra reto to, masoh maa wea. Au mmat he fraa ro raa muut wa isra masoh reto to, raa mririk oh.

<sup>2</sup> Mmat fetō tibyo mhoh fooh mamō saso Simon-Petrus ysya kuber ro Yesus yhafri retait. Mamo mo k'ana mbewok tna mawe, "Jō tmat *Tuhan* yarak mam isra! Raa msyōf Ait oh! Amu wase raa mse Ait mam tiyo!"

<sup>3</sup> Tibyo Petrus ysya kuber roto sait masen mamō mmat Ait mam isra reto.

<sup>4</sup> Mbewok mhoh mamō, he kuber roto retait yhoh wia Petrus. Tna snok isra mato reto wia matim.

<sup>5</sup> Ait retait yaka koyo ymat mam isra mato. Ymat he hawee *lenan* ro raa sro Yesus reto sai mbris akus. He ait twok isra mato reto fee.

<sup>6</sup> Tna Simon-Petrus yama tis yrof ait snok mam yuk reto. Snok tna twok mam isra reto mato. Tna ait ymat hawee reto mbris akus mam wetō.

<sup>7</sup> Tna ymat hawee mabuf ro raa make Yesus yana. Hawee reto raa beah tna mse hayah baro.

<sup>8</sup> Tna fo kuber ro riwai yhoh yatim wia Petrus fi yamo twok ye. Ymat tna ait yhar yawe Yesus yrok yasen.

<sup>9</sup> (Bokom ro Allah mawe Yesus kbe yrok yasen. Menohe ati reto to, ana mhar maja rau kaket fefares.)

<sup>10</sup> Tna fo kuber mabo ewok wetō to hah mamō't amah.

### *Yesus yerif Ait k'Maria Magdalena*

<sup>11</sup> Maria Magdalena mros kait kene wo isra reto to, mawia. Mawia tna maka mmat isra mato.

<sup>12</sup> Menohe mmat he *malaikat* mabo ewok. *Malaikat* wetu mbewok myum ratan ro mboh. Mbewok hre mam ati ro raa mse Yesus ajat rAit. Sau hre mam ati ro yana, tna sau hre mam ti yaa.

<sup>13</sup> *Malaikat* wetu mawe k'au mawe, "Fyi re nyõ nawia fo?" Maria mawe, "*Tuhan* ajõ ro smot tait, ajat rAit raa moo mam marak. Tna jõ wase raa mse mam woyõ."

<sup>14</sup> Mawe bo reto tna haberek mmat he Raa sait gros mam wetu. Ait refi Yesus, menohe au wase Ait ye.

<sup>15</sup> Yesus ytu k'fai au yawe, "Fyi re nyõ nawia fo? Nyõ saso awya meto?" Maria mrok mawe Ait fi raa ro kmot armato reto. Tibyo mawe k'Ait mawe, "Taja, soh nyõ noo Ait meto mi, nerif wore wo nyõ nse afo re jõ tamo too Ait takah tamo."

<sup>16</sup> Tna Yesus yawe, "Maria!" Tibyo au msiur mmat Yesus tna mawe, "*Rabuni!*" (Mai ro Ibrani reto to, mawe '*Guru*').

<sup>17</sup> Tna Yesus yawe, "Nbo Jõ wia ma! Jõ hah te taut tamo to k'Taja fefares. He namo no k'tao woJõ na. Tna nkyas k'ana nawe mfo refo Jõ hah te tamo to k'Taja ajõ. Ait fi anu Nja wanu ye. Ait fi Allah ro Jõ smot. Tna Ait fi Allah ro anu smot ye."

<sup>18</sup> Maria mamomo kuber ro Yesus wAit mawe, "Riwai jõ tmat *Tuhan!*" Tna mkyas k'ana bombra beta ro Ait yawe.

### *Yesus yerif Ait kuber wAit*

<sup>19</sup> Ayō ro *minggu* reto arin mti oh. Tna kuber ro Yesus wAit hre su mam amah sau. Ana waa raa Yahudi ro manes weto. Tibyo muut masa matak. Menohe Yesus yama yros tubor susai k'ana tna yawe, "Waa ma."

<sup>20</sup> Ait ykyas feto tna yerif yatem msya yatefau rAit k'ana. Ana mmat *Tuhan* u to, ana simaut mase.

<sup>21</sup> Tna Yesus yawe u yawe, "Riof k'anu oh! Tiwya Taja ybis Jō tamo to k'raa. Tna mfo refo tbis anu tawe nmo no k'raa nfi feto ye."

<sup>22</sup> Tna fo Ait yfi yafos rAit k'ana tna yawe, "Tsan Har ro *Tuhan* k'anu mefo. Noo oh!

<sup>23</sup> Soh anu nwe k'raa nwe, 'Jō tawe, iro ro nno to marak oh.' Feto kbe Allah yyon iro ro ana mno oh. Menohe soh anu nwe iro ro ana mno mhau fares to, iro ro ana mno mhau bau."

### *Yesus ysya Tomas*

<sup>24</sup> Tomas, ro ja raa mtu yasom Didimus ye, tait kuber ro Yesus wAit sait ye. Ana to mabo 12. Ti ro Yesus yerif Ait reto to, Tomas hre su ysya kuber taro to fee. Ait yarak.

<sup>25</sup> Yama tna kuber taro mkyas k'ait mawe, "Amu nmat *Tuhan!*" He Tomas yawe, "Soh jō tmat yier ro *paku* mam yatem fee, tbo fee, tna tnit temkrem mam yhaf ate ro raa mame fefares to, jō aro wase bokyas ranu reto bo mabo rau yum fee."

<sup>26</sup> *Minggu* sau firwas tna kuber ro Yesus wAit hre su mam amah u. Tna Tomas hre ye. Mato beta raa muut matak. Menohe Yesus yama yros tubor susai ana tna yawe, "Riof k'anu oh!"

<sup>27</sup> Tna Ait yawe k'Tomas yawe, "Nmat tatem ajõ nbo. Natem nbo tatefau ajõ. Nnaut maut-mroh ma. Smot Jõ oh!"

<sup>28</sup> Tomas yari yno tna yawe k'Yesus yawe, "Nyõ fi *Tuhan* ajõ! Nyõ fi Allah ro Jõ smot!"

<sup>29</sup> Tna Yesus yawe k'ait yawe, "Nyõ nmat Jõ oh mi nyõ smot Jõ. Raa taro mmat Jõ fee, menoh kbe ana smot Jõ. Kbe ana weto mhau simaut mase."

*Fyi re Yohanes ykom Injil refo?*

<sup>30</sup> Amu, kuber ro Yesus nmat bo msai ro yno mawat. Menoh fi jõ tkom bombra beta mam aam refo fee.

<sup>31</sup> Bombra ro jõ tkom mam aam refo fo, tkom afo re anu nhar nwe Yesus tait *Mesias*\*. Ait fi Ku ro Allah yare. Tkom afo re anu smot Ait. Anu ro smot Ait msya nri bo ro Ait yawe to, kbe nkai riof ro hame.

## 21

<sup>1</sup> Ti baro firwas tna Yesus yerif Ait kuber wAit mam maru ro Galilea. (Maru reto to, masom maru ro Tiberias ye.) Bo reto fefo:

<sup>2</sup> Simon-Petrus, Tomas (ro ja raa mtu yasom Didimus), Natanael (raa ro Kana mam *provinsi* ro Galilea), ku ro Zebedeus wait, tna msya kuber ro Yesus mabo ewok roto taro naut to ana hre su.

<sup>3</sup> Tna Simon-Petrus yawe k'ana yawe, "Tamo takam syoh." Tna ana mawe, "Amu kro ye." Ana maut wiak tna saso sioh mti reto mammo snok rabu. He mfot syoh aro fee.

---

\* **20:31** Som reto to, "Ait ro Allah ysok tna yawe yamo *Raja*." Mai ro Ibrani mawe *Mesias*, tna mai ro Yunani raa mawe *Kristus*.

<sup>4</sup> Isi ntara Yesus yros maru maam. Menohe ana mhar mawe Yesus metait fee.

<sup>5</sup> Tna Ait ytu k'ana yawe, "Tao na, nfot syoh aro fe mfe a?" Ana mawe, "Mfe!"

<sup>6</sup> Yawe, "Sik beak *pukat* ranu ti ntem ati kbe tru sioh!" Ana mari mno fetu tna mkai syoh mawat toni. Tibyo ana mtai tubat fee.

<sup>7</sup> Kuber ro Yesus yhafri retait yawe k'Petrus yawe, "*Tuhan* metait!" Petrus yari fetu tna yasen yyum ratan ro riwai yrus. Tna that mam aya kni yamo yo k'Yesus.

<sup>8</sup> Kuber taro mhau mam wiak mato tna miin mam mrof. Miin mam tna mkuk *pukat* reto msya syoh wetu mamot maru mne. (Mne reto mhau fari fee; 100 *meter* sai bo fetu.)

<sup>9</sup> Ana snok mne tna mroh mbam wiak. Tna ana mmat *roti* msya syoh baro raa konta mam tafoh masuf.

<sup>10</sup> Tna Yesus yawe, "Sgi nbo syoh ro anu tru baro nma!"

<sup>11</sup> Simon-Petrus yaut mam wiak tna ykuk *pukat* reto mama't mne. Syoh ro mabi ran trion 153 mhau mam *pukat* reto mato menohe hri fee.

<sup>12</sup> Yesus yawe k'ana yawe, "Nma sohmaam bo." Kuber wetu mhar mawe Ait refi *Tuhan* tibyo ana beta waa mawe mtu k'Ait fee. Mtu mawe Ait awya fee.

<sup>13</sup> Tna Yesus yoo *roti* reto saim k'ana. Yoo syoh wetu yee k'ana mabo ye.

<sup>14</sup> (Yesus yrok yasen tna ti ro yerif Ait kuber wAit reto to, muhrin tuuf oh meto.)

<sup>15</sup> Ana sohmaam bo mkak. Tna Yesus yawe k'Simon-Petrus yawe, "Yohanes yare: Fyi, nyõ nhafri Jõ toni niwer raa taro fe mfe a?" Tna

Petrus yawe, “Ae, *Tuhan*, Nyõ nhar nawe jõ thafri Nyõ.” Yesus yawe, “Feto to nsia *domba* maku woJõ.”

<sup>16</sup> Mun ro ewok u Yesus yawe k’ait yawe, “Yohanes yare: Fyi, nyõ nhafri Jõ kaket fe mfe a?” Tna Petrus yawe, “Ae, *Tuhan*, Nyõ nhar nawe jõ thafri Nyõ.” Yesus yawe, “Feto to kmot *domba* woJõ.”

<sup>17</sup> Tna Yesus ytu ro mun tuuf u k’ait yawe, “Yohanes yare: Fyi, nyõ nhafri Jõ fe mfe a?” Yesus ytu bo reto mun tuuf tna Petrus yari feto tna sraujin yawe, “Ae, *Tuhan*, Nyõ nhar bombra beta. Tibyo nhar nawe jõ thafri Nyõ.” Yesus yawe, “Feto to nsia *domba* woJõ.

<sup>18</sup> Nnaut: Ati ro nyõ mere fares to, nyõ nesait ntau hotom anyõ, tna namo tiyo-teya ro nyõ ksoh sai. Menohe ati ro nyõ *nabi* to, kbe nyum natem nee k’raa roto mbo tna moo hotom anyõ mbo mtau mati k’nyõ naka ye. Tna ana makah nyõ mamot yuk ro nyõ hawe bo namo.”

<sup>19</sup> Yesus yawe bo reto yerif iso ro meen Petrus yajat. (Meen Petrus smot Yesus matak tibyo raa mame ait yajat Raa mmat bo ro yno tna mbaut Allah.) Tna Yesus yawe k’ait yawe, “Nama, kro Jõ oh!”

<sup>20</sup> Tna Petrus ymat he kuber ro Yesus yhafri retait kro ana mam tis. (Ait retait oh mi raa ro tiwya susu hre kene ysya Yesus tna ytu k’ait yawe, “*Tuhan*; awya oh mi kbe besruf Nyõ to?”)

<sup>21</sup> Petrus ymat kuber retait tna ytu k’Yesus yawe, “Fyi? Bo bawya ro kbe mai k’ait refi?”

<sup>22</sup> Yesus yawe, “Mfi bo Jõ tawe ait yhau yroon snok mam ti ro Jõ tama u to, bo ro nyõ nsya nhar

meto fee. He bo ro nyõ nno to, nyõ kro Jõ sai!”

<sup>23</sup> Tibyo kuber weto taro mabah bokyas mawe kuber retait meen yhai fee. Ebokfi Yesus yawe feto fee. Ait yawe, “Soh Jõ ksoh tawe ait yhau yaam mammo snok mam ati ro Jõ thah tama u to, bo ro nyõ nsya nhar meto fee.”

<sup>24</sup> Jõ oh mi kuber retait. Tmat bo ro Yesus yno weto tna tkom fo. Tna anu bhar bwe bawya ro jõ tkyas to beta mabo tu oh.

<sup>25</sup> Bo ro Yesus yno taro to mawat fares, raa mkom beta fee. Mfi bo raa mkom beta beryum to, aam ro raa mkom weto to mninon. Tnaut tawe kbe yuk ro raa mse bokom reto mam tabam refo to mnan fee.



**Watum ro Tuhan Bosi ro Tna  
Mai Brat: Watum ro Tuhan Bosi ro Tna (New  
Testament+)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mai Brat

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-04-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source  
files dated 26 Apr 2025

71146407-c883-5cc1-b1e8-017c229bf3fa